Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

JUL 10 1969

Gián tiếp công nhận rằng T.T. Nixon đang tiếp tục chính sách Johnson và khó có thể thay thế

TT THẤT CỬ HUMPHREY KÊU GỌI PHE ĐỐI LẬP TRÁNH CHỈ TRÍCH VỀ VẤN ĐỀ VN

Năm Thứ 6 ★ Số 1.525 ● THỨ TƯ 26-3-1969 (Ngày 9 Tháng HAI Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Tư 26-3-69 cũng đề ngày Thứ Tư 26-3-69

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✱ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T. 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

Các Tỉnh 12 trang 10đ

Loan báo trận phản công lớn thứ 3 ở phía Nam Khe Sanh khai diễn hôm 15-3

3500 quân Việt-Mỹ và 100 xe bọc thép bóp nghẹn cổ họng xâm nhập từ Lào qua

- TQLC Mỹ chiếm kho gạo 600 tấn và 28 tấn võ khí đạn dược
- 50 xe có xích sắt, nhiều đại bác có bánh xe của CS đang bị truy lùng

SAIGON, 25-3.— Chừng 3500 binh sĩ Việt Mỹ có hơn 100 chiến xa yểm trợ đã mở cuộc hành quân tảo thanh lớn tại một khu vực giáp biên giới Lào ở về phía nam căn cứ Khe Sanh trước đây nhằm tiêu diệt các cơ sở hậu cần của CS và ngăn chặn đường xâm nhập lương thực và võ khí từ Lào qua Nam VN.

Cuộc hành quân khai diễn hôm 15-3 mãi đến hôm qua mới được loan báo và phát ngôn viên quân sự cho hay đây là cuộc phản công lớn thứ 3, sau cuộc phản công tại đồn điền Michelin và cuộc phản công đánh vào thung lũng An Hậu vừa được loan báo 24 giờ trước đó.

Các cuộc phản công nhằm bẻ gãy kế hoạch tấn công hiện nay của CS. Cuộc phản công thứ 3 này được đặt tên là cuộc hành quân «Main Crag»

Các đơn vị tham dự cuộc hành quân Main Crag gồm có những đơn vị của sư đoàn 3 TQLC Mỹ, sư đoàn 1 VN, sư đoàn 5 cơ giới.

Cho tới hôm qua, binh sĩ tham dự cuộc hành quân này đã hạ được 43 quân BV, phía TQLC Mỹ có 10 người chết, 64 bị thương. Không có cuộc đụng độ quan trọng nào.

Binh sĩ Mỹ hiện đang lùng kiếm chừng 50 chiếc xe có xích của Cộng quân, trong đó có những khẩu súng có bánh xe, mà phi cơ quan sát nhận thấy di chuyển từ Lào vào VN.

Hơn 400 TQLC Mỹ hôm qua đã xung phong lên một ngọn đồi ở gần Khe Sanh và chiếm được kho gạo lớn thứ 2 của Cộng quân ở chiến cuộc VN.

Cộng quân canh giữ kho gạo đó chạy trốn trước khi TQLC Mỹ tới. Kho này chứa 600 tấn gạo

1 XEM TIẾP TRANG 11

SAIGON 24-3 (AFP): Hồi 12g30 ngày 24-3, Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã tiếp kiến Thủ tướng Trần văn Hương và phó TT Trần thiện Khiêm, kiêm Tổng Trưởng Xây Dựng Nông Thôn. Phát ngôn viên chính phủ loan báo tin trên không tiết lộ những vấn đề đã được đưa ra thảo luận trong cuộc hội kiến này.

Cuộc hội đàm nói trên đã diễn ra vài ngày sau khi có nhiều vụ thay đổi các vị Tỉnh trưởng thuộc quyền hạn của ông Tổng trưởng Nội Vụ, và báo chí loan tin có thể có một sự cải tổ trong bộ Xây Dựng Nông Thôn. Cả hai bộ nói trên đều do tướng Trần Thiện Khiêm phụ trách.

Oanh tạc ở Lào còn dữ dội hơn oanh tạc B.V.

NỮU ƯỚC 25-3 (AP).—Tuần báo Mỹ Newsweek hôm thứ hai loan tin phi cơ Mỹ oanh tạc các vị trí Cộng quân ở Lào với 1 m[illegible] độ cao hơn khi oanh tạc BV nhưng không tới 17 phần trăm đồ tiếp tế của cộng quân cho chiến tranh VN bị tiêu hủy.

Tuần báo nói các vụ oanh tạc trên được Ngũ giác đài giữ kín nhưng ước lượng mỗi năm tốn khoảng 1 tỷ mỹ kim. Có 2 chiến dịch oanh tạc mang tên «Barrell Roll» nhắm vào các khu Pathet Lào ở Bắc Lào và «Steel Tiger» do các phi

10 XEM TIẾP TRANG 11

❋ Kết quả cuộc thăm dò dư luận tại Mỹ

Dư luận Mỹ muốn đánh mạnh vì hòa đàm bế tắc chiến tranh kéo dài

- Giới quân sự Mỹ vẫn chờ đợi địch đánh lớn

HOA THỊNH ĐỐN, 25-3.— Cựu phó TT Hubert H. Humphrey cho rằng những đảng viên thuộc đảng Dân Chủ của ông nên tuân theo truyền thống Hoa kỳ, khước từ chỉ trích tân chính phủ trong thời gian những tháng đầu nhậm chức.

«Việc xử sự một cách công bình và những chính sách tốt đẹp đòi hỏi chúng ta phải để cho tân TT có đủ thời gian để có được những quyết định căn bản và đưa ra những chính sách của ông» nhân vật được đề cử tranh chức TT của đảng Dân chủ vào năm 1968 đã nói với một ký giả trong hãng AP, trong 1 cuộc phỏng vấn và được đăng tải trên tờ Washington Post ngày 24-3.

Ông Humphrey đã nói, «lịch sử cho thấy, thời gian 100 ngày đầu nhậm chức là thời gian để quyết định của Tân Tổng thống và cũng là thời gian để người đối lập đặt chính phủ của tân Tổng thống trong niềm hy vọng.»

Vào khoảng cuối tháng Tư, ông Humphrey đã nói, tôi sẽ kêu gọi những đảng viên Dân chủ đưa ra những chương trình khác đối với những chương trình của tân chính phủ thuộc đảng Cộng Hòa.

Tuy nhiên, về vấn đề Việt Nam, ông nói, chúng ta nên tránh chỉ trích trong thời gian hơn 100 ngày về những công việc của Tổng Thống Nixon nhằm khai thông sự bế tắc về ngoại giao.

Ông Humphrey cho hay là ông không thấy có sự thay đổi nào trong chính sách của Hoa kỳ về VN kể từ khi ông Nixon thay thế TT Johnson vào tháng Giêng.

Cựu PTT Humphrey đã nhận thấy niềm khích lệ về những nỗ lực của TT Nixon nhằm đem lại một giải pháp sớm sủa hơn cho chiến cuộc này qua những cuộc thảo luận riêng tư tại Balê.

Những cuộc thảo luận riêng tư đó đã được đề cập tới trong dịp tường trình với Quốc hội vào tuần qua của ông Bộ trưởng quốc phòng Melvin Laird.

Nói về cuộc thương thuyết hòa bình, ông Humphrey tuyên bố: «Nó sẽ là một cuộc tranh đấu dài lâu và tôi không tin rằng chúng ta sẽ đi đến chỗ kết thúc dễ dàng. Tuy nhiên tôi hy vọng là chúng ta sẽ thấy có tiến bộ trong năm nay».

Ông Humphrey lưu ý rằng cựu Tổng Thống Johnson đã đưa ra nhiều thay đổi căn bản về chính sách Việt Nam của Hoakỳ đầu năm ngoái, đem lại kết quả là Việt Nam Cộng Hòa với Mặt Trận Giải Phóng tham dự hội nghị với Bắc Việt và Hoakỳ.

Ông Humphrey cho hay: «Dù ta có nói bất cứ điều gì về chính sách của ông—và tôi không sợ nói điều gì ông mà ông cũng chẳng sợ nói gì tôi về phương diện đó—tôi nghĩ lịch sử sẽ nói rằng ông đã đưa ra những quyết định căn bản sẽ đưa cuộc chiến tranh này để đến chỗ kết thúc bằng một giải pháp thương thuyết».

Dư luận Mỹ muốn leo thang

LUÂN ĐÔN, 24-3: Cuộc thăm dò dư luận do Viện Gallup công bố vào cuối tuần qua cho biết dư luận tại Mỹ muốn leo thang chiến tranh ở VN.

Đài BBC trong mục điểm báo nghe được ở Saigon sáng nay đã thuật tin trên qua bài báo đăng tải trên tờ Daily Express ở Luân Đôn.

Phái viên báo Daily Express nói cuộc thăm dò dư luận này cho thấy là nhiều người Mỹ chỉ vì bị thất vọng thấy chiến tranh VN kéo dài, và cũng vì thất vọng vì thấy tiến bộ chậm tại cuộc hòa đàm nên muốn Mỹ hết sức cố gắng về mặt quân sự.

Vẫn theo BBC, báo Daily Telegraph nói hôm qua Đại sứ Bunker khuyên TT Nixon nên tiếp tục giữ một thái độ cứng rắn trước những cuộc tấn công của địch quân.

Bản tin này nói rằng Bunker chống việc triệt thoái quân đội Mỹ đúng vào lúc Nam VN đang giữ một vai trò lớn hơn trong chiến tranh. Bản tin này nói thêm là ông Laird tổng trưởng quốc phòng Mỹ cũng giữ lập trường là không nói tới chuyện rút quân đội Mỹ trong năm nay. Phái viên báo Daily Telegraph tại Hoa thịnh Đốn nói như vậy cũng không nêu tin chắc những lời tuyên bố ấy là thực sự. Chính phủ Mỹ

(Xem tiếp trang 11)

Bổ nhiệm mới trong bộ Tư lịnh Quân lực Mỹ ở VN

T. Rosson thay tướng Goodpaster Tướng Ewell thay tướng Kerwin

☐ *Tiểu đoàn pháo Mỹ giao súng cho tiểu đoàn pháo VN*

HOA THỊNH ĐỐN 25-3 (UPI) Hôm thứ Hai, Tổng thống Nixon quyết định 2 sự thay đổi tướng lãnh mới trong bộ chỉ huy Mỹ ở VN.

Trung tướng Rosson được chọn làm Tư lệnh phó quân lực Mỹ tại VN thay thế cho Đại tướng Goodpaster được cử làm Tư lệnh tối cao quân lực đồng minh ở Âu châu.

Thiếu Tướng Ewell được bổ nhiệm làm Tư lệnh lực lượng dã chiến II của Hoa kỳ tại VN thay thế cho tướng Kerwin được cử giữ 1 chức vụ khác (Lực lượng Dã chiến II Hoakỳ phụ trách vùng miền đông Nam phần). Tướng Rosson hiện nay là Giám đốc kế hoạch và chính sách trong tổ chức tham mưu liên quân Hoakỳ và được thăng lên Đại Tướng, còn tướng Ewell, vốn tư lệnh sư đoàn 9 bộ binh sẽ lên Trung Tướng.

Chuyển giao trọng pháo

SAIGON, 24-3 (Reuter).— Một phát ngôn viên quân đội Hoa kỳ hôm thứ Hai loan báo tiểu đoàn 6 trọng pháo Hoa kỳ đã bắt đầu chuyển giao súng ống và các dụng cụ khác cho một tiểu đoàn trọng pháo VNCH mới được huấn luyện.

Việc chuyển giao này nằm trong chương trình tăng cường cho quân lực VNCH theo lời của TT Nguyễn văn Thiệu hồi tháng Giêng gửi cho các vị tư lệnh Mỹ và Nam VN yêu cầu thiết lập các kế hoạch để chuẩn bị cho việc triệt thoái quân đội Hoa kỳ khỏi VN.

Bộ trưởng quốc phòng Mỹ Melvin Laird hôm qua đã loan báo quyết

6 XEM TIẾP TRANG 11

TT Thiệu hoàn toàn đồng ý với TT Nixon: cứ như hiện nay Mỹ chưa thể rút quân

NỮU ƯỚC 25-3.— «Cộng sản phải cho thấy thiện chí xuống thang chiến tranh và tiến tới cuộc hội đàm thiết thực» để chấm dứt chiến cuộc VN, Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu tuyên bố.

Trong bài phỏng vấn đăng tải trên tờ «Time Magazine» ngày 28 tháng Ba, Tổng Thống Thiệu thảo luận về các điều kiện xuống thang chiến tranh. Ông tuyên bố rằng ngoài việc phát triển nông thôn và bình định, ông sẽ «đặc biệt lưu ý trong năm nay tới vấn đề cải cách điền địa, và theo một đường lối cách mạng».

Sau đây là một số câu vấn đáp trong cuộc phỏng vấn:

Vấn: Theo Tổng thống thì địch đang muốn điều gì? Lúc này chiến lược của họ ra sao?

Đáp: Họ vẫn còn tin tưởng rằng họ phải cố gắng thực hiện một chiến thắng quân sự để có một tư thế thương thuyết mạnh. Thứ hai, họ muốn tạo ra một sự bế tắc tại cuộc hội đàm Balê và mong chờ vào sự mất kiên nhẫn của nhân dân Hoa kỳ. Với một sự bế tắc, họ tin tưởng rằng họ sẽ thu hoạch được nhiều nhượng bộ.

Vấn: Quân đội VNCH đã cải tiến, và Tổng thống đã tuyên bố rằng quân đội VNCH sẽ có thể nhận lãnh một vài vai trò hiện nay quân đội Hoakỳ đã chuyển nhượng lại. Tổng Thống cũng trả lời «có» khi được hỏi liệu Tổng Thống có tiên đoán một cuộc triệt thoái từng phần quân đội Hoakỳ hay không?

Đáp: Chúng tôi có một kế hoạch cho vấn đề đó, nhưng tôi không thể cho quí vị biết về lịch trình triệt thoái được. Điều này tùy thuộc vào việc CS hành động như thế nào, liệu họ có sẵn sàng xuống thang chiến tranh, hay gia tăng xâm nhập và leo thang chiến cuộc. Sẽ không có việc triệt thoái đơn phương quân đội Hoa kỳ tại VN.

Vấn: Tổng Thống có nhận thấy 1 sự khởi đầu triệt thoái từng phần trong năm nay hay không?

13 XEM TIẾP TRANG 11

Nga và BV lập tức phản ứng về việc Mỹ duyệt xét chính sách VN

Nga tố Mỹ muốn đẩy mạnh hành quân BV sợ Mỹ quét sạch CS khỏi Nam VN

- *BV: «Nhân Dân Mỹ thất vọng»; Nga: «Dư luận bất bình»*

☐ *Hà Nội cho là không để CS chiếm Nam VN là chia cắt VN lâu dài!*

MẠC TƯ KHOA, 24-3 (UPI).— Thông tấn xã Tass của Nga hôm nay tố cáo chính phủ Nixon bây còn «bám chặt lấy chính sách phá sản là tiếp tục các cuộc hành quân và còn định tăng cường các cuộc hành quân ở VN nữa».

Bình luận về cuộc họp của TT Nixon hôm chủ nhật với các cố vấn ở San Clemente California, hãng Tass nhấn mạnh rằng «vấn đề VN đã được thảo luận trong khuôn khổ Hội Đồng An Ninh Quốc gia và nội các theo bản tường trình của bộ trưởng quốc phòng Laird. Những lời tuyên bố của ông Laird sau cuộc thăm viếng VN đã cho thấy rõ Mỹ sẽ leo thang nỗ lực chiến tranh tại đây. Tham vụ báo chí tòa Bạch Ốc đã cố dìm bớt tầm quan trọng của cuộc họp này và đã bảo các thông tin viên đừng trông đợi có sự thay đổi nào trong chánh sách của Hoa thịnh đốn về VN. Việc chính phủ Cộng Hòa duyệt xét lại chính sách về VN rõ ràng đang bị trì trệ lại và việc đó đã gây bất bình trầm trọng ở trong nước».

Hà nội thất vọng

ĐÔNG KINH 24-3.— Hôm nay nhật báo Nhân dân ở Hànội đã tố cáo Hoa kỳ không muốn để cho CS cai trị miền Nam VN bằng cách «vĩnh viễn chia cắt VN» theo tình trạng mà CS đã ký kết với Pháp vào năm 1954.

Bài báo ký tên «NgườiBìnhLuận» bút hiệu dành riêng cho cán bộ cao cấp CS được thông tấn xã BV truyền đi và nghe được ở Đông kinh.

«Người bình luận» đã đưa ra những lời tố cáo, dựa vào lời tuyên bố của ông bộ trưởng quốc phòng Mỹ Melvin Laird sau cuộc viếng thăm mới đây tại VN. Bài báo viết lời ông Laird nói rằng đối với Mỹ vấn đề căn bản vẫn là hoàn tất việc chính phủ Nam VN kiểm soát vĩnh viễn ở khắp nước (VNCH), «đã lột trần âm mưu» của chính phủ Nixon cương quyết duy trì chínhphủVNCH, không để cho CS chiếm chínhquyền ở miền Nam không để cho Hanoi

16 XEM TIẾP TRANG 11

Nga có giúp gì được không mà Đại sứ Nga thậm thụt hoài?

HOA THỊNH ĐỐN 24-3 (AFP) Trong cuối tuần qua, TT Nixon đã cùng các vị cố vấn cao cấp chính trị và quân sự thảo luận tới vấn đề VN trong vòng bí mật hoàn toàn.

Cuộc họp diễn ra đúng vào lúc hội đàm Balê vẫn trong tình trạng ngưng trệ.

Dưới mắt Bạch cung, thời kỳ ngoại giao bí mật là phương tiện duy nhất có thể góp phần giải quyết vấn đề VN mặc dầu cộng quân vẫn ngoan cố kéo dài cuộc tấn công. Trong khi đó người ta tự hỏi chính phủ Nixon đã nhận được những lời bảo đảm của Nga sẽ quyết định đóng vai trò trung gian hay chăng? Bạch Cung cấm mọi lời bình luận nhưng qua những cuộc viếng thăm bí mật luôn luôn của Đại sứ Nga Dobrynine làm cho các quan sát viên nhận thấy

8 XEM TIẾP TRANG 11

Anh phát giác Nga không làm tròn nhiệm vụ

Nga không đáp đề nghị Anh mời U.H.Q.T. điều tra ở Lào

☐ *Lào có lợi về kinh tế khi công nhận biên giới Miên*

LUÂN ĐÔN 24-3 (Reuter).— Anh quốc đã đề nghị với Nga Xô phối hợp yêu cầu Ủy hội quốc tế đình chiến tại Ai lao phúc trình về tình hình hiện nay tại vương quốc Ai lao.

Anh quốc đã đề nghị như trên ngày 14-3 nhưng chưa nhận được phúc đáp.

Bộ ngoại giao Anh hôm nay cho biết Anh quốc đã đưa ra đề nghị trên sau khi nhận được điện văn của thủ tướng Souvanna Phouma lưu ý cả Anh lẫn Ngaxô về tình hình khẩn trương tại Ai Lao sau khi quân lực BV không chịu rút ra khỏi lãnh thổ Ai Lao.

Anh và Nga xô là 2 nước đồng chủ tịch hội nghị Genève năm 1962, hội nghị này đã thỏa thuận duy trì Ai Lao trong tình trạng trung lập. UHQT gồm có Ấn Độ, Gia NãĐại và Ba Lan.

Anh đã đề nghị như trên, trong một bản dự thảo thông điệp để yêu cầu Nga cùng cho phổ biến với các nước từng dự hội nghị Genève năm 1962. Bản dự thảo nói rằng hai đồng chủ tịch thỉnh cầu Ủy hội Quốc tế kiểm soát đình chiến tại Ai lao điều tra và phúc trình càng sớm càng hay tình hình khẩn trương hiện nay mà thủ tướng Ai Lao đã đề cập trong một bức điệp văn. Hoàng thân Souvanna Phouma đã gửi điện văn này cho Anh quốc và Nga xô sau cuộc tấn công của CS Lào và các lực lượng BV vào thị trấn Nakhang, cách Vạn Tượng khoảng 430 cây số về phía Đông Bắc Hoàng thân Phouma đã yêu cầu 2 quốc gia đồng chủ tịch hành động để bảo đảm việc triệt thoái quân BV ra khỏi lãnh thổ Ai Lao.

Các nước tham dự hội nghị Genève về Ai Lao là: TC, Ai Lao, Hoakỳ, Pháp, BV, VNCH, Cao Miên, Miến Điện, Thái Lan, Ấn Độ, Gia Nã Đại, Ba Lan, Anh quốc và Nga xô.

Lào có lợi

VẠN TƯỢNG 25-3 (AFP).— Việc Thủ tướng Lào Phouma tuyên bố sẵn sàng công nhận biên giới Cao Miên sẽ mang lại cho Lào 2 lợi ích.

Thứ nhất là đạt được tình thân hữu của ông Hoàng Sihanouk và thứ hai là tìm đường thông thương ra biển.

Trong 2 điều trên, vấn đề tìm ngõ ra biển đã đóng 1 vai trò chính cho quyết định của ThủTướng Phouma.

Vì chiến tranh, việc giao thương của Lào qua ngả VN không thể thực hiện được và chỉ còn có ngả Vọng các nhưng Thái Lan đã bắt Lào chịu tiền chuyên chở quá nặng và chính phủ Lào đãthan phiềntrọngnhiều

2 XEM TIẾP TRANG 11

Thị xã Quảng Ngãi bị Cộng Sản pháo kích

Nhiều trận giao phong tiếp diễn xung quanh thị xã Quảng Ngãi

SAIGON 25-3.— Trong đêm 24 rạng ngày 25-3, CS đã pháo kích 25 vụ trên toàn lãnh thổ VNCH.

Lúc 2g sáng hôm nay, cộng quân bắn 2 quả đạn súng cối 82 ly vào bệnh xá thuộc BTL/Sư đoàn 2BB tại thị xã Quảng Ngãi gây cho 2 binh sĩ và 4 thương bệnh binh bị thương và 1 quân xa bị cháy.

Đến 5g10 sáng, cộng quân pháo kích 8 quả súng cối 82 ly vào 1 đường phố trong thị xã Quảng ngãi. Tổn thất chưa được báo cáo.

Tại Quảng Tín, lúc 2g20 sáng nay, Cộng quân pháo kích 15 quả súng cối 60 ly vào trại định cư Hương Sơn cách thị xã Tam kỳ 3cs về phía Bắc gây cho 3 thường dân chết, 3 NQ và 8 thường dân bị thương cùng 1 nhà bị thiêu hủy.

(Xem tiếp trang 11)

Mao dọa huy động 10 triệu quân để chống Nga

TC đang lập phòng tuyến thứ 2 chờ Nga tấn công vào năm tới

- *Báo Nga: Người Mao toàn đỏ vì nhuộm máu người*

HƯƠNG CẢNG. 24-3 (AP) Một nhật báo ở Hương Cảng hôm thứ hai loan báo rằng TC đang thiết lập một phòng tuyến thứ hai vì chủ tịch đảng CS Trung Hoa Mao trạch Đông tin chắc rằng Ngaxô có thể tấn công TC vào mùa Xuân hay mùa Hạ năm tới.

Tờ báo «The Star» viết bằng Anh ngữ cho biết đã lấy tin trên từ những nguồn tin riêng của tờ báo ở nội địa Hoa Lục. Nguồn tin này không thể xác nhận được tại Hương Cảng.

Tờ báo nói Mao tin rằng Nga xô có thể tấn công một trong hai tỉnh biên giới, một là tỉnh Hắc Long Giang ở miền Đông bắc, nơi mà các binh sĩ TC và Ngaxô đã xung đột nhau nhiều lần trong tháng này, hoặc là tỉnh Tân Cương ở miền Tây, nơi TC thường tổ chức các cuộc thí nghiệm nguyên tử.

Tờ «Star» thuật rằng Phòng tuyến thứ hai này chạy dài từ tỉnh Thịnh kinh (Sheuyang) đến tỉnh Cát Lâm (Kirin). Ngoài ra trong tuần qua, TC đã tăng cường phòng thủ dọc theo biên giới Tân Cương.

Tờ báo nói Mao cao rao rằng ông ta có thể huy động một đạo quân gồm 10 triệu quân chính quy và dân quân nếu Nga xô nhất định tấn công vào Hắc Long Giang.

Người Mao nhuộm máu.

MẠC TƯ KHOA. 24-3 (Reu-

3 XEM TIẾP TRANG 11

NHẠC SĨ NGA trốn để ở lại Nữu ước

NỮU ƯỚC. 24/3 (UPI).— Một nhạc sĩ Ngaxô chuyên sử dụng (đàn) Đại hồ cầm thuộc ban đại hòa tấu quốc gia Mạc tư khoa gồm 120 nhạc sĩ hiện bị cảnh sát Nữu Ước lùng kiếm thể theo lời yêu cầu của phái bộ Ngaxô tại Liên Hiệp Quốc.

Nhạc sĩ này tên là Valevod Lezhnev 37 tuổi, lần cuối cùng được nhìn thấy tại khách sạn Wellington, lúc 22g30 hôm thứ Sáu.

Cảnh sát Nữu Ước cho biết là họ có lý do để tin được rằng nhạc sĩ này có thể đã chọn tự do.

Lezhnev đã không hề xuất hiện trong 2 buổi trình diễn mới đây của ban hòa tấu. Theo chương trình, ban đại hòa tấu Mạc tư Khoa sẽ đáp

9 XEM TIẾP TRANG 11

Đói rét khổ sở vì tham nhũng, đàn áp

Nông dân Đông Hồi nổi loạn đốt, giết trên đường về thủ đô

❋ *Quân đội Hồi bất lực không ngăn chặn nổi*

- *Anh và Mỹ chuẩn bị hồi hương kiều dân*

KARACHI 24-3 (UPI): Nội chiến hiện đe dọa ở Đông Hồi, nơi những đám đông dân chúng từ những vùng quê tuần hành về Dacca đi đến đâu thì giết người, cướp phá và đốt nhà đến đấy.

Dân chúng ở thủ đô sợ bị vây hãm đang tự trang bị lấy và lập những ủy ban phòng vệ để đối phó với hàng ngàn nông dân từ các nơi đổ về. Binh sĩ đã không sao ngăn chặn được những người tuần hành.

Có tin Dacca đang ở trong bầu không khí kinh loạn và có thể tình hình suy đồi bùng nổ bất cứ lúc nào.

Những người Anh từ Dacca trở về cho hay sự chống đối người Mỹ đã «lên cao 1 cách nguy hiểm và chuyện gì cũng có thể gây thành bạo động mà không có thể tránh được».

Các phái bộ ngoại giao AnhMỹ đã chuẩn bị những kế hoạch bất thường để tản cư kiều dân, tuy phát ngôn viên chính thức không xác nhận những biện pháp đó.

Tổng Thống Hồi quốc Ayub Khan tới nay vẫn yên lặng.

Báo chí ở Đông Hồi cho rằng cuộc «tuần hành sát khí» vào Dacca là cuộc nổi loạn của nông dân chống lại nạn tham nhũng và đàn áp của chính phủ.

Phe rẽ mà đa số là các nhóm nông dân và sinh viên đang dùng nạn đói lan tràn hiện nay để kích thích nông dân bạo động.

Có tin những đám tuần hành đang lập các «tòa án nhân dân» trên đường đi để đối phó với những

4 XEM TIẾP TRANG 11

Thực chất chuyến thăm VN của Bộ trưởng Laird

ẤN ĐỊNH CÁC ĐIỀU KIỆN CỤ THỂ chưa có Mỹ chưa thể rút quân

HOA THỊNH ĐỐN 24-3(AP) Một số giới chức quân sự cao cấp tại đây nói rằng còn phải mất cả năm trời thì Hoakỳ mới có thể triệt binh một cách đáng kể ra khỏi VNCH.

Nhưng họ nhấn mạnh rằng đây là 1 nhận xét căn cứ trên các yếu tố quân sự và nhìn nhận rằng việc triệt binh có thể bắt đầu sớm hơn nếu hội đàm Balê đạt được một thỏa hiệp hoặc nếu chính phủ Nixon quyết định như vậy.

Hôm chủ nhật, bộ trưởng quốc phòng Melvin R Laird nói rằng ông không tin lúc này là lúc nên thảo luận vấn đề triệt thoái quân lực Hoa kỳ.

Ông giải thích lý do là CS hiện vẫn tiếp tục tấn công mạnh mẽ và quyết liệt, và vấn đề triệt binh song phương là 1 vấn đề quan trọng cần thảo luận ở Ba Lê.

Tuy nhiên, ông tân bộ trưởng quốc phòng đã nói đến khuynh hướng VN hóa chiến tranh bằng cách tối tân hóa quân lực VNCH trên một căn bản thực tế nghĩa là trên mức độ nhanh hơn mức độ dự trù trong chương trình của chính phủ Johnson.

Các cơ quan cao cấp nói rằng việc triệt thoái đơn phương quân lực Hoa kỳ phải ăn khớp với mức độ hữu hiệu trên chiến trường của quân lực VNCH, và sự việc này không phải chỉ liên quan đến việc tối tân hóa chiến cụ mà thôi.

Một giới chức quân sự cao cấp nói rằng phải chờ đến mùa thu năm nay để xem quân lực VNCH tiến bộ như thế nào và công cuộc diệt trừ cán bộ CS ở hạ tầng cơ sở có tiến hành được như dự liệu không.

Nếu các yếu tố trên diễn tiến theo đúng kế hoạch, Hoakỳ có thể bắt đầu triệt binh vào cuối năm nay là

15 XEM TIẾP TRANG 11

Sợ bị Nga hiểu lầm, Tòa Bạch ốc nói rõ:

Không thảo luận vấn đề TC trong hội đàm thượng đỉnh Mỹ-Gia

- *Đài VOA: có bàn chuyện Gia có thể thừa nhận TC*

HOA THỊNH ĐỐN 25-3 (UPI) Một phát ngôn viên tòa Bạch cung hôm thứ Hai cho biết vấn đề Gia Nã Đại có ý định thừa nhận ngoại giao đối với TC đã không được đề cập đến trong các cuộc thảo luận đầu tiên giữa tổng thống Nixon và thủ tướng Gia Nã Đại Pierre Trudeau, hiện đang viếng thăm Hoa kỳ.

Ông Trudeau đến Hoa thịnh đốn hôm thứ Hai và đã gặp riêng TT Nixon một tiếng rưỡi đồng hồ để thảo luận về một số vấn đề trong đó có cả vấn đề quyết định của chính phủ tiến hành hệ thống phi đạn chống phi đạn.

Phát ngôn viên tòa Bạch Cung, ông Ronald Ziegler, nói rằng mặc dù vấn đề liên lạc Đông Tây được đưa ra thảo luận, vấn đề Gia Nã Đại thừa nhận Bắc kinh và tán thành để TC gia nhập LHQ đã không được đề cập tới trong phiên họp buổi sáng.

5 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN

Việc làm tiền

Sau mỗi lần ban hành một biện pháp kinh tế tài chánh nào đó liên quan tới vật giá, các nhà hữu trách quen miệng giải thích «đời sống dân chúng sẽ không bị ảnh hưởng». Nhưng trên thực tế, vật giá vẫn gia tăng và tầng lớp dân chúng nào đang sống nheo nhóc thì càng nheo nhóc hơn nữa. Đó là sự thực mà ai cũng thấy.

Nhưng có điều trái khoáy nhất là sự tình trên đây tiếp diễn một cách tự nhiên như nước chảy, như mây trôi. Hồi cuối tháng rồi, Bộ Kinh Tế ký nghị định sửa lại hối xuất Mỹ kim nhập cảng tôn. Điểm đặc biệt của nghị định là nghị định chỉ áp dụng cho số tôn sẽ nhập cảng, hay nhập cảng rồi mà chưa lấy ra khỏi kho trước ngày nghị định được ban hành. Về vấn đề này Chính Luận số đề ngày 3-3 đã góp ý kiến: việc tăng giá tôn sẽ ảnh hưởng tới đời sống của quảng đại quần chúng bình dân tức là ảnh hưởng tới giới mà chính phủ vẫn hứa hẹn là luôn luôn nâng đỡ. Chính Luận cũng góp ý kiến rằng thể thức áp dụng nghị định có thể giúp những nhà buôn «may mắn», chỉ cần lấy hết số tôn ra khỏi kho trước ngày nghị định ban hành (28-2) là có thể bỗng dưng được ăn không hàng trăm triệu bạc.

XEM TIẾP TRANG 11

Chính Luận

Khi khói lửa tràn vào Thánh Địa Hòa Hảo

✡ N. S. HOÀNG-XUÂN-TỬU

Chiếc trực thăng đưa chúng tôi quan sát vùng biên giới Miên Việt, nơi xảy ra những trận đánh đẫm máu trong tuần và cũng là nơi mà lực lượng VNCH và đồng minh dồn nỗ lực để chặn đứng những sự đột nhập quan trọng của dịchtrong kế hoạch nhằm tiến về phía thủ đô. Con sông An phú trầm lặng uốn mình giữa cánh đồng bát ngát ; ở bên kianhững xóm làngMiên hiu quạnh vớinhững mái nhà sàn lợp cói ẩn hiện sau những rặng cây xanh đen. Nhìn cảnh cô tịch của xứ Tháp chúng tôi liên tưởng tới sự câm nín và chịu dựng của những kẻ yếu đuối, an phận trước mọi sự kiện để rồi mang danh là nuôi dưỡng kẻ xâm lăng.

Chúng tôi biết bên đó đang ẩn náu những đơn vị võ trang của CS ; họ từ U Minh, Rừng Sát qua để tìm chỗ dừng chân an toàn, họ từ Hà Nội vào mang theo những vũ khí cộng đồng và những hỏa tiễn có sức tàn phá ghê gớm. Cũng từ bên đó, những kế hoạch được chuẩn bị mà hậu quả là miền Nam chúng ta phải chống trả cam go, nhiều xương máu binh sĩ phải hy sinh, nhiều sản nghiệp lương dân bị tàn phá. Tuy nhiên chúng tôi vẫn tin rằng biên giới chúng ta không mất, nếu kẻ dịch chúng ta có những liều bẫy trường kỳ thì về phía chúng ta còn có những tiềm lực dũng mãnh để ứng đối ; những tiềm lực đó không phải triển lãm qua những đoàn xe tăng bọc sắt hoặc qua những chiếc phản lực gầm thét giữa trời mây, mà tiềm lực đó đang ẩn náu súc tích và thầm lặng trong lòng người dân nơi biên giới Miên Việt.

Sự kiện chứng minh khi chúng tôi hạ cánh xuống một thôn xóm nghèo nàn sát biên giới, chúng tôi và các nghị sĩ đồng viện phải chung lên qua những hàng rào kẽm gai, qua những khu vườn hôi hám để vào thăm một vị trí phòng thủ của NDTV. Những người nông dân cường tráng trong bộ bà ba đen đón tiếp chúng tôi với những mảnh huy chương sặc sỡ nơi ngực họ. Đây là những chiến sĩ đồng ruộng của miền Châu đốc, họ vừa làm ăn cày sâu cuốc bẫm vừa cầm súng chiến đấu để nuôi dưỡng và bảo vệ xóm làng. Thiếu Tá Trương đình Chất, vị quận trưởng trẻ tuổi và nhiệt thành đã kể lại cho chúng tôi cuốn phim khói lửa cách 20 hôm về trước.trên 1 tiểu đội NDTV đã chiến đấu lì lợm để quật ngã ba đợt xung phong ồ ạt của dịch quân đã tiến lọt vào bờ thành phòng ngự. Trung tá tỉnh trưởng Châu Đốc trước đó cũng đã trình bày cho chúng tôi những diễn tiến về những trận đánh xảy ra trong vùng và rất ca ngợi tinh thần của những người dân Châu đốc cầm súng.

Tuy nhiên có điều chúng tôi lo lắng khi bước chân tới Thánh Địa Hòa Hảo. Ngồi tại phòng khách nơi Tiền dường Tổ Đình đối diện với các vị Bô lão, chúng tôi đọc được sự hoang mang hiện rõ trên nét mặt già nua

(Xem tiếp trang 4)

THÊM NHỮNG BÍ-ẨN TRONG CUỘC HỘI-ĐÀM BA-LÊ :

một giai-đoạn ngặt-nghèo cho phe CS hay là tiếng chuông báo-động cho phe QG?

MỘT SỐ NHỮNG NGUYÊN TẮC CHO GIẢI PHÁP VIỆT NAM ĐÃ ĐƯỢC HAI BÊN MẶC NHIÊN CHẤP THUẬN, DÙ RẰNG HIỆN NAY PHE CỘNG CHƯA NÓI RA. ▣ MỤC TIÊU THẬT CỦA PHE CỘNG TRONG CUỘC TỔNG CÔNG KÍCH HIỆN NAY VÀ VAI TRÒ CỦA QUÂN LỰC BÊN NÀY CHIẾN TUYẾN. ▣ LẬP TRƯỜNG TỐI ĐA CỦA PHE CỘNG TẠI BA LÊ. ▣ MẤY THÁNG NỮA THÌ CỘNG SẢN SẼ NHƯỢNG BỘ ÀO ẠT ĐỂ RỒI CHỈ CÒN ĐÒI HỎI MỘT LẬP TRƯỜNG TỐI THIỂU. ▨ LẬP TRƯỜNG TỐI THIỂU CỦA CS SẼ NHƯ THẾ NÀO ?

◕ TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Tình cảnh người quốc gia VN hiện nay không đến nỗi như hồi hội nghị Genève 1954. Ngày đó,chúng ta mù tịt, không biết gì đến các sự kiện xảy ra trong hội nghị nên không ước lượng được việc chia đôi đất nước. Ngày nay, chúng ta biết đượcnhiều, do những người trong phái đoàn và quanh phái đoàn có thể ở tại chỗ để ước lượng tương lai cuộc thương thuyết và để người quốc gia VN không còn bị bất ngờ.

Xuyên qua các cuộc tiếp xúc với những nhân vật VN dự cuộc hội đàm Ba Lê, người viết thấy một sự nhận định tương tự nhau, về các sự việc có thể xảy ra trong tương lai, tức là về 1 giải pháp cho VN. Tuy nhiên,họ không đồng ý về các hậu quả của các sự việc đó : có người cho là giải pháp sẽ là 1 tai họa cho phe CS, nhưng cũng có người cho rằng giải pháp định tại Ba Lê có hại cho VNCH, và lúc này đáng là lúc để gióng lên tiếng chuông báo động cho mọi người.

Chúng tôi xin làm cái loa để nói lên những bí ẩn trong hội đàm Ba Lê mà các nhân vật VN nói lên, đồng thời ghi những ý tưởng của những người đó.

Chúng tôi sẽ xin có ý kiến về sau, cũng như sẽ xin đi thâu lượm ý kiến của những người dấn thân trong cuộc đấu tranh hiện tại về cuộc hội đàm Balê để trình bầy với quý bạn đọc.

Không lạc quan, không bi quan

Những nhân vật VN tham gia gần xa vào hội đàm Balê tự thấy có bổn phận nói lên ít điều để mọi người cùng biết.

Khi kể ra 1 ít điểm và nêu lên sự tin tưởng hay sự lo ngại của mình về tương lai, những người đó đã không lạc quan cũng không bi quan, mặc dù là lập luận của họ đầy sự tin tưởng hay đầy sự lo ngại. Họ cho rằng sự lạc quan hay sự bi quan còn phải tùy theo cuộc chiến đấu của người VN, từ người trong chính quyền đến người ngoài chính quyền.

Một số những nguyên tắc đã được mặc nhiên chấp thuận

Họ nhận định rằng cho đến nay, các buổi họp tại cuộc hội đàm Balê chưa hề đem lại yếu tố gì mới, chưa hề có một điểm thỏa hiệp nào, dù là rất nhỏ. Tuy nhiên, đằng sau các cuộc họp, người ta vẫn biết có những nguyên tắc chính yếu đã được chấp nhận. Hoặc ít nữa thì cũng theo tình hình ở VN và theo các cuộc đàm phán ở cấp đại cường quốc mà người ta biết được các nguyên tắc ấy.

Có điều chắc chắn là Ngaxô vẫn cương quyết đẩy BV vào hòa bình. Hòa bình dương nhiên có lợi cho Ngaxô, vì Nga được 3 cái lợi đồng thời :

1) Nắm được ảnh hưởng tại BV, đẩy lui ảnh hưởng TC.
2) Được đứng làm trung gian phân phối viện trợ Mỹ cho BV và dương nhiên được ăn lời, kinh tế được phát triển.
3) Ngăn chặn cuộc bành trướng ảnh hưởng của TC tại ĐNÁ.

Hai nước Nga Mỹ đồng tình trong việc ngăn chặn ảnh hưởng của TC. Chỉ còn phải lo một phản ứng dữ dội của TC nếu họ thấy ảnh hưởng của họ bị ngăn chặn (người ta nhớ đến vụ Nga TC đánh nhau tại sông Oussouri), nhưng Nga Mỹ có thể đồng tình thi hành một biện pháp cứng rắn để đối phó với TC.

Giải pháp có thể lợi cho Nga, nhưng ông Nixon chấp thuận đi với Nga để thực hiện hòa bình thế giới (như ông đã tuyên ngôn trong diễn văn nhậm chức). Đi với Nga, ông vừa giải quyết nội bộ Mỹ, vừa hi vọng giải quyết mặt trận chống TC.

Một vấn đề rất phức tạp cho khối Cộng.

Trong khi Mỹ dương nhiên tuyên bố sẽ rút quân khỏi VN (sau khi võ trang tối tân và tối đa cho VNCH), thì BV không thể có giải pháp khác : họ cũng phải nhận rút quân và luôn cả ở Lào và Miên.

Ở Lào, người ta biết rằng Nga đương vận động trở lại chế độ chính phủ tay ba (tam đầu chế Boun Oum, Phouma và Souphanouvong) để quân BV phải rút ra ngoài.

Ở Cao Miên, ông Nixon đã vận động được nước Pháp hỗ trợ cho giải pháp VN bằng cách vận động thêm với thái tử Sihanouk. Thái tử xứ Cao Miên đã tuyên ngôn chống cộng quân BV và bằng lòng cho lực lượng Mỹ đánh xuống các căn cứ cộng quân trên đất Miên.

Vào một lúc nào đó, cuộc hội đàm Ba lê có thể mở rộng thành một hội nghị, có thể là ở Genève, Vạn tượng hay Nam vang, để giải quyết một lượt cả các vấn đề Lào và Miên.

Việc quân đội BV sẽ rút khỏi Miên và Lào sẽ không đặt thành vấn đề khó khăn nữa 1 khi họ công nhận rút khỏi miền Nam VN và chấm dứt chiến tranh. Chỉ có một sự phức tạp cho BV là *cuộc rút lui như vậy có một tính cách phản bội : không khác nào bỏ rơi các đơn vị thuộc MTGP.*

BV không muốn mang tiếng là đem con bỏ chợ. Và lại nếu có sự kiện rút quân đó mà không được giải quyết thỏa đáng, thì TC có thể xía vào để trợ giúp cho MTGP. Dù rằng TC khó thể trợ giúp quy mô, nhưng 1 cuộc nhúng tay của TC sẽ gây thêm phức tạp : cuộc chiến tranh bình định còn phải tiếp diễn, và TC còn có thể chọc mũi về phía Lào, Thái Lan, Miến điện, Ấn độ.

Do đấy, người ta có thể thấy những cuộc vận động của chánh phủ Hànội và chính phủ Mạc tư khoa để cho MTGP chấp nhận giải pháp. Tuy nhiên, như người ta đã nhấn mạnh, Nga xô không thể ra lệnh một cách dản dị cho MTGP phải giải tán hay bỏ khí giới, mà còn phải đòi những đảm bảo cho những người của Mặt trận có thể sinh sống được ở miền Nam VN để không những là không sợ bị bắt, bị giết mà còn được hưởng mọi quyền công dân, nghĩa là được hoạt động chánh trị (lập đảng, ứng cử, bầu cử, hưởng các tự do dân chủ).

Những nguyên tắc dương nhiên của giải pháp

Những nguyên tắc dương nhiên mà Mỹ Nga và có thể cả BV đã hay sẽ chấp nhận là những nguyên tắc liên quan đến việc rút quân ngoại lai ra ngoài VNCH, việc giải giới hoặc việc ấn định một quy chế cho quân Mặt trận giải phóng, việc Mỹ viện trợ cho BV và việc bầu cử trong tương lai ở miền Nam hoặc là việc ấn định cho những người của Mặt trận Giải phóng được những bảo đảm để sinh hoạt chính trị ở miền Nam.

Những nguyên tắc đó được xếp loại như sau :

1) Quân lực ngoại lai (Mỹ và BV) rút khỏi miền Nam VN
2) Quân lực BV rút khỏi Ai Lao và Cam Bốt,
3) Quy chế tạm thời và cuối cùng ấn định cho quân của MTGP : 1 nơi tạm thời để tập trung,thời hạn để giải giới,cơ quan để lo việc giải giới.
4) Những bảo đảm cho những người của MTGP tại miền Nam : việc ấn định ngày giờ bầu cử, cách thức và cơquan tổ chức cuộc bầu cử, quyền sinh hoạt chính trị, những cơ quan quốc tế trọng tài.
5) Mỹ viện trợ cho BV hàn gắn lại về kinh tế : thể thức viện trợ qua sự trung gian của Nga, sẽ như thế nào ?

Từ những nguyên tắc đến những chi tiết, con đường còn dài

Cho đến nay, tại các phiên họp, phe cộng chưa hề nhận những nguyên tắc nói trên. Lý do chính là họ không muốn chấp thuận bất cứ nguyên tắc nào, để khỏi làm ngã lòng binh sĩ của họ. Những nguyên tắc dương nhiên ấy,so với những lập trường tuyên truyền của họ, không khác nào một sự đầu hàng, hoặc ít nữa là một sự nhượng bộ lớn.

Chỉ một câu phê bình là đủ để cho phe Cộng không thể nào giải thích được : «nếu quân BV rút đi và quân Mặt trận bỏ võ khí thì kể như phe Cộng thua toàn diện, bởi vì không còn võ khí thì còn làm được cái gì nữa? Còn tạo áp lực được với ai nữa?»

Nhưng cũng chính vì vậy mà phe Cộng phải ráo riết mà cả về các điều bảo đảm cho họ, để ít nhất họ cũng có hi vọng đứng được ở miền Nam hoặc để giải thích với dân chúng của họ.

Các nguyên tắc vì vậy vẫn được mỗi bên hiểu theo 1 cách, và con đường còn dài từ nguyên tắc đến chi tiết. Nhưng chúng ta vẫn thấy các tuyên ngôn của các phái đoàn và nhân vật chánh trị hàng ngày diễn đạt ý kiến mình về việc thi hành các nguyên tắc :

— *Diễn đạt nguyên tắc thứ nhất, phe Mỹ đã nói rằng quân Mỹ chỉ rút đi khi nào Cộng quân BV đã rút hết và miền Nam VN đã được bảo đảm không bị uy hiếp, hoặc tự mình bảo vệ được.*

— Diễn đạt nguyên tắc thứ hai, đã có những tuyên ngôn của thái tử Sihanouk phản đối Cộng quân chiếm đất Cambốt, những cuộc vận động của Nga đi đến chánh phủ tay ba ở Lào và những cuộc vận động của ông Nixon bên cạnh các lãnh tụ Pháp và Cambốt.

— Diễn đạt nguyên tắc thứ tư, *người ta thấy phe Cộng luôn luôn đòi thấy sự thành lập của một chánh phủ hòa bình tại Saigòn.*

Các nguyên tắc thứ 3 và thứ 5 sẽ đi tiếp theo sau những nguyên tắc kia. Như vấn đề giải giới quân của Mặt trận Giải phóng phải tùy theo sự kiện có ấn định xong các bảodảm chongười Mặt trận hoạt động hay không.

(xem tiếp trang 11)

THƠ VUI

Thuế

Tin báo : Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng tiết lộ với Dân biểu : Thủ Tướng đâu biết trước quyết định tăng thuế phân xuất quân bình — Kể từ nay, muốn tăng thuế phải được Thủ Tướng chấp thuận.

Có ông Đại Diện dân Viện Dưới,
Một hôm lên trao đổi vấn đề
Với ông Tổng Trưởng Tê Tê (1)
Rằng : Thuế phân xuất Cu bê (2) ra giêng... (3)

°O°

Làm dư luận hoang mang sôi nổi,
Tiếng than van các giới kêu rên
Một lần... thuế mới tăng lên
Một lần.., dân xuống đất đen còn gì ?

oOo

Ông Tổng Trưởng nghĩ suy rồi... nói :
—Kể từ nay thuế mới Cu bê
Phải giành Thủ Tướng chuẩn phê
Đúng theo Sắc lệnh Xê Tê ngày... này ! (4)

°O°

oOo

Chịu Tổng Trưởng Ca Tê (5) sổ dách
Tăng thuế, không bẩm bạch trình thưa...
Muốn tăng là... cứ tăng bừa,
Cầm như Thủ Tướng.....(6)

oOo

Dân cả nước đang rên vì thuế,
Đọc tin trên, châu lệ nhỏ sa,
Nghĩ thương Thủ Tướng nhà ta
Da mồi, tóc bạc, tuổi già, má nhăn...

oOo

Bởi yêu nước sót dân cực độ
Nên Ngài lên... gắng gỗ lái lèo...
Con thuyền giữa bão... cheo leo...
Rời tay Ngài, để ai chèo chống cho ?

oOo

Vì ông Tổng tự do... quá mức
Khiến lòng dân ấm ức ngán ngao !
Mấy lần thuế khóa tăng cao...
Dân lo âu, Thủ Tướng nào có hay !

oOo

Nhưng chớ ngại, từ nay Ngài sẽ
Đích thân xem... nếu thuế quân bình
Muốn tăng... Kinh tế phải trình,
Được Ngài chấp thuận, dân tình tất... yên !

oOo

Thôi ! Đừng có than phiền, bối rối
Vì Quốc gia đường lối rõ ràng :
Kể gì thuế mấy món hàng...
— Xẩy vai xuống cánh, lọt sàng xuống nia !

THẠCH KỀ

---

(1) Theo chữ các báo dùng : Tê Tê (Thủ Tướng : TT)
(2) Q.B. (quân bình) (3) Ra giêng: mới ra cho ướt.. mực.
(4) Xê tê : sắc lệnh 107 C.T, ngày 23-3-64
(5) Ca tê : K.T. : Kinh Tế.

Tại sao Nixon quyết định lập hệ thống phi-đạn Sentinel?

Tóm lược bài của US NEWS AND WORLD REPORT (24-3-69)

LTS.— Mới đây, ông Nixon đã lấy một quyết định quan trọng là xúc tiến việc lập hệ thống phi đạn chống phi đạn mệnh danh là hệ thống Sentinel. Trước đây, chính quyền Johnson trì hoãn việc này vì sợ rằng Nga có thể cho đó là một sự khiêu khích của Mỹ và do đó, Nga sẽ không muốn nói chuyện hòa bình với Mỹ nữa. Khi nhậm chức tổng thống Mỹ, ông Nixon nhấn mạnh rằng bây giờ là kỷ nguyên thương thuyết chứ không phải là kỷ nguyên đụng độ nữa. Vậy tại sao ông lại cho lập hệ thống Sentinel vào lúc có nhiều tin tức nói rằng sắp có hội nghị tay đôi Nga — Mỹ ? Theo sự suy đoán của nhiều giới chức thông thạo thì dường như đây là một lá bài của ông Nixon dùng trong việc nói chuyện với Nga.

Trong bài diễn văn đọc ngày 14 tháng 3 vừa qua về việc lập hệ thống phi đạn Sentinel, người ta chú ý đến những lời giải thích của ông Nixon. Những lời giải thích ấy chia làm ba phần.

Thứ nhất, ông đã lấy quyết định ấy sau khi nghiên cứu kỹ lưỡng tất cả những đường lối hành động và lựa ra những kết luận sau đây : cần phải sửa đổi sâu rộng hệ thống phi đạn Sentinel của chính quyền Johnson đề nghị; hệ thống Sentinel rất cần thiết cho an ninh của nước Mỹ; hàng năm, chương trình Sentinel cần được xét lại về mặt kỹ thuật, về mối đe dọa của đối phương, và về mặt ngoại giao quốc tế.

Phải làm sao để không ai có thể lầm lẫn về tính cách phòng thủ của hệ thống Sentinel được. Việc dàn những phi đạn chống phi đạn trên đất Mỹ là nhằm thực hiện ba mục tiêu sau đây :

1) Bảo vệ những lực lượng trả đũa của Mỹ đặt trên đất liền để khỏi bị Nga tấn công trực tiếp.
2) Bảo vệ dân chúng Mỹ chống một cuộc tấn công nguyên tử của Tàu cộng có thể xảy ra trong khoảng mười năm tới đây.
3)Bảo vệ nước Mỹ chống lại bất cứ 1 cuộc tấn công lầm lẫn từ bất cứ ở đâu.

Thứ hai, ông Nixon giải thích rằng hệ thống Sentinel của chính quyền cũ có nhiều khả năng bảo vệ thành phố của Mỹ hơn hệ thống Nixon,nhưng nó lại không bảo vệ hữu hiệu được những lực lượng trả đũa của Mỹ đang được phát triển mạnh.

Hệ thống Sentinel cũ có điều bất lợi là làm cho đối phương có cảm tưởng rằng Mỹ sắp lập hệ thống mạnh hơn còn nếu không lập hệ thống này thì lại càng có nhiều nguy hiểm hơn. Những công cuộc sưu tầm và phát triển không đủ để cung cấp sự bảo vệ hữu hiệu cho nước Mỹ nếu người ta nhìn lại bành trướng lực lượng chiến lược của Nga hiện nay.

1— Nga đã dàn ra 1 hệ thống chống phi đạn ở chung quanh thủ đô Mạc tư Khoa. Phải 4 năm nữa, Mỹ mới có một hệ thống như thế. Nước Mỹ tin rằng Nga tiếp tục phát triển hệ thống phi đạn chống phi đạn của họ.

2— Nga tiếp tục dàn ra những phi đạn khổng lồ có khả năng tiêu diệt những phi đạn Minuteman của Mỹ chôn dưới hầm sâu.

3—Dường như Nga đang phát triển hệ thống bom nguyên tử quỹ đạo.

Thêm vào đó Mỹ cũng phải đề phòng 1 cuộc tấn công của Tàu Cộng và cuộc tấn công vì lầm lẫn từ bất cứ nơi nào đến. Không 1 vị TT nào của Mỹ lại dám lơ là trong việc bảo vệ dân chúng và lãnh thổ của nước Mỹ.

Đứng trước trách nhiệm nặng nề đó, ông Nixon đã nghiên cứu ba đường lối :

1) Tăng thêm những phi đạn và những oanh tạc cơ căn cứ trên mặt bể và trên đất liền. Đường lối này bị gạt bỏ vì nó không làm tăng khả năng phòng thủ được bao nhiêu mà lại có thể bị Nga coi là đe dọa sự phòng thủ của họ, do đó chỉ càng lấn cho cuộc chạy đua vũ khí gay gắt thêm.

2) Tăng cường các hầm chứa những phi đạn trên lục địa của Mỹ nghĩa là xây cất những hầm chứa ấy cho kiên cố thêm. Những cuộc nghiên cứu cho thấy rằng hầm sâu cũng không chống lại nổi những vũ khí tấn công của Nga.

3) Thiết lập một hệ thống phòng thủ tích cực để bảo vệ những lực lượng trả đũa của Mỹ.

Ông Nixon đã lựa chọn đường lối thứ Ba.

Một quan niệm mới

So với hệ thống Sentinel của chính quyền Johnson, thì quan niệm của ông Nixon là đưa ra một phương thức dàn phi đạn hoàn toàn khác hẳn. Các dàn phi đạn ấy sẽ bảo vệ những địa điểm đặt phi đạn Minuteman đã lựa chọn kỹ, bảo vệ những căn cứ của các oanh tạc cơ và bảo vệ những cơ cấu chỉ huy của chính quyền nước Mỹ.

Ngoài ra, hệ thống này còn nhằm bảo vệ lục địa nước Mỹ chống lại 1 cuộc tấn công của Tàu Cộng có thể xảy ra vào những năm 1970 Cách dàn phi đạn như thế không đòi hỏi dàn ra chung quanh những thành phố lớn của Mỹ.

Theo sự ước lượng hiện thời thì phí tổn tổng cộng để thiết lập hệ thống phòng thủ chống phi đạn dịch vào khoảng từ 6 đến 7 tỷ mỹkim. Vì sự dàn ra không bao trùm những thành phố nên phí tổn cho những năm tới chỉ bằng chừng một nửa phí tổn dự tính của chính quyền Johnson. Chương trình mà ông Nixon đang theo đuổi là dựa trên những sự nghiên cứu về mối đe dọa của CS quốc tế. Đó là công cuộc nghiên cứu của cơ quan tình báo và ngoại giao của tổng thống Mỹ. Cuộc dàn phi đạn sẽ chia làm nhiều giai đoạn và sau mỗi giai đoạn lại có sự duyệt xét lại tình hình thế giới để biết chắc rằng nước Mỹ chỉ làm những gì cần thiết tương xứng với mối đe dọa của đối phương vào lúc bấy giờ mà thôi. Vì việc lập hệ thống ấy liên hệ chặt chẽ với mối đe dọa của đối phương nên nếu mối đe dọa ấy thay đổi thì hệ thống phi đạn của Mỹ cũng sẽ thay đổi, hoặc nhờ những cuộc thương thuyết hoặc vì có những hành động đơn phương của Sô Viết hoặc của Tàu Cộng.

Không phải là để khiêu khích Nga.

Phần thứ ba trong lời giải thích là chương trình chống phi đạn của Mỹ không nhằm khiêu khích nước Nga. Khả năng trả đũa của Nga không bị ảnh hưởng gì về hệ thống chống phi đạn của Mỹ và khả năng tấn công bất ngờ của Nga vào những lực lượng chiến lược của Mỹ giảm bớt Nói một cách khác, chương trình của Mỹ sẽ thúc đẩy người Nga hướng về một chính sách võ trang hợp lý hơn, để cho hai nước Nga và Mỹ không phải leo thang ghê gớm về ngân sách quốc phòng.

Ý nghĩa quyết định của ông Nixon

Theo quan niệm của ông Nixon thì mỗi địa điểm đặt phi đạn sẽ gồm có 2 tuyến.

Tuyến thứ nhất có phi đạn tầm bắn xa Spartan chiếm 1 khu đất rộng chừng 300 mẫu. Nhưng thay vì đặt ở gần những nơi nhiều dân cư thì phi đạn ấy sẽ được để ở xa khu dân chúng. Ít nhất thì cũng sẽ có 360 phi đạn Spartan được dàn ra. Phi đạn ấy sẽ cung cấp 1 sự «phòng thủ diện địa» nhưng không đặc biệt phòng thủ riêng 1 số điểm nào.

Ra đa và máy điện tử sẽ phối hợp tuyến trong và tuyến ngoài. Ngay sau khi phi đạn địch rời khỏi dàn phóng để hướng về phía Mỹ thì máy ra đa tầm xa loại Par (Perimeter Acquisition Radar) sẽ báo động ngay. Máy tính điện tử sẽ đo đạn đạo của phi đạn dịch.

Phi đạn Spartan sẽ được phóng lên và được hướng dẫn bằng ra-đa MSR (Missile Site Radar) để ngăn chặn phi đạn địch ở cách dànphóng của Spartan chừng 800cs. Nhưng nếu địch tung ra hàng chùm phi đạn thay vì những phi đạn riêng rẽ thìcó thể có một số phi đạn địch lọt qua lưới Spartan.

Đây mới là lúcđể tìm hiểu ý nghĩa quyết định của ông Nixon. Khu vực đông dân sẽ được tuyến trong bảo vệ bằng phi đạn tầm ngắn loại Sprint. Sơ khởi sẽ có chừng 672 phi đạn Sprint được dàn ra. Những phi đạn nào của địch mà thoát khỏi màng lưới Spartan sẽ tiếp tục bay đến mục tiêu. Đến phút chót, các phi đạn Sprint sẽ được phóng lên để ngăn chặn phi đạn của địch ở cách mục tiêu chừng 60 cây số. Những phi đạn Sprint sẽ được đặt ở cách nơi được bảo vệ có mấy dặm, do đó, nếu không có phi đạn Sprint thì không có sự bảo vệ.

Kể ra về phí tổn thì chương trình của ông Nixon cũng tốn kém như chương trình của ông Johnson nhưng vì sự dàn phi đạn không diễn ra cấp tốc nên ông Nixon dự định chỉ chi tiêu 800 triệu mỹ kim trong năm tới thay vì gần 2 tỷ theo dự định của chính quyền Johnson.

Cuộc tranh luận ở Thượng nghị viện Mỹ về hệ thống Sentinel sẽ còn gay go. Tòa Bạch Ốc và Ngũ giác đài thì cho rằng nên làm hệ thống Sentinel. Họ đưa ra một phần lập luận của họ như thế này : bây giờ. ông Nixon có thể đề cập việc kiểm soát võ trang với Nga ở trong cái thế mạnh hơn trước đây. Thí dụ ông Nixon tiết lộ rằng Nga đã dàn ra 67 phi đạn phòng thủ thành một vòng cung để bảo vệ thủ đô Mạc tư Khoa. Một giới chức cao cấp của Mỹ nói rằng : «Người Nga không khi nào chịu cho không một điều gì bao giờ. Bây giờ, nếu Nga hỏi ông Nixon rằng Mỹ sẽ làm gì để đổi lấy việc Nga ngưng phát triển hệ thống chống phi đạn thì ông Nixon có thể trả lời họ rằng Mỹ sẽ ngưng hệ thống chống phi đạn của Mỹ.

Ông Nixon cho thấy rằng nếu cần thì ông ta sẽ mở chiến dịch trên toàn quốc để bênh vực lập trường của ông. Ông ta nói : «Đây không phải là một quyết định dễ dàng. Nhưng chẳng có quyết định lớn nào của một tổng thống lại dễ dàng cả.»

Chính Luận
In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Nghị sĩ Nguyễn-gia-Hiến bầy tỏ quan điểm về hòa bình

CÓ MẶT ĐÀM BÊN LỀ HỘI ĐÀM là điều đáng mừng cho VNCH

SAIGON 25-3(VTX) — Các cuộc mật đàm bên lề cuộc hội đàm Paris để tìm một giải pháp cho hòa bình V.N. vừa được ông Melvin Laird Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ, tiết lộ là một điều đáng mừng cho Việt Nam Cộng Hòa.

Nghị sĩ Nguyễn Gia Hiến đã bày tỏ quan điểm như trên khi ông tới tham dự buổi hội thảo hàng tuần của Khối Xã Hội DânChủ tổ chức tại trụ sở của Khối số 107 đường Hàm Nghi Saigon tối qua.

Nghị sĩ Hiến cho rằng «Các cuộc mật đàm này có thể tiến tới một sự «hiểu ngầm» để rút quân của cả hai phe và như vậy cuộc chiến tranh chỉ còn lại hoàn toàn là vấn đề của nội bộ Việt Nam». Ông Hiến nhấn mạnh 1 sự hữu hiệu của các cuộc họp mật này sẽ đưa tới sự rút quân của Bắc Việt và như thế có lợi cho Việt Nam Cộng Hòa». Ông cũng quan niệm rằng các cuộc họp mật này không thể có nghĩa như một sự loại bỏ Việt Nam Cộng Hòa, và điều đó ông đã tiên đoán ngay khi có cuộc hội đàm Paris».

Đề cập đến tiến triển của cuộc hội đàm Paris nghị sĩ Hiến cho rằng «Cuộc hội đàm Paris không thể đem đến một giải pháp chánh trị cho vấn đề Việt Nam, tuy nhiên sự thắng lợi hay thất bại tùy thuộc

Xem tiếp (Đ) trang 10

Khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ hội thảo về nền hành chánh V.N.

CẦN LẬP CƠ QUAN HỖN HỢP nghiên cứu cải tổ nền Hành chánh

2

● DUY SINH

SAIGON 24-3.— Khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ đã tổ chức cuộc hội thảo thứ tư chiều nay, dưới quyền chủ tọa của Nghị Sĩ Đặng Văn Sung Chủ Tịch Khối. Diễn giả là Nghị Sĩ Huỳnh văn Cao thuyết trình đề tài «Cải tổ nền hành chánh Việt Nam». Cuộc hội thảo quy tụ các yếu nhân thuộc Hành Pháp, Lập Pháp, các giáo sư, lãnh tụ nghiệp đoàn, chuyên gia hành chánh cùng đông đảo đại diện báo giới trong nước.

Nhận định về nền hành chánh Việt Nam

Với sự chuẩn bị công phu, cẩn trọng, qua đồ biểu dẫn giải, Nghị Sĩ Huỳnh Văn Cao đã trình bày thật cặn kẽ quá trình diễn tiến của nền hành chánh Việt Nam từ thời Pháp thuộc, Cách mạng, giai đoạn Quốc Cộng và nền Đệ Nhất Đệ Nhị Cộng Hòa.

Theo ông dưới thời pháp thuộc Nam Triều tuy bị chi phối từ cấp Trung Ương nhưng hạ tầng cơ sở vững chắc.

Từ 1945 nền hành chánh VN thay đổi toàn diện, mặc dầu ngoạn mục bề ngoài nhưng hết sức tai hại về bề sâu. Nhiều cán bộ lỗi lạc về hành chánh bị tàn sát. Cộng sản quét sạch từ hạ từng cơ sở các Ủy ban Hành chánh xã hoàn toàn do Cộng sản nắm. Khi Hồ Chí Minh để lộ bộ mặt Cộng sản, phe quốc gia đã có phản ứng tổ hợp đấu tranh với Cộng sản. đối phó về mặt hành chánh.

Tới thời Đệ Nhất Cộng Hòa qua giai đoạn chia cắt, tiếp thu, di cư, giai đoạn cải tổ, giai đoạn tác chiến. Thời kỳ này, bài toán hành chánh trở nên hết sức phức tạp tuy nhiên VNCH cố gắng phát triển vượt bực về hành chánh, quyết tâm cải tổ hành chánh.

Giai đoạn tác chiến Bắc Việt chánh thức mở rộng chiến tranh, xã ấp bị tàn phá, hàng chục ngàn cán bộ hạ tầng cơ sở bị tàn sát. Sự kiện lũng đoạn, phá hoại của Cộng sản đã là môi trường đưa đẩy các chức vụ Quận, Tỉnh trưởng vào tay quân nhân.

Thời Đệ nhị Cộng Hòa chuyển qua giai đoạn thuần túy quân sự, từ 1-1-63 mọi hoạt động đều thuần túy quân sự, mọi quyền hành về hành chánh đều nằm trong tay quân nhân. Các chánh phủ đều là chánh phủ chuyển tiếp để dẫn tới chánh phủ chiến tranh. Đáng lẽ giai đoạn này phải được chấm dứt sớm hơn nhưng phải tới 1967 mới có hiến pháp, bắt đầu giai đoạn mới xây dựng các cơ cấu hành chánh hạ tầng cơ sở. Quốc Hội Lập Pháp Chánh phủ dân cử.

Thực trạng hành chánh hai miền Nam Bắc

Ông đã tiếp tục phân tách rằng tại miền Bắc không còn nền hành chánh mà chỉ còn một hệ thống cán bộ. Tại đó Đảng với chánh quyền là một. Khi Cộng sản lên cầm quyền thì nền hành chánh trở nên kiệt quệ, chỉ còn công an đàn áp và chỉ còn nhìn thấy viễn tượng hết sức đen tối về nền hành chánh miền Bắc.

Tại VNCH nền hành chánh không liên tục, cần định hướng, cần nghiên cứu phương thức để tạo sự trường kỳ, liên tục hành chánh. Cần đặt nặng vấn đề xây dựng hành chánh hạ tầng cơ sở.

Sau đó để đặt vấn đề cho phần chót của bài thuyết trình «Làm sao cải tiến nền hành chánh VN?», NS Cao đã nêu lên 12 câu hỏi trong đó đã ngầm trình bày những nét chính để cải tổ nền hành chánh VN về nguyên tắc và phương pháp, tổ chức và kỹ thuật, nhân sự và lãnh đạo.

1) Có cần tu chính hiến pháp không?

2) Có cần một đạo luật quy định sự tổ chức và điều hành nền hành chánh quốc gia không?

3) Nên dân sự hóa hay vĩnh viễn quân sự hóa nền hành chánh VN?

4) Nên phân quyền cho các địa phương chấp hành tùy ảnh hưởng tôn giáo, đảng phái tại mỗi nơi hay phân quyền theo luật định; chấp hành trong phạm vi luật pháp, lấy dân chủ pháp trị làm mực thước, lấy tinh thần thượng tôn luật pháp làm giới hạn cho mọi ảnh hưởng và áp lực.

5) Tái xét sự phân chia ranh giới ấp xã tỉnh quận v.v...

6) Thành phần nhân sự tại các cơ quan chấp hành có nhất thiết phải đồng đều như nhau không?

7) Làm sao tăng năng xuất của công chức mọi ngành?

Xem tiếp (M) trang 10

TRONG KHI VIẾNG THĂM LÀNG ĐỊNH CƯ Ở HUẾ

Tổng trưởng Y tế bị VC núp bắn nhưng đạn chỉ xé gió bay ngang đầu

SAIGON, 25-3.— Bác sĩ Trần-Lữ-Y, Tổng trưởng Y Tế Xã Hội và cứu Trợ hôm qua đã thoát hiểm khi bị Cộng quân bắn lén trong lúc ông viếng thăm làng định cư Kế Môn thuộc quận Hương Điền Huế. Đó là tin do Việt Tấn Xã loan báo hôm nay.

Khi trực thăng vừa hạ cánh xuống làng này, vừa lúc ông Tổng Trưởng từ máy bay bước xuống, Cộng quân núp ở đâu đó gần đây đã bắn một phát đạn nhưng rất may viên đạn chỉ xé gió bay ngang đầu ông T.T. Sau đó cuộc viếng thăm vẫn tiến hành như dự định.

Sáng 24-3, Bác sĩ Tổng Trưởng Y Tế đã đi viếng 2 tỉnh Quảng Trị và Thừa Thiên để duyệt xét tình hình y tế địa phương, đồng thời giải quyết một số vấn đề khó khăn tại đây.

Tại Quảng Trị, ông đã ra chỉ thị đặt tại mỗi quận toán y tế chuyên lo diệt trừ dịch hạch vì bệnh này xuất hiện rất nhiều ở địa phương do chuột sống trong hầm trú ẩn của dân chúng gây ra.

Ông cũng chấp thuận cho xây cất hai bịnh xá hộ sinh tại những khu định cư Hà Thanh và Cam lộ, dành cho đồng bào tị nạn địa phương, đồng thời cho xây cất nhà vệ sinh và đào giếng nước tại những trung tâm định cư này.

Cuối cùng, ông hứa sẽ cấp 2 xe Hồng Thập Tự cho ty y tế địa phương và khuyến khích quân đội Hoa Kỳ thiết lập bịnh viện nhi đồng tại Đông Hà. Bịnh viện này nếu được thực hiện, sẽ trị giá trên 40.000.000đ.

Cũng tại Quảng Trị nhân dịp đến thăm bịnh viện tỉnh, ông đã tìm hiểu để cứu xét và giải quyết những khó khăn khác của nhân viên y tế, trong đó có việc giúp nâng cao sức sống của họ.

Xem tiếp (A) trang 10

Nổ dữ dội gần Tòa Tỉnh trưởng Gia định

★ C.S. đi Môbylét ném chất nổ vào trụ sở N.D.T.V.

SAIGON.— 9g30 sáng 25-3 quân khủng bố đã lén đặt chất nổ gây nên 2 tiếng nổ liên tiếp và đã phá vỡ một khoảng 5 thước bức tường bao quanh Cư xá Lê văn Duyệt bên cạnh trạm điện thoại công cộng đường Chi Lăng Gia Định, ngay sát trạm chờ xe buýt Gò Vấp Saigon và kế Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định. Rất may là giờ đó khu này vắng người nên không ai bị thương. Một điều lạ là vào giờ đó mọi khi rất đông hành khách đứng chờ xe và hàng rong đứng bán. Cư xá Lê văn Duyệt là một trại gia binh.

— 1g30 chiều 24-3, 2 tên khủng bố đi xe mô by lét liệng 2 gói chất nổ TNT vào trụ sở Nhân Dân Tự Vệ khóm 10 phường Trang Tử, hẻm 59 đường Thuận kiều. NDTV nổ súng nhưng không trúng đích. Một gói chất nổ được tháo kịp, còn gói thứ 2 phát nổ làm 2 NDTV bị thương, trụ sở bị hại 25o/o. Thủ phạm tẩu thoát.

C.S. dấu chất nổ trong chùa Định Quang

BIÊN HÒA.— Chiều 23-3 được tin mật báo trong Chùa Định Quang kế Hãng giấy COGIDO ở ấp An Hảo xã Tam Hiệp Biên Hòa, có chất nổ V.C. Nhà Chức trách địa phương liền mở cuộc điều tra, nhưng vì dè dặt nên có trình bày ý muốn, nguyên nhân và xin phép vị sư trụ trì ngôi Chùa này.

Sau khi được nhà chùa hoan hỉ chấp thuận, nhân viên hữu trách liền mở cuộc khám xét và kết quả đã tìm gặp một túi giấy nylon đựng 5 ký TNT, 4 ngòi nổ điện với 2 cục piles

Xem tiếp (H) trang 10

KẾT QUẢ
Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

Loại 3.D1 3.D2 3.D3,
3.D4 và 3.D5
(mở ngày 25-3-69)

Số chót : 66	*trúng*	200đ
800	—	1.000đ
697	—	2.000đ
7.130	—	10.000đ
9.385	—	•
18.109	—	20.000đ
07.604	—	•
86.890	—	•
30.066	—	•
34.053	—	•
65.140	—	•

Các lô sau trúng 100.000 đồng

197.115 — 944.346
459.324 — 563.113
762.546

Các lô sau trúng 200.000 đồng

863.303 — 773.210
073.850 — 793.334
300.045

Lô độc đắc 2 triệu đồng

546.512

TRÚNG AN ỦI 4.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào.

NHẬT BÁO TIN SÁNG lại bị đóng cửa thêm 2 tháng nữa

SAIGON, 25-3.— Chiều nay Quản đốc Trung Tâm Báo Chí loan báo: Chính phủ đã quyết định đóng cửa thêm 2 tháng nữa nhật báo Tin Sáng.

Tuy nhiên ông đã không cho biết lý do sự đóng cửa thêm này. Như vậy cộng với 1 tháng đóng cửa trước, nhật báo Tin Sáng bị đóng cửa 3 tháng tất cả.

PHÚ CƯỜNG (VTX) 25-3.— Một nữ tù binh Cộng sản biết ăn năn hối cải vừa được phóng thích tại Bình Dương để trở về xum họp với gia đình.

Tù binh nói trên tên Trần thị Tư 28 tuổi, quê ở Xã Thanh An Trị Tâm bị quân đội Đồng Minh bắt ngày 12-7-68 trong cuộc chạm súng giữa quân đội đồng minh và Cộng quân, lúc đó y thị đang thi hành nhiệm vụ cho quân đội Cộng sản.

P.G. Hòa Hảo minh xác :

ĐỨC HUỲNH GIÁO CHỦ không có liên hệ với tên CS Mười Trí

SAIGON 25-3.— Ban Trị Sự TƯ Giáo Hội P.G. Hòa Hảo vừa ra 1 thông cáo gửi các cấpGiáo Hội về việc VC xâm nhập vùng Thánh Địa ngày 15-3 gây cho 6 gia đình đạo hữu bị thiêu hủy và tan nát gần 1000 gia đình đạo hữu ở các xã Phú Lâm, Long Sơn, Long Phú, Đa Phước, Hòa Hảo v.v... Thông cáo tố cáo chủ trương thâm độc cố hữu của CS là luôn luôn lợi dụng tên VC Tôn Giáo Vận Mười Trí lường gạt tín đồ HH là chúng có liên hệ với Đức Huỳnh Giáo Chủ để lôi cuốn các đồng đạo chất phác thật

Xem tiếp (L) trang 10

CHÍNH PHỦ LẬP THÊM MỘT NHA : NHA AN NINH HÀNH CHÁNH

● Công chức được tòa tha bổng có thể trở lại làm việc ngay

SAIGON 24-3 (VTX).— Thủ Tướng Trần văn Hương đã ký sắc lệnh ngày 21-3-69 thành lập một Nha Trực thuộc Bộ Nội Vụ mệnh danh là «Nha An ninh Hành chánh».

Nha An Ninh Hành Chánh sẽ được giao phó ba trách vụ căn bản: hướng dẫn đường lối để bảo vệ các tài liệu có độ Mật cao của các cơ quan của chính phủ, ngoại trừ các cơ quan thuộc Bộ Quốc Phòng; hướng dẫn đường lối để bảo vệ công ốc và tài sản do các cơ quan của chánh phủ sử dụng và chiếm hữu 1 phần hay trọn vẹn, ngoại trừ các cơ quan thuộc Bộ Quốc Phòng hướng dẫn đường lối bảo vệ an ninh cho nhân viên dân chánh các cấp thuộc các cơ quan của chánh phủ, ngoại trừ các cơ quan thuộc BQP.

Sắc lệnh nói rõ việc bảo vệ an ninh cho nhân viên nói trên bao gồm tất cả các vấn đề liên quan đến an ninh cá nhân nhân viên, điều tra tuyển dụng, điều tra tiền tích cảo trong những việc bổ nhiệm, đổi quy chế hoặc phục hồi ngạch trật, xuất ngoại (du học hoặc tu nghiệp).

Sắc lệnh trên còn ấn định rằng tổ chức chi tiết của NhaAn Ninh Hành Chánh sẽ do Tổng Trưởng Nội Vụ ấn định bằng Nghị Định Nha An Ninh Hành Chánh sẽ sử dụng những cơ cấu sẵn có của Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia tại những nơi cần thiết để điều hành trách vụ.

Nhơn viên được Tòa tha bổng có thể trở lại làm việc ngay

SAIGON.— Ông Huỳnh văn Đạo, Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng đã ra thông tư ngày 21-3-69 ấn định cho nhân viên được Tòa án tha bổng trở lại làm việc ngay, khỏi phải chờ quyết định của Hội đồng kỷ luật.

Trong Thông Tư gởi cả: ông Phó Thủ Tướng, Quốc Vụ Khanh, Tổng Trưởng, Bộ Trưởng và Thứ Trưởng, ông Huỳnh Văn Đạo cho biết, để tận dụng nhân lực trong giai đoạn hiện tại, các công chức bị truy tố và huyền chức, một khi được tòa án tha bổng, miễn cứu hay đình cứu nội vụ, phải đến trình diện cơ quan sử dụng trong vòng bảy ngày là hạn chót.

Nếu quá thời hạn bảy ngày nói trên mới trình diện mà sự chậm trễ không có lý do chánh đáng, đương sự sẽ bị đặt trong tình trạng nghỉ không lương từ sau ngày có án nhứt định đến ngày thực sự trở lại nhận việc.

Bộ Nội Vụ kêu gọi CÁC GIỚI CHUYÊN CHỞ đừng để C.S. lợi dụng

SAIGON 24-3 (VTX).— Bộ Nội vụ hôm 20-3 đã phổ biến một thông cáo kêu gọi giới chuyên chở đường bộ cũng như đường thủy đừng để Cộng sản lợi dụng phương tiện trong mục đích chuyển vận vũ khí, đạn dược, chất nổ cùng tài liệu vào Đô thành, và các thị trấn. Sở dĩ có thông tư này là vì từ trước đến nay, Cộng sản thường lợi dụng các phương tiện chuyên chở của tư nhơn như tàu bè, xe cộ v.v.. để lén lút chuyển vận vũ khí, đạn dược, chất nổ, tài liệu vào Đô thành và các Thị trấn để thực hiện âm mưu phá hoại của chúng. Mặc dầu các cơ quan an ninh đã cố gắng ngăn chận và đã khám phá được nhiều vụ xâm nhập nói trên Cộng Sản vẫn còn âm mưu tìm cách thực hiện ý định này.

Bộ Nội Vụ trân trọng nhắc nhở các chủ xe chủ ghe tàu được rõ: Chiếu luật lệ hiện hành về an ninh, mọi sự chuyên chở vũ khí, đạn dược, chất nổ, tài liệu cho Cộng sản đều bị trừng trị nghiêm khắc. Không những các phương tiện được dùng trong việc này sẽ bị tịch thâu mà chủ xe, chủ ghe, tàu, dù bị ép buộc, cũng sẽ bị trừng phạt như trong trường hợp tự ý. Đó là chưa kể những biện pháp hành chánh có thể được áp dụng, như thâu hồi môn bài, giấy phép hành nghề v.v...

ĐẠI TÁ LÊ CHÍ CƯƠNG Tân T.T. An Xuyên

AN XUYÊN 25-3 (VTX).— Đại tá Lê chí Cường vừa được cử giữ chức vụ Tỉnh Trưởng An xuyên thay thế Trung tá Ngô Xuân Nghị.

Lễ bàn giao chức vụ giữa Tân và Cựu Tỉnh trưởng được cử hành hồi chiều ngày 21-3 tại khuôn viên Tư dinh Tỉnh Trưởng dưới sự chủ tọa của Chuẩn Tướng Nguyễn hữu Hạnh đại diện Thiếu Tướng Tư lệnh Vùng IV Chiến thuật.

Dân Chúng Cư Bàn Cờ

XIN TRẢ GÓP 25 NĂM thay vì 20 năm

SAIGON 25-3.— Liên ủy ban Nội Vụ Giao Thông Công Chánh đã tới chúng cư Bàn cờ để xem xét các khiếu nại của đồng bào nạn nhân biến cố Mậu Thân.

Đồng bào chúng cư đã yêu cầu bớt 12 ngàn tiền làm đường vì đúng ra ngân sách Quốc Gia phải đài thọ khoản này. Một căn nhà Chúng Cư được định giá 232 ngàn cả điện nước và đường xá. Đồng bào cũng xin trả trong thời hạn 25 năm thay vì 20 năm và như vậy 1 tháng đồng bào chỉ phải trả góp 1700đ.

Các dân biểu cũng yêu cầu buộc nhà thầu phải có một ít thợ thường trực để sửa ngay những hư hao nho nhỏ trong chúng cư.

Hiện tượng kỳ lạ chưa hề có :

CHỊ ĐẺ, EM ĐAU

STOCKPORT ANH QUỐC 25-3 (AP).— Các bác sĩ đã sẵn sàng trông nom sức khỏe của một nữ sinh viên Đại học 19 tuổi không có chồng nhưng sắp đau bụng đẻ vào thứ Ba vì đó sẽ là ngày mà cô chị sinh đôi của cô sẽ lâm bồn.

Các vị bác sĩ lo sợ rằng cô em Barbara có thể phải gánh chịu những sự đau đớn của chị cô ta tên Gillian bởi vì sự liên hệ tình cảm khác thường giữa họ.

Nếu trường hợp này xảy ra các bác sĩ sẽ cho cô Barbara dùng thuốc trấn an để làm dịu đi sự đau đớn. Còn nếu quá đau đớn, cô sẽ được chích thuốc ngủ cho đến khi đứa bé con của người chị sinh đôi ra đời.

Khi một trong 2 người bị đau thì người khác luôn luôn có những triệu chứng đau. Có khi chính người bịnh lại không bị đau đớn gì cả, nhưng người sinh đôi kia lại «lãnh đủ» sự đau đớn của cơn bịnh hoành hành.

Trường hợp này xảy ra khi cô Gillian sinh đẻ lần đầu.

Cô Gillian, người chị sinh đôi ra đời trước Barbara năm phút, nói rằng: «Tôi vừa sinh đẻ được suông sẻ nhờ Barbara. Tôi cảm thấy khỏe như thường nhưng Barbara thì đã chịu đau đớn thật sự».

Cô Barbara giải thích: «Chị tôi không bao giờ thấy khó chịu vào buổi sáng trong lúc có thai. Tôi đã đau thế cho chị tôi».

Cô Gillian còn cho biết rằng hai năm trước đây khi cô Barbara bị đau ruột dư thì Gillian cảm thấy đau bụng dữ dội. Và khi Barbara mổ thịt dư ở cuống họng thì Gillian bị tắt tiếng.

Bác sĩ của một trong hai chị em sinh đôi này nói rằng: «Trường hợp của họ là một trường hợp quá khác thường. Tôi không nghĩ rằng bất cứ cặp sinh đôi nào cũng gặp trường hợp này. Chúng tôi vừa có những biện pháp thực tiễn để có thể đối phó với trường hợp này».

Làm ái tình VỚI 2 BÀ VỢ trước mắt 4 vợ khác

Tu sĩ Hồi Giáo ra Tòa

DJAKARTA 24/3 (Reuter).— Một tu sĩ Hồi Giáo Indonesia hôm nay phải ra trước tòa vì tội có «hành động ái tình» với hai trong số các bà vợ bé của ông trong khi 4 bà vợ khác đứng nhìn.

Thông tấn xãAntara cho biết là tu sĩ Habib Siar cùng bà vợ cả và 5 bà vợ bé của ông đều bị bắt giữ nhân một cuộc khám xét của cảnh sát tại đền Hồi Giáo ở Nam Sumatra (Indonesia), hồi tháng Chạp vừa qua.

Theo luật Hồi Giáo thì một người đàn ông có quyền có tối đa là 4 vợ nhưng không được có «hành động ái tình» với một bà vợ trước mặt các bà vợ khác.

Tu sĩ này còn có thể bị ghép vào một số tội khác như mua thêm vợ và giảng dạy giáo lý phản lại Hồi Giáo.

tin cần biết

Đoàn thể nào xin xuất bản nội san hãy tiếp xúc với Nha Báo Chí

— Nha Báo Chí Bộ Thông Tin vừa cho biết, Nha đã tiếp nhận được đơn của một số đoàn thể khai báo về việc xuất bản nội san.

Để điều chỉnh thủ tục và giải quyết mau chóng các đơn trên Nha Báo Chí yêu cầu các đoàn thể đã nạp đơn cử đại diện có thẩm quyền tới tiếp xúc với Nha Báo Chí (Phòng Hành Chánh Báo Chí) vào ngày giờ công sở làm việc. Xin quí vị đại diện mang theo giấy phép hoạt động do Bộ Nội Vụ cấp.

Các đoàn thể ở xa Thủ đô nếu không tiện cử đại diện xin gửi các tờ khai và 1 bản sao giấy phép hoạt động về thẳng Nha Báo Chí số 15 đường Lê Lợi Saigon.

Ngân Hàng Quốc Gia tuyển nữ lao công

— Ngân Hàng Quốc Gia vừa ra thông cáo cần tuyển dụng một số nữ lao công khế ước lương khoán 5.000đ mỗi tháng. Tuổi từ 18 đến 35. Phải qua một cuộc thi trắc nghiệm tổ chức tại trụ sở Ngân Hàng Quốc Gia ngày 11-4-69 lúc 9 giờ sáng. Hồ sơ phải nộp ở Nha Hành Chánh (phòng Nhân Viên) Ngân Hàng Quốc Gia số 17 Bến Chương Dương Saigon trước 4-4-69

Tổ chức giải thi phóng sự và biên khảo

— Trung tâm Văn Bút V.N. vừa cho biết sẽ tổ chức tám giải thưởng văn chương trị giá 180.000đ cho làng văn VNCH năm nay. Ngày truyền bố kết quả sẽ là ngày kỷ niệm 12 năm thành lập Trung Tâm Văn Bút Việt Nam: 15-10-69.

Các giải trên gồm 4 giải nhất mỗi giải 30.000đ và bốn giải nhì mỗi giải 15.000đ dành cho hai bộ môn Văn chương Phóng sự và Biên khảo thuộc loại tác phẩm chưa từng xuất bản và đã xuất bản từ năm 1968 trở đi. Tác phẩm dự thi phải gửi 5 bản thảo 100 trang trở lên trên khổ giấy 21 x 27, từ 32 đến 34 dòng đánh máy; hoặc ít nhất 30 bài báo cắt dán lại thành tập về cùng một đề tài.

Xem tiếp (C) trang 10

Nhè Ký giả mà đòi hối lộ ô. Cảnh sát bị 5 năm khổ sai

★ Đụng xe còn đánh người thành phế tật, ông Cảnh Sát khác bị 3 năm tù ở.

SAIGON 25-3 — Ông Lâm văn Nhân, Phó Thẩm Sát Viên thuộc ban Tư Pháp Chi Cảnh Sát Quốc gia Thủ Đức đã bị tòa án Quân sự Mặt Trận Vùng 3 Chiến thuật chiều qua tuyên phạt 5 năm khổ sai về tội hối lộ với trường hợp được lưu ý như sau:

Theo lời khai của bị can trong cáo trạng, thì khoảng tháng 12-68 bị can có thụ lý một vụ làm căn cước «ma». Trong số người bị câu lưu điều tra có một nhà giáo tên Trần văn Sự, là người đã xử dụng căn cước giả có viết thư nhờ người đem về nhà bảo thân nhân chạy 20 ngàn đưa tới để «lo» cho Nhân thì nội vụ sẽ được xếp bỏ. Sau khi ông Sự đã «khấn» ông Nhân số tiền trên, chỉ Cảnh sát lại bắt thêm một ký giả tên Đạt tình nghi đã chủ mưu thực hiện những giấy tờ «ma» kia. Rồi trong lúc bị giam chung với ông Sự, ký giả này cũng được người đánh tiếng có cách chạy «được» miễn là có 30.000đ. Giữa khi Đạt đang cậy người về nhà lo số tiền kia, thì nội vụ vẫn bị kết thúc giải tòa nên Sự sửng sốt về món tiền mình đã đưa không hiệu quả gì nên đem việc tố cáo nội vụ. Một nhân chứng khác cũng bị liên can vào vụ trên là nhà giáo Nguyễn hữu Văn cũng xác nhận lúc cùng bị giam với 2 người kia có thấy Đạt viết thơ đem về nhà lấy 30 ngàn để «lo» cho Nhân thông cảm bỏ qua không giải tòa.

Cảnh sát viên Lâm văn Nhân đã phản cung trước tòa và khai rằng có nhận 20 ngàn của Sự để mướn hộ luật sư khi nội vụ được giải đến Biện lý cuộc, chứ không phải bị can đòi hỏi để sớm kết thúc hồ sơ hay bỏ qua việc này. Sau lời buộc tội của Ủy viên Chính phủ và lời biện hộ của luật sư cho bị can, tòa đã tuyên phạt như trên.

Đụng xe còn đánh người

SAIGON — Trong phiên xử việc thẩm vấn sáng nay, tòa tiểu hình đã tuyên phạt Cảnh sát viên Phạm ngọc Bình 3 năm tù ở về tội cố ý đả thương Hạ sĩ Nguyễn văn Linh đến thành phế tật và bồi thường nạn nhân 200 ngàn thiệt hại.

Theo cuộc thẩm vấn bị can và nhân chứng, thì lối 16 giờ 30 ngày 19-5-68, hạ sĩ Linh, thuộc đơn vị Chiến tranh chính trị, hôm đó mặc thường phục lái xe Toyota vừa chạy tới đầu ngã tư Thanh Quan Phan đình Phùng, thình lình đã bị Bình phục vụ tại Tổng nha cảnh sát cũng mặc thường phục chạy Vespa đâm phải xe hơi của Linh. Linh vừa xuống xe, thì bị Bình sấn lại đánh đá Linh túi bụi té ngã xuống đường bất tỉnh với nhiều vết thương trầm trọng ở mặt. May nhờ người qua đường mục kích can thiệp mà Linh không đến nỗi vong mạng nhưng suốt đời mang phế tật ở mặt. Bị can vẫn ngoan cố đổ cho Linh đánh mình trước nên phải chống cự như vậy. Nhưng sau những lời buộc tội gắt gao của công tố viện yêu cầu tòa lên một bản án tối đa đối với bị can bởi những hành động của y theo tội trạng chỉ truy tố y ra tòa này là đã quá khoan hồng cho y rồi. Tòa đã tuyên xử như trên.

PHÁI ĐOÀN HỒI CHÁNH viếng Trung Hoa Q.G.

SAIGON 24-3 (VTX).— Bộ Chiêu Hồi vừa cử một phái đoàn hồi chánh cao cấp sang thăm viếng Đài Bắc dưới sự chấp thuận của Chánh phủ VNCH

Phái đoàn đã khởi hành ngày 22-3-69 gồm chín người do Thượng Tá hồi chánh Trần văn Đắc tự Tám Hà làm Trưởng đoàn cùng với hai viên chức khác của Bộ Chiêu Hồi.

Mục đích của cuộc thăm viếng này là để thắt chặt thêm tình thân hữu, tìm hiểu đời sống của một quốc gia tự do Á châu, và đồng thời trao đổi những kiến thức, kinh nghiệm về các vấn đề chính trị văn hóa, kinh tế, xã hội với nước bạn Trung Hoa Dân Quốc trong tinh thần kết minh chống Cộng giữa 2 quốc gia.

Hút xì gà, ống điếu có thể bị mù

HOA THỊNH ĐỐN 24-3 (AP)

— Một bác sĩ công Hoa Kỳ cho biết những người đổi sang hút ống điếu và xì gà vì sợ hút thuốc lá tất có hại, có thể bị một chứng bệnh đau mắt nặng mà trước kia không ai biết đó là một mối nguy hại của thói hút thuốc lá.

Bác sĩ David V. Sharpche biết chứng đau mắt ấy có thể đưa dần tới lòa và mù một hay có khi cả hai mắt. Đôi khi nó có thể làm cho mù hẳn cả hai mắt, trừ phi được khám phá và chữa trị kịp.

Vì những lý do chưa ai khám phá ra bệnh đau mắt này ít xảy đến với những người chỉ hút thuốc điếu. Nó lại thường xảy ra cho các người lớn tuổi thường hút ống điếu và xì gà. Bởi vậy chứng bệnh này rồi đây có thể gia tăng bởi nhiều người bỏ thuốc điếu quay sang hút xì gà và ống điếu.

Trong khi đó các hãng thuốc lá lại quả quyết rằng không có bằng chứng chính xác nào chứng tỏ thuốc lá là nguyên nhân gây ra các bệnh

Sổ tay

○ SỨC MẤY

ghi chép

XA XỈ VÀ THỰC DỤNG

Sau bài hôm qua nói về thuế, có độc giả đã tìm đến trình bày với Sức Mấy một tiêu chuẩn đánh thuế rất lạ, và không hiểu đó là một sơ suất, hay 1 chủ trương của Bộ Kinh Tế Tài Chánh. Đó là việc đánh thuế các dụng cụ ấn loát.

Ngành ấn loát gồm 3 bộ phận: (a) xếp chữ, (b) bản kẽm, và (c) máy in. Trước đây, bộ phận xếp chữ và máy in được miễn thuế. Bây giờ, nhà nước thấy dân giỏi quá rồi, sợ ngành ấn loát phát triển mạnh quá, dân sẽ ngộ chữ mà chết, nên bộ phận sắp chữ và máy in bị đánh thuế 25o/o. Còn các dụng cụ làm kẽm (cliché) gồm máy chụp, phân màu, phơi bản v.v.., bị đánh thuế hai trăm tám chục phần trăm (280o/o), ngang với thuế xe hơi, và đồ xa xỉ phẩm!

Trong khi ấy, ngành ấn loát của Việt Nam được Liên Hiệp Quốc liệt vào hàng bét trên thế giới. Và vì ngành ấn loát của ta oanh liệt như vậy, nên hàng năm, vẫn phải nhập cảng «các» chúc tết, và lịch của ngoại quốc. Kể cả lịch cởi truồng lẫn lịch mặc quần. Nhiều khi, có người phải gửi ảnh ra ngoại quốc phân màu và làm bản kẽm, để nuôi mập thợ nước ngoài.

Dụng cụ ấn loát mà được liệt vào loại xa xỉ phẩm. Ít nữa, có lẽ phân bón cũng được coi là xa xỉ phẩm. Và chỉ có lịch cởi truồng là đáng được miễn thuế, vì thuộc loại «thực dụng»!

NHÌN XA TRÔNG RỘNG

Nói như vậy, kể ra hơi tội cho các Bộ Kinh Tế và Tài Chánh. Sức Mấy tìm hiểu và được biết như sau: Trên thế giới, có một cơ quan đặt trụ sở tại Thủ Đô Bruxelles (Bỉ), chuyên ghi nhận, xếp loại và cho số phương vị các sản phẩm máy móc, để thống nhất cho mọi nước. Việt Nam cũng theo sự phân loại sản phẩm của cơ quan này. Tất nhiên, cơ quan này chỉ phân loại sản phẩm, còn việc đánh thuế nhiều hay ít, là tùy quyền các Quốc Gia. Trong «Nomenclature de Bruxelles» thì các dụng cụ ấn loát như đồ xếp chữ và máy in, có số phương vị là 8454, và 8455. Nhưng có một số máy móc để làm bản kẽm lại liệt vào chương mục có số phương vị 9001, là các dụng cụ về quang học như máy chụp hình, ciné, ống nhòm, máy rọi kiếng v.v... Bộ Tài Chánh đã đặc biệt miễn hoặc giảm thuế cho các máy chụp hình y tế, nhưng lại vô tình hay cố ý, không đả động gì tới loại máy chụp hình để làm bản kẽm, nên sở thuế quan cứ thẳng thừng đánh thuế nặng như xe hơi hay máy chụp hình tài tử, tức là đồ xa xỉ (thuế 280o/o). Nên nhớ loại máy kỹ nghệ bao giờ giá cũng rất đắt, vì sản xuất ít. Giá đã đắt rồi mà thuế còn cao, thì ngành ấn loát làm sao ngóc đầu lên nổi? Ví dụ một chiếc máy làm bản kẽm giá chừng 2 triệu, phải trả thêm 5 triệu 6 tiền thuế, ai mà chịu nổi? Và dù có người chịu nổi, thì rồi đây, giá cả trên «thị trường chữ nghĩa» sẽ leo thang đến đâu?

Nếu Bộ Kinh Tế Tài Chánh sơ sót trong vấn đề trên, thì sửa lại hãy còn kịp. Nhược bằng đó là một chủ trương hẳn hoi, thì các nhà cai trị nước ta quả là thâm thúy, và nhìn xa trông rộng vì dân ngu bao giờ cũng dễ cai trị.

từ QUÊ ra TỈNH

THÊM 2174 BAO SỮA BỘT CHO HỌC SINH

SAIGON.— Trong tuần lễ vừa qua, Sở Tiểu Học Saigon đã nhận được 2174 bao sữa bột của cơ quan UNICEF gửi tặng để phát cho các trường Tiểu học Đô Thành, trong chương trình phát sữa miễn phí cho học sinh các trường Tiểu học công lập để uống tại chỗ. Cũng nguồn tin Sở tiểu học Saigon cho hay thì có 1420 đơn xin thi Tiểu học Tráng niên gồm 1208 nam 212 nữ, Ngoài ra số giáo viên dự thi bằng khả năng sư phạm để nhập ngạch có 44 người.

THU 2 HONDA CỦA CỘNG QUÂN

CHÂU ĐỐC.— 2 xe gắn máy Honda và 7 tiểu liên AK.47 của Cộng quân đã bị các chiến sĩ Lực lượng Đặc biệt tịch thu trong 2 ngày qua tại Châu Đốc. Trong cuộc hành quân Quyết Thắng/C4/LLĐB Bộ Chỉ huy C4 lực lượng đặc biệt tổ chức truy kích địch tại 4 cây số Tây Nam Tri Tôn Châu Đốc lực lượng đặc biệt đã chạm địch lẻ tẻ, sau 2 ngày hành quân có 15 Cộng quân bị bắn hạ tại trận, 1 bị bắt, 2 xe Honda và 7 AK47 bị tịch thu.

CẤM XÂM NHẬP KHU T.T.H.L. X.D. NÔNG THÔN

VŨNG TÀU.— Tòa Thị chánh Vũng Tàu, trong thông cáo phổ biến ngày 24/3/69 cho biết, mặc dầu đã có lịnh cấm nhưng gần đây một số đồng bào vẫn xâm nhập vào khu quân sự Trung tâm Huấn luyện cán bộ XDNT thuộc các khu phố Thắng Nhứt, Phước Thắng (Vũng Tàu) để xây cất nhà cửa, hoặc đốn cây.

Thông cáo nhấn mạnh, vì nhu cầu phòng thủ và bảo đảm an ninh cho khu vực huấn luyện, một lần nữa Tòa thị chánh Vũng Tàu nhắc nhở lịnh cấm lai vãng đến khu quân sự này vẫn còn hiệu lực. Để tránh các tai nạn đáng tiếc có thể xảy ra, yêu cầu đồng bào triệt để thi hành mọi khiếu nại xin bồi thường thiệt hại do vi phạm thông cáo nói trên không được cứu xét.

VÌ TÀN THUỐC, MÔ BY LÉT BỐC CHÁY

SAIGON — 7 giờ 15 sáng 24-3 tại số 13 đường bác sĩ Yersin tiệm cầm đồ bình dân có kẻ vô ý liệng tàn thuốc vào chiếc xe mô by lét nên phát cháy. Người trong nhà hay được dập tắt trước khi sở cứu hỏa đến.

— Vụ thứ hai xảy ra tại số 6 đường Phan thanh Giản. Đây là kho hàng của Mỹ phế thải cho dân chúng lượm đồ, có người vô ý hút thuốc liệng vào đống rác nên phát cháy. (AH)

100 TAI NẠN LƯU THÔNG TRONG 1 NGÀY

SAIGON.— Nội 23-3, gần 100 tai nạn xe cộ xảy ra khắp Đô thành Saigon. Trong số các nạn nhân có 2 thiếu phụ thiệt mạng hiện được quàn tại nhà xác. Ngày hôm sau tức 24-3, là ngày đầu phong trào «phát động chiến dịch ngăn ngừa tai nạn lưu thông» do Nha Cảnh Sát Đô Thành đề xướng. (CC)

TRÚNG SỐ ĐỘC ĐẮC ĐÂU PHẢI GẶP HÊN ?

SAIGON.— Cách đây 6 năm ông Nguyễn văn S. nhà đường Minh Phụng làm Cảnh sát tùng sự tại Tý quận nhì trúng số độc đắc 1 triệu. ông liền xin nghỉ việc. Lãnh tiền về ông S. sanh ra ăn nhậu cờ bạc, số tiền 1 triệu chưa đầy 1 năm đã tiêu sạch. Không kế sanh nhai ông S. bèn làm nghề viết đơn mướn. Ngày 22-3 ông gặp ông Trần văn B. nhà ở kế cận đi điều chỉnh 2 tờ khai sanh cho con, ông nhận làm giúp lấy số bạc 2.700đ nhưng lấy tiền xong ông lờ luôn không làm. Ông B. liền trình nhà chức trách. Ngày 23-3 ông S. bị bắt giải về bót. (AH)

ĐỔ DẦU VÀO LỬA

SAIGON.— 24-4, có hai vụ bất cẩn xảy ra tương tự trong lúc châm thêm vào lò dầu hôi đang cháy làm hai thiếu phụ bị phỏng nặng. Hai nạn nhân này là bà Huỳnh thị L. (42t. ngụ đường Phạm hồng Thái) và Nguyễn thị B. (43t. ngụ đường Ng. cảnh Chân) bị lửa phựt cháy phỏng cả mình mẩy hiện đang nằm điều trị tại bệnh viện. Theo kinh nghiệm của nhiều người, các bà nội trợ không nên thêm dầu hôi vào lò khi lửa vẫn còn cháy. Dầu để cạnh bên sẽ bị ngọn lửa phựt cháy và gây tai họa. (CC)

NỘP 1000 ĐỒNG XIN THA

SAIGON.— 9 giờ đêm 24-3, cảnh sát đứng gác trên đường Nguyễn Trãi chận xét giấy tờ một số thanh niên cỡi xe gắn máy qua lại trên đường, một thanh niên khai tên Lương tự Đ. (24t.) trốn quân dịch nài van xin nhân viên công lực tha, bù lại Đ. xin «tặng» 1000 đồng, kết quả Đ. về bót. (CC)

3 VỤ CƯỚP, BỊ TÓM CẢ BA

SAIGON.— 9 giờ sáng 23-3 cậu Nguyễn hữu Đ, 17t, học sinh nhà đường Phan thanh Giản) đến bờ tẩm Nguyễn bỉnh Khiêm, bị 1 tên chận lại cướp sợi dây chuyền. Cậu tri hô lên, người đi đường rượt theo, bắt được giao cho cảnh sát đưa về bót. Y khai là Đinh văn T. (18t. nhà ở đường Huỳnh mẫn Đạt).

— 10 giờ cùng ngày, ông Lê văn Th. (ngụ bến Hàm Tử) đang ngồi trong nhà bị 2 ngoại kiều vào nhà dùng súng uy hiếp đoạt chiếc radio và số bạc 4000đ. tẩu thoát. Ông này tri hô lên, cảnh sát đi tuần qua can thiệp bắt được 1 tên đem về bót khai là L.D.

— 16 giờ 23-3, cô Nguyễn thị B. (17t. nhà ở đường Võ Tánh) đứng chờ xe Lam ở đường Phạm Ngũ Lão, bị 1 tên cướp số bạc 8000đ bỏ chạy. Cô B. tri hô lên, cảnh sát đi tuần rượt theo bắt được tên cướp, khai tên là Trần hoàng A. (AH)

12 THƯỢNG CỘNG HỒI CHÁNH TẬP THỂ

SAIGON.— Hưởng ứng chiến dịch «Xuân Quê Hương», hai toán cán binh Thượng Cộng gồm 12 người về hồi chánh tập thể trong hai ngày 19-3 và 20-3-69 tại Ty Chiêu hồi Bình Thuận mang theo ba súng Mauser.

— Một khác, tại Biên Hòa ngày 21-3-69, một đại đội trưởng Đại Đội 1 tiểu đoàn K.2 xâm nhập đã rời bỏ hàng ngũ Cộng Sản trở về với chính nghĩa quốc gia tại Biệt đội Quân báo Quân đoàn III với một súng lục K54 và một số tài liệu quan trọng (VTX)

2000 TẤN TÔN XD NÔNG THÔN BIẾN MẤT

SAIGON.— Mới đây người ta phát giác ra 1 vụ sang đoạt 2 ngàn tấn tôn trị giá gần bạc triệu của Hội Đồng Xây Dựng Nông Thôn tỉnh Bình Long. Kẻ bất lương đã giả mạo chữ ký và dùng dấu giả lấy tôn viện trợ từ Saigon về Mỹ Tho bán.

Kẻ chủ mưu là Nguyễn công N làm tài xế cho 1 hãng thầu đã giả mạo chữ ký và dùng dấu giả để lấy số tôn nói trên. N. mướn chiếc xe vận tải số EB... do tài xế Nguyễn văn L. lái từ Saigon về Mỹ Tho. Nhân trời tối N. và Trần thiện S. (49t) cũng làm tài xế bảo L để xe hàng ở đó đi ăn cơm rồi đi ngủ. để xe chở tôn cho chúng giữ. Tới sáng, tài xế L. đến chỗ để xe hàng thì chỉ còn xe không. N và S trả tiền lái xe đàng hoàng cho L. Được biết N. và S. đã đem bán số tôn nói trên cho ông Lê văn T. 1 thương gia ở Mỹ Tho lấy gần bạc triệu sau đó bỏ trốn. 23-3, nhân viên cảnh sát bắt được cả 3 người điệu về bót. (AH)

CÔ THƯ KÝ MUA MỘT LÍT GẠO

GIA ĐỊNH— 12 giờ trưa 24-3, do lời thưa của bà Lê thị H. (28t) chủ tiệm tạp hóa nọ ở đường Lê văn Duyệt Gia Định) cảnh sát bắt giữ cô Nguyễn thị Y. (19t), thư ký giúp việc cho một cơ quan nọ ở Saigon vào tiệm tạp hóa của bà hỏi mua một lít gạo. Thừa lúc bà loay hoay xúc và cân gạo, cô này thò tay vào tủ hàng ăn trộm 3000 đồng, bà bắt được quả tang. (CC)

THU TỜ KHAI GIA ĐÌNH RỒI BẮT CHUỘC

GIA ĐỊNH.— Ông Nguyễn văn T ngụ ấp Tân Phú xã Tân sơn nhì, thấy 1 người lạ mặt vào nhà tự xưng là nhân viên công lực xét hỏi tờ khai gia đình, ông đem tờ khai gia đình ra trình liền bị ông này đoạt luôn cùng số bạc 1000đ, chiếc đồng hồ, căn cước và bảo nếu muốn chuộc lại phải đưa cho y 10 ngàn. Nói xong y bỏ đi. Ngày 24-3 cảnh sát bắt được tên bất lương đem về bót khai Nguyễn văn M. (32t. vô gia cư nghề nghiệp). (AH)

BẮT 1 BỌN LÀM GIẤY TRỐN LÍNH

SAIGON.— 22-3, cảnh sát đi tuần trên đường Liên Tỉnh số 5, xét hỏi 1 thanh niên ông này xuất trình 1 sự vụ lịnh và 1 chứng minh thư của Nha cảnh sát tên Nguyễn văn T.

Về bót, ông này thú thật tên là Phạm-văn-X. vì tuổi quân dịch nên y nhờ Trần kim G. nhà ở cùng đường nói trên làm giấy tờ giả mạo của Cảnh sát để xử dụng lúc đi đường trốn quân dịch, G bị bắt thú nhận đã vài tháng nay làm giấy giả mạo bán với giá 5000 đồng khai ra 2 đồng lõa tên Hồng T. và Lạc văn C. Tất cả bị bắt về bót. (AH)

Chuyện phiếm

Phân... xuất... bất bình !

☆ NGUYỄN TÚ

Mới chỉ trong vòng hai, ba tuần lễ nay mà một vài («một vài» thôi đấy, nhé !) khía cạnh của vấn đề kinh tế đã là đề tài chủ yếu để một vài Bộ trong Nội Các Trần văn Hương của Chính Phủ của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu tố loạn lẫn nhau, Bộ nọ đổ lỗi cho Bộ kia, rồi thẳng tay vạch toạc sự thật «trần truồng» của nhau, phơi ra cho nhân dân miền Nam Tự Do «thưởng thức» một cách khá bất đắc dĩ cái cảnh :

«Tạo Hóa bầy chi cuộc hí trường», vô cùng hào hứng, tân kỳ, độc đáo, hấp dẫn và cụp lạc. Đến nỗi người dân quên bẵng mất chính mình vẫn là «thằng nạn nhân» lúc nào cũng sẵn sàng... vui vẻ chịu cảnh «Ông chẳng, Bà chuộc» mà «hí» lên những chuỗi cười khô...nước miếng.

Mà, không «hí» làm sao được, khi các nhu yếu phẩm cứ «thân mật» khoác tay rủ nhau leo thật cao trên «chiếc thang vật giá» ,một chiếc thang đã được dựng lên một cách vô cùng vững chãi như một «trường thành» bởi hai Bộ trực tiếp trách nhiệm về cuộc sống hàng ngày của cả mười mấy triệu dân tại cái nước nổi danh được phép yêu chuộng tự do này.

Đó là Bộ Kinh Tế của ông Ngọc Hồ họ Âu «làm Tổng Trưởng không phải chỉ để làm Tổng Trưởng» ,và bộ Tài Chánh của ông Văn Tính họ Lưu mà cái nghề, dĩ nhiên, chỉ có «trọng trách» là...«tính». «Tính» lên, «tính» xuống, «tính» ra, «tính» vào.

Âu, Lưu, hai họ, cặp trùng, chẳng biết có thú «luyến ái» cái trò làm «vọt» giá cả một cách đồng tình và «kín đáo» không, mà, hỡi ơi, đến nỗi chính Thủ Tướng Trần văn Hương, người cầm đầu nội các của Chính Phủ của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu, không «hay biết» gì hết chơn, hết chọi ! Trong khi đó thì, quái thay ! báo chí Thủ Đô không hiểu sao, lại «hay biết» đã nhiều ngày lia lịa loan tin về «biến cố» tăng nhiều món thuế. «Trong nhà chưa tỏ, ngoài ngõ đã hay», là thế ! Bằng cớ là ông Huỳnh văn Đạo, Tổng Trưởng Bộ Phủ Thủ Tướng chẳng đặng đừng đã phải sì bầu tâm sự với ông dân biểu Diệp văn Hưng, chủ tịch Ủy Ban Nội Thương Hạ Viện, rằng «từ trước tới nay bộ Kinh Tế đã đơn phương tăng thuế không trình Thủ Tướng, nên Thủ Tướng không được hay biết». Và «kể từ nay việc tăng thêm phân xuất quân bình phải có sự phê chuẩn của Thủ Tướng theo đúng tinh thần sắc lệnh số 107/SL/CT ngày 23-3-1964». Ủa! Té ra là thế cơ, à ? Té ra là nhờ «ngoại tài» can thiệp «đơn phương» của ông dân biểu «Chùm Dưới» Diệp văn Hưng, chủ tịch Ủy Ban Nội Thương Hạ Viện, một người trong số nhiều người nổi tiếng «lỗi lạc» trong thương trường vì tài «Ngoại khoa» của mình, và cũng nhờ ở trí mẫn tiệp của Huỳnh đại nhân, Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng, mà dân...vàng miền Nam mới rõ xuất xứ của cái phân...xuất...bất bình kia, và mới hay cái sắc lệnh «lịch sử» số 107 được khai sinh ngày 23-3-64 đã vừa «ăn mừng sinh nhật» 5 tuổi dời cách đây vài ngày. Cái lễ «sinh nhật» mà Âu, Lưu hai họ, cầm đầu hai bộ Kinh Tài, chắc là không tới dự «tiệc mừng».

Mà không dự «tiệc mừng» là phải ! Họ Âu thì mải lo «biến chế» vô số kế hoạch kinh tế động địa như «biến chế» sữa, chẳng hạn. Họ Lưu thì mải «tính... văn» mà con số thì dĩ nhiên khó có thể định ra cho rõ ràng được, bởi lẽ đã là «văn» giá cả tất phải đạt tới mức «siêu đời dân chúng». Thế thì cái sắc lệnh kia có đáng chi làm các Ngài bận tâm nhớ tới ? Thành thử, cái chuyện phân xuất quân bình được... thăng tiến kia chỉ nên coi như 1 sự «lỡ bút... không sang ngang» của Âu, Lưu 2 họ, mà người dân... vàng miền Nam chỉ được có bổn phận và vinh dự đứng cho thiệt xứng đáng với cái bề nộng.., không đáy của túi kinh tài.

cái khẩu hiệu «Thượng tôn luật pháp» như kiểu chuyện «phân xuất quân bình tăng giá biểu» một cách rất «đơn phương» và quá ư «kín đáo» đến nỗi chính Thủ Tướng cũng không «hay biết», thì đâu có đáng phải là vấn đề lo âu của Tổng Thống, Thủ Tướng và hàng Tổng, Bộ, Thứ Trưởng trong Hội Đồng Nội Các và Hội Đồng Tổng Trưởng, thì đâu có đáng phải là đề tài thảo luận, suy ngẫm, theo dõi để rồi đưa ra biện pháp đối phó của quý ông, quý bà «Chùm Dưới» lẫn «Chùm Trên», của Giám Sát Viện, của Tối Cao Pháp Viện và của cơ quan Tổng Thanh Tra trung ương ? Đó chỉ là chuyện của bọn dân... vàng. Mà đã là dân, dù là dân... vàng và nhất là vì «đã chót mang danh trong trời đất » là dân... vàng — thì bổn phận duy nhất là cứ nhắm mắt đưa thân tuân hành bất cứ một thứ lệnh gì của Chính Phủ ban xuống, như thế mới được khen là «dứt khoát».

Còn cái chuyện «phân xuất quân bình» mà biến thành «phân... xuất... bất bình» làm cho nhà chuyên viên «ngoại...tài» Diệp văn Hưng kiêm dân biểu viện «Chùm Dưới» phải đích thân phanh khui ra ánh sáng trước mũi ông Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng Huỳnh văn Đạo, chuyện này quả là... ngoài ý muốn của dân... vàng miền Nam. Cũng như là...ngoài ý muốn của Huỳnh Đại Nhân đã phải... buốt lòng mà lên tiếng «bất bình» về cái chuyện «phân... xuất» mà chính Thủ Tướng không hề «hay biết».

NGUYỄN-TÚ.

---

(1) Trích trong «Lao Trung Lãnh Vận» của giáo sư Trần Văn Hương, đương kim Thủ Tướng.

Tìm việc

— Sinh viên Khoa Học — người Huế kinh nghiệm, tận tâm. Nhận kèm trẻ lại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống tiểu học. Xin liên lạc : Lộc, N8 cư xá hỗn hợp Phú Thọ đường Tô Hiến Thành.

— 2 nữ Sinh viên Văn khoa, Luật khoa nhận kèm trẻ em tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống, môn Anh Văn, toán, điều kiện dễ. Thư về : Bạch Tuyết 376/89 Phan đình Phùng (Saigon) nhờ chuyển Ngọc Mai.

— Sinh viên năm thứ I Đại học Sư phạm có MPC, nhận kèm trẻ tại tư gia từ độ Nhất trở xuống, thư về Nhân Box R12 Saigon hoặc liên lạc với Hùng 196 bến Hàm tử Chợlớn.

— Sinh viên Dược Khoa năm thứ 4, bằng Tú tài Việt. Nhận kèm tư gia từ mẫu giáo đến độ ngũ chương trình Pháp Việt. Thư về : cô Hà thị Thao, Giáo viên trường Nguyễn Thái Học, Saigon. (chuyển giao cho cô Ngọc).

MỘT VỤ ÁN MẠNG

● Truyện ngắn của [illegible]

(Tiếp theo và hết)

Nhưng... trong giọng nói của họ, em có cảm tưởng... như là thiệt vậy. Tiếng nói của đôi tình nhân yêu nhau thắm thiết nhưng là thứ tình yêu dấu diếm và tội lỗi.

— Em nói gì chị không hiểu?

Ngay lúc đó có tiếng một người đàn ông vang lên.

— Tôi đến không chậm lắm chứ ?

Đó là ông Thơ

— Kìa cô Mỹ, Không ngờ hôm nay lại có cô ở nhà nữa.

— Dạ, tôi mới về ông à.

Ông khách tới muộn tiến lại phía bàn rượu. Khi đi ngang qua chỗ bà Thơ ngồi, ông dừng lại hỏi chuyện :

— Hồi chiều này bà đi đâu? Sao không lại câu lạc bộ đón tôi ?

Mỹ không nghe rõ tiếng bà Thơ trả lời chồng. Tiếng bà Cúc vang lên lanh lảnh :

— Đã tới giờ ăn rồi. Xin mời ông Phạm, bà Thơ vào bàn cho.

Mọi người nối nhau đứng dậy bước vào phòng ăn. Mỹ chăm chú nhìn ông Phạm, người khách lạ mà nàng chưa hề được quen biết. Bà Thơ nhận ra Mỹ, vồn vã hỏi :

— Ồ cô Mỹ, cô còn nhớ tôi không ? Tôi có gặp cô hồi tôi lấy nhà tôi đã 2 năm nay. Trông cô lớn bổng hẳn lên đấy.

Mỹ chợt xúc động mạnh.

Giọng nói của bà rất thanh, cao và nhanh.

Không còn nghi ngờ gì nữa. «Chính bà Thơ là người mà Mỹ đã nghe nói chuyện ở bên máy điện thoại hồi chiều». Đúng là giọng nói đó. Nhưng còn người đàn ông là ai ?

Mỹ được xếp ngồi cạnh ông Phạm, bạn của vợ chồng ông Thơ. Khi còn ở ngoài sân, Mỹ chỉ thấy ông ta có khổ người cao lớn, khỏe mạnh. Giờ đây nàng mới rõ mặt ông ta. Tuổi cũng gần khoảng 40. Nơi khóe mắt và miệng đã có những vết nhăn. Khuôn mặt tươi và đầy nghị lực.

«Em là 1 người đàn bà đòi hỏi quá nhiều. Em hãy nhớ vì yêu em nên anh mới ...» Mỹ liên tưởng tới người đàn ông bí mật trong điện thoại chính là ông Phạm.

— Xin lỗi, có phải cô là cô Mỹ, nếu tôi không lầm ?

Không có ai giới thiệu cả, Tôi là Phạm.

Mỹ thở phào. Chính giọng nói đó rồi.

Nàng vội hỏi :

— Hình như tôi chưa được coi ông lần nào trên màn ảnh hoặc trên sân khấu ?

Ông Phạm ngạc nhiên hỏi :

— Sao? Tôi ư? tôi là một tài tử ư?

— Không hẳn phải như thế. nhưng mà là giọng nói của ông.

Mỹ nhìn thẳng vào đôi mắt kẻ đối thoại :

— Tôi nghĩ rằng tôi đã nghe ông nói.

— Cô nói gì tôi không hiểu

—Tôi nghĩ rằng tôi đã nghe ông nói !

Ông Phạm cười lớn :

— Thì tự nãy giờ, chúng mình đang nói chuyện với nhau đó thôi.

Nghe tiếng cười của ông Phạm, bà Thơ quay sang hỏi :

— Có chuyện gì vui vẻ mà anh Phạm cười lớn thế?

Như một luồng điện chạy suốt xương sống lưng, Mỹ rùng mình, không thể nào nghi ngờ được nữa rồi! Giọng của bà Thơ là giọng nói bí mật đó rồi.

Như vậy, họ định giết ai ? Tính giết ông Thơ ? Để làm gì? Nhưng có đúng như vậy không ? Mỹ băn khoăn suy nghĩ nên không nghe tiếng ô. Phạm hỏi :

— Cô Mỹ có chuyện gì băn khoăn ?

Mỹ ấp úng :

— Dạ... không... không.

— Nếu tôi không nhầm, chắc cô thắc mắc vì tôi ?

— Ơ hơ... không...

— Có mà... Cô có biết tại sao tôi nghĩ như vậy không ?

Lúc nãy cô ngờ ngợ tôi đã từng là diễn viên màn ảnh, hoặc trên sân khấu nên cô có nói là đã nghe tiếng của tôi rồi. Cũng vì thế, cô đang băn khoăn suy nghĩ xem là mình đã gặp «ông này» ở đâu ? Có phải thế không cô ?

Mỹ đành thú nhận :

— Vâng. Ông nói đúng.

— Có chuyện gì thế ?

Lẽ dĩ nhiên Mỹ không thể nói thật sự nghi ngờ của mình. Nếu không đúng có phải là gây thêm sự mua thù chuốc oán không. Chuyện này mình chỉ hỏi riêng Giang hoặc anh Thanh mà thôi.

— À tôi chỉ nghĩ rằng tôi có nghe giọng nói của ông. Ở đâu ? Bao giờ ? Thì thú thật với ông, tôi không nhớ !.

Ông Phạm cười dễ dãi :

—Thôi, bỏ qua chuyện này đi, kẻo chúng ta ăn uống mất ngon. Nào mời cô dùng rượu.

Ông Phạm nâng ly rượu lên ngay môi và chờ cô gái làm theo. Bà Thơ bước lại bên cạnh Mỹ cười hỏi :

— Cô Mỹ chắc vừa lòng khi có ông Phạm ngồi bên nói chuyện ?

Mỹ cười:

— Dạ, ông Phạm vui tính lắm !

Như chợt nhớ ra một chuyện gì, ông Phạm vui vẻ nói :

— À tôi quên giới thiệu với cô Mỹ, ở tỉnh nhà sắp trình diễn một vở kịch xã hội để giúp quỹ từ thiện, và bà Thơ là một vai nữ chính.

— Bà Thơ là một vai nữ chính ?

Nghe tiếng hỏi đầy vẻ kinh ngạc của cô gái, bà Thơ cười :

— Bộ cô quên là tôi trước kia từng đã diễn kịch ngoài Nha Trang ?

Mỹ thú thật :

— Tôi không được biết ?

—Tôi đâu có nhận lời, nhưng chính nhà tôi thúc dục hoài nên tôi phải nhận vai chính vậy.

— Thế còn vai...nam ?

— Ồ rất tiếc, bữa nay ông ta bận nên không tới đây dự tiệc của bà Cúc được. Nhưng rồi cô cũng sẽ biết ông ta vào một ngày gần đây thôi. À, hay là chiều mai cô có rảnh, tôi sẽ lấy xe đến đón cô rồi lại nhà riêng của ông Văn — người đóng vai nam—để coi chúng tôi tập tuồng ra làm sao.

—Thưa...vở kịch tên là gì ?

— À, «Vụ án mạng không có thủ phạm»!

Mỹ thở dài nhẹ nhõm; «may quá ? mình chưa nói rõ vụ này cho Giang hoặc anh Thanh hay. Nếu không thì mình «hố» lớn».

Đã phát hành

Tiểu Thuyết Thứ Năm - Số 243

Đợt tăng cường táo bạo nhất với những cây viết nổi tiếng vừa trở về

NGUYỄN THỤY LONG trong truyện dài sôi động mới tinh : SÁNG MAI HỒNG

NGUYỄN THỊ THỤY VŨ, vừa lôi cuốn vừa hấp dẫn với: THỜI MỚI LỚN

NGUYỄN ĐÌNH THIỀU, cây phóng sự khét tiếng sẽ lần lượt diễn tả thế nào là: TUỔI ĐI HOANG?

Hòa hợp với những nhà văn uy tín đầy mình từ trước: NGUYÊN VŨ, THANH THƯƠNG HOÀNG, NGUYỄN ĐẠT THỊNH, TẠ QUANG KHÔI, Tô NGỌC. v.v... sẽ cống hiến bạn đọc cả nước mỗi tuần một số báo [illegible] nhất, giá trị nhất.

Bắt đầu từ số 243 trở về sau, TIỂU THUYẾT THỨ NĂM càng ngày càng xứng đáng là một tuần báo Truyện và Thơ độc đáo kinh khủng, hay không chịu được.

Khi khói lửa [illegible] vào

(Tiếp theo trang 2)

[illegible] khi [illegible] tin [illegible] lộ tiến vào T[illegible] [illegible] hậu cách đó 1 [illegible] thơ vài anh em nhân dân tự vệ với khẩu Carbine cầm tay, sự bảo vệ thật làm mỏng manh tại một địa điểm tinh thần quan trọng mà có hàng triệu dân hướng vọng về. Tại đây chúng tôi gặp Thiếu Tá Hiếu, một sĩ quan [illegible] từng 15 năm ở Bưng vừa chống Cộng vừa chống lại chế độ Đệ nhất Cộng hòa mới trở về sau ngày cách mạng 1-11-1963. [illegible] ở lại với các bà phủ nơi tổ đình để ngự địch trong những ngày giờ nguy hiểm [illegible] không được phép mang theo 1 lực lượng nào dưới quyền. Cựu tướng Lâm thành Nguyên cũng [illegible] điện với chúng tôi tại Tổ Đình [illegible] có lẽ ông rất xót xa nghĩ [illegible] Hòa [illegible] đe dọa và mang mối hận của [illegible] trong có mời gọi mà vị tướng lĩnh phải làm gì khi không còn quân sĩ trong tay nữa ! Nghị sĩ Trần văn Đôn tỏ ra rất lưu tâm trước sự kiện, ông đặt hết chú tâm vào một bản đồ [illegible] thời gian tiến quân của địch hầu tìm ra những đề nghị [illegible] hiệu tại chỗ nhất là sự quan tâm đặc biệt của Nghị sĩ Lê văn Thinh và nghị sĩ Lê tấn Bửu hai bạn đồng viện, quê quán tại đây.

Xa xa tiếng súng vọng về nghe [illegible] một, những người đàn bà đi chợ nhớn nhác trở về không vì đường sá đã bị địch ngăn trở. Chúng tôi không thể giải quyết được gì trước mọi rối răm gấp gáp khi chính quyền địa phương đưa ra những nhu cầu xin tăng cường viện binh và hầu như nhu cầu đó chưa được đặc khu biên giới chấp nhận, thế là mọi sự chỉ còn chờ đợi ở Trung Ương, nơi hy vọng cuối cùng và tối thượng của người dân vùng hẻo lánh.

Chúng tôi trở về Saigon và hôm sau cùng với Nghị sĩ Lê Văn Thinh thuyết trình sự kiện nhân buổi họp khối đặc biệt. Chúng tôi thu thập nhiều ý kiến và chuẩn bị 1 bản phúc trình kèm theo những đề nghị để gởi lên Tổng thống VNCH, nhưng tiếp liền chúng tôi nhận được những tin tức khẩn cấp : lực lượng CS đã tiến vào làng Hòa Hảo cách sát Tổ đình 300 thước và Thiếu Tá Hiếu, vị Sĩ quan sở cậy của Thánh địa đã bị trọng thương. Chúng tôi vội vã điện thoại, trình bày sự việc cho ông Tổng trưởng phủ Thủ tướng và ông Bộ trưởng đặc trách liên lạc với Quốc hội, chúng tôi nhấn mạnh rằng : Chính phủ sẽ mất niềm tin ở hai triệu dân nếu Tổ đình Hòa hảo bị mất vào tay địch. Kết quả chiều hôm đó chúng tôi biết rằng nghị sĩ Lê văn Thinh đã được Thủ tướng Trần văn Hương mời vào tham luận và nhiều vị chỉ huy cao cấp quân sự ở biên giới được triệu về Saigon để nhận lãnh những chỉ thị cần thiết, thế là chúng tôi yên tâm cho tình trạng được cứu vãn, một sự cứu vãn tạm thời còn phải đòi hỏi nhiều yếu tố khác nữa mới ổn định và tranh thắng với CS tại biên giới Việt Miên.

Chúng ta phải nhớ là CS xâm lăng chúng ta bằng súng đạn và bằng cả đồng bóng.

Những binh sĩ xâm lược dù từ Bắc vào miền Châu thổ Cửu long, họ đã được huấn luyện chu đáo để biến thành những tín đồ Hòa Hảo giả tạo nhưng xuất sắc. Họ vào nhà dân dẫn giải cả sấm truyền của Đức Huỳnh giáo chủ, và sáng sớm họ cũng ra sân đàn lễ với trời đất ; họ đóng kịch rất khéo và khôn ngoan che dấu mọi cái thông lọng sát nhân sau hậu trường. Còn phía chúng ta, hoặc vì mặc cảm, vì đố kỵ, chúng ta chưa khai thác được nguồn nhân lực chống cộng mạnh mẽ ở vùng Hòa hảo. Chúng ta thử hỏi tại sao có những nông dân ở An Phú cầm súng ngự thù một cách anh dũng ? Và tại sao ở những xóm làng Hòa hảo khác có những cựu chiến binh đang tay trắng và cam phận sinh bất phùng thời ? Ông Chủ Tịch Hội đồng tỉnh Châu Đốc cho chúng tôi biết có những thanh niên địa phương đã đầu đơn với ban tuyển mộ các tỉnh khác trong khi quê hương họ đang bị đe dọa nặng nề. Bởi vậy sự còn mất của Tổ Đình, của Thánh Địa Hòa Hảo, là trách nhiệm chung của 1 kế hoạch quốc phòng và chúng tôi nói thêm rằng : trách nhiệm liên đới của những vị lãnh đạo tinh thần, những tướng lãnh và những chính trị gia xuất thân ở Vùng Hòa Hảo vậy.

Ông Mãnh Súng Vàng

Nguyên tác IAN FLEMING ☒ Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

– 13 –

CHƯƠNG III

Trong phạm vi mấy nước Cộng Hòa Trung bộ, Nam bộ Mỹ châu... Ông Mãnh kể như «bất khả xâm phạm» vì ngoài vụ «mua đứt» các cơ quan an ninh địa phương, hắn còn được các tổ chức dao búa dàn em thần phục, sẵn sàng phục vụ và bảo vệ hết mình (nhất là nhóm sắc dân Rastafari trên đảo Ja mai ca)

Sẵn vốn đầu tư, tung tiền như rác, lại có thế lực ngoại giao mạnh... nên Ông Mãnh quả có nhiều ảnh hưởng thực sự trọn vùng biển Ca rib.

oOo

E. – Tài Chính. — Nghe nói sự sản của Ông Mãnh đầu tư ở vùng Ca rib rất nhiều, song không thể rõ số lượng. Ăn xài toàn bằng chi phiếu. Có mở nhiều trương mục, kín cũng như hở, trong nhiều ngân hàng lớn ở Thụy sĩ. Nghe nói Ông Mãnh có toàn quyền xử dụng quỹ ngoại tệ của Tình Báo sở Cuba, mặc dù Anh kim, Mỹ kim là thứ cấm hiếm trong chế độ độc tài Castro.

oOo

G.–Phân Tích. — Thủ tục lập Hồ sơ cá nhân trong Tổng Văn Khố IS như sau : từ phần A Tổng Quát tới phần E Tài Chính... mọi chi tiết đều do các trạm địa phương cung cấp, thêm mục Chú Thích của Trung Ương.

Còn phần G PHÂN TÍCH sau cùng... đặc biệt lại do một vị «cầm nhà» mang bí danh C. C. phụ trách. Công việc của vị C. C. này là tổng hợp các sự kiện có sẵn để lập thành bản «Phân Tích» có giá trị mổ xẻ và lý luận để giải thích đích đáng về nguyên ủy những hành động của cá nhân có tên trong hồ sơ.

Bao giờ cũng vậy, khi cần đích thân nghiên cứu một hồ sơ nào, cụ Tổng Giám Đốc IS cũng chú trọng đặc biệt tới phần «Phân Tích» này. Theo cụ, không những nó mổ xẻ và giải thích «ngay boong» về lý do hành động của đương sự... mà thường là bức họa linh động, bén ngót về một mẫu người và những hành vi của nó, xét trên hai phương diện khoa học tâm lý và sinh lý.

Ai không biết...chớ «ông cụ» M. còn lạ quái gì cái «thằng cha già» lấy biệt hiệu CC này ! Giáo sư thượng thặng, có hàm Danh Dự bộ môn Sử của đại học đường Oxford đấy ! Tổng Giám đốc IS vốn «kỵ» đủ thứ về «thằng già kỳ cục» CC này... nhưng vẫn phải công nhận là hắn ta đã lý luận thì đâu ra đấy nghĩa là rành rẽ và luôn luôn...đúng ác !

Theo nhà «đô đốc» về hưu này...thì thằng già CC, tính tình vốn đã gàn dở tới độ quái gở mà cung cách làm ăn còn «chẳng ra làm sao» cả. Ai đời trụ sở của Mật vụ Trung Ương mà nó muốn đến lúc nào thì đến... muốn đi lúc nào thì đi, cóc cần giờ giấc trình báo... gì cả ! Chúng thấy hắn ló đến là y như rằng đã chui đầu ngay vào cái gian phòng bé tí xíu mà trang bị đủ thứ «đồ nghề» bách cóc chịu được. Thế rồi khởi sự hành hạ mấy đứa nhân viên dưới quyền...hạch hỏi hết hồ sơ nọ đến bản tin kia...mà lần nào cũng hối thúc : «Lấy NGAY cho tôi cái tài liệu này... tôi cần GẤP ! »

Và sau đó là thế nào cũng có vụ ngồi ỳ ra một mình, ngồi cả nửa ngày để hùng hục «lý luận» với «giả thiết» ! Lạ một điều là bản phân tích của hắn vậy mà thường thường lại trúng đích xác chớ !

Có lẽ vì cái «trúng đích xác» này mà cho tới bây giờ, lão già C.C. vẫn còn được tháng tháng ăn lương IS, mặc dầu cụ TGĐ chê hắn đủ thứ. Nào ăn mặc ẩu tả, đầu tóc lúc nào cũng bù xù, sống lang bang...gần hết ngày lê la ở Câu Lạc Bộ. «Chỉ có ăn, không cũng hết thời giờ» vì bữa nào cũng long trọng cứ như đại tiệc vậy !

Bản nhận xét của giáo sư C.C. về trường hợp Ông MÃNH SÚNG VÀNG

Phân tích về trường hợp của con người mệnh danh «ông Mãnh Súng Vàng», giáo sư C.C., «cây mổ xẻ..lý luận» của Tình báo Anh đã viết thành phúc trình sau đây... để ghim thêm vào hồ sơ cá nhân của đương sự :

«... Tôi đặc biệt chú ý đến trường hợp đặc biệt của nhân vật đặc biệt này nên đã cho lệnh mở cuộc điều tra kỹ, sâu rộng hơn thông lệ. Vì xét ra có mấy khi chúng ta phải đối đầu với một địch thủ có hạng, có một bề ngoài rõ ràng phóng túng như kiểu tài tử xi nê... nhưng sự thực bên trong lại chuyên làm một nghề cực kỳ khó khăn, nguy hiểm do chính hắn lựa chọn và đã thành công thực sự là cái NGHỀ GIẾT MƯỚN.

«Tại sao hắn lại có thể nhẫn tâm xuống tay sát hại một con người hoàn toàn xa lạ, không oán thù, không đụng chạm... miễn là có NGƯỜI MƯỚN GIẾT? Bắn người, giết người ... lạnh lùng thủ tiêu người mà không ghê tay như vậy ... phải chăng hoàn toàn vì tiền, CHỈ ĐỂ LẤY TIỀN?

Không. Không hẳn vậy ! Sau khi phân tích và kiểm chứng lại những hành động tàn nhẫn, khát máu của hắn... tôi nhận thấy rằng hắn giết người bừa bãi nhiều khi đến độ vô lý như vậy chính do một nguyên nhân đã ảnh hưởng sâu xa tới tâm hồn hắn từ thời niên thiếu. Có thể nói một nguyên nhân rất kỳ lạ mà tôi lược dẫn dưới đây :

«... Ngay từ thuở ấu thơ, Francisco Scaramanga đã theo gánh xiếc rong của gia đình, đi chu du thiên hạ. Dĩ nhiên cũng tập đóng vài vai lặt vặt ..Hồi sắp trưởng thành, trông Francisco — hay vắn tắt hơn — trông Paco cũng đã khá lực lưỡng và lúc bấy giờ cũng đã đóng được vài màn, chẳng hạn bắn súng lục biểu diễn hay làm «tháp trồng người» Nhờ tuổi trẻ, sức dai, hắn chuyên đứng gồng người chịu ở dưới hàng chót hết. Nhưng Paco chỉ đóng màn cưỡi voi là đặc sắc hơn cả. Một đàn voi ba con ra trò thì bao giờ Paco cũng cưỡi chú voi đực to nhất tên Max đi đầu, hóa trang thành một tiểu vương Ấn độ, trên đầu quấn vành khăn lụa to bố !

«Xin để ý điều này: giống voi đực có một đặc điểm rất ít người biết đến mà các nhà vạn vật học hay chuyên nuôi thú đều công nhận cả. Mỗi năm, một chàng voi đực khỏe mạnh thường có lệ «đòi đi cái» vài lần. Trong thời kỳ «xuân tình phát động» này... các chuyên viên để ý thấy ở trong lỗ tai voi tự nhiên có đóng một lớp «cứt dáy» mềm mềm, khá dày. Nếu lớp cứt dáy này không được cạo đi bằng hết thì chú voi đực thế nào cũng bực bội, khó chịu... nhiều khi đến sanh giặc !

«Và chú Max đã đến ngày «đòi cái» mà thằng nài làm biếng, quên luôn, không nạo lớp dáy tai ác hại kia! Đêm hôm ấy đoàn xiếc lưu diễn ở Trieste, dựng rạp ở ngoại thành, bên cạnh nhà ga. Diễn trường nằm ngay cạnh khúc đường «rầy» chạy dài ven biển, giữa cảnh thiên nhiên thật hùng vĩ.

«Đêm đó là một đêm trăng sáng mà cũng là một đêm thay đổi cả một cuộc đời Francisco ; từ cậu bé Paco ngờ nghệch của dòng dõi hát xiếc Scaramanga... phút bỗng trở thành một đứa «hận thù xã hội và cường quyền» để sau này giương danh Ông Mãnh Súng Vàng, trả thù đời không ghê tay.

«...Đêm hát xiếc đó...cũng như mọi lần, Paco kiêu hãnh ngồi trên lưng chú Max, dẫn đầu đàn voi tiến vào diễn trường. Khán giả bắt đầu cỗ vỗ, vỗ tay rào rào chờ đợi...Đột nhiên chú voi dẫn đàn phát trở chứng quơ vòi lung tung, quật nài Paco văng xuống đất...và cứ thế nó đứng dựng hai chân sau, hú thét dữ dội. Khán giả còn đang xô ghế, chen lấn nhau chạy như điên...thì chú Max đã hung hăng xông bừa vào khán đài, vừa gầm thét vừa quơ vòi, chà đạp lung tung, bất kể người hay đồ vật.

(Còn Nữa)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

– Kỳ 24 –

Rồi chàng ta đứng dậy, nắm cái keo bằng sành, quơ tay lên, cém mạnh ra phía ngoài sân. Cái keo bể ra từng mảnh nhỏ, nước văng tung tóe, hai con cá dường như mất tích. Cậu nói to :

— Xui xẻo quá ! Tại mấy ông tới mà con cá mun phải hư ! Về ! Mướn tôi ở lại mười lượng vàng tôi cũng không thèm. Về !

Bá Vạn đủ bản lãnh để chịu đựng thái độ ngạo mạn ấy. Nãy giờ, ông chú ý một điều. Quả thật, thằng Cầu mang chứng bịnh lạ kỳ, có thể là nóng gan. Lúc giận, chàng ta run hai tay, mặt mày tái mét. Chuyện lúc nãy không đáng giận đến mức ấy. Nay mai, nếu trở thành ông chúa, chàng sẽ làm nhiều chuyện lạ lùng và khó hiểu hơn cậu Hai Điền.

Mười Hấu phân trần với Bá Vạn :

— Ông thương nó dùm. Tuổi trẻ thì ham chơi, Nếu làm chức lớn, chắc nó siêng năng, trầm tỉnh hơn.

— Nó có bản lãnh. Bây giờ nó chịu về nhà rồi chớ? Tôi còn nhiều chuyện quan trọng khác. Sáng mai, tôi gặp Cô Huôi rồi trở về Hòn Chông.

— Ủa ! Rồi tôi với thằng Cầu làm chuyện gì ? Ông bỏ tôi sao ?

Bá Vạn nói khẽ :

—Hai ngày nữa, ông dẫn thằng Cầu tới Lung Tràm và chờ cơ hội tốt. Biểu nó về nhà !

Chiếc tam bản chở Bá Vạn đi trước. Thằng Cầu ngồi trên chiếc ghe mui, phía sau. Chàng ta đang đùa giỡn với ba bốn cô gái quê. Các cô cười sặc sụa

oOo

Sau khi trao cho Mười Hấu chút ít tiền, Bá Vạn đến Lung Tràm để ra mắt cô Huôi và ông chúa Hòn. Cuộc tiễn đưa khá ngậm ngùi và sôi nổi. Mười Hấu đem ra thứ rượu quí, rót cho Bá Vạn một chén nhỏ, bảo là rượu tê giác... Bá Vạn nói khẽ vào tai Mười Hấu vài câu, Mười Hấu rưng rưng nước mắt:

— Cầu trời phật phò hộ. Vắng ông, tôi như cái xác không hồn. Mong ngày gặp mặt ông...

Khi gần tới Lung Tràm, Bá Vạn nghe tiếng nhạc ngũ âm vang rền hai bên bờ rạch, người Miên ca hát nghêu ngao, tất cả già trẻ bé lớn đều say sưa. Có người nằm dài trên bãi cỏ, mửa ra mật xanh vì uống rượu dế quá nhiều.

Một tên hộ vệ nhận ra thằng Thừa thằng Thiếu nên cười to:

— Tụi bây cực quá vậy ! Lên đây cho no say.

Bá Vạn nhô đầu ra khỏi mui tam bản :

— Đứa nào đó?

Tên hộ vệ giựt mình:

— Xin lỗi ông Bá, tôi uống rượu hơi nhiều.

— Làm gì cả xóm đều vui say vậy ?

— Dạ, hôm qua là ngày mừng bà Chúa. Ông chúa thết đãi dân làng. Rồi còn một trận săn heo rừng dữ dội.

Bá Vạn mừng quýnh vì cô Huôi quả thật là người đầy đủ bản lãnh. Cô đã thuyết phục ông chúa Hòn để được phong là bà chúa.

Như vậy, nếu ông chúa nhắm mắt thình lình, bà nắm trong tay khá nhiều quyền hạn.

Ông chúa Hòn nằm trong chiếc ghe bầu, ngáy khò khò. Bá Vạn mừng quýnh khi gặp cô Huôi. Cô ngồi trong gian nhà khá sang trọng của người điền chủ. Bá Vạn hỏi nhanh :

— Chắc bà trông đợi tôi ? Xin lỗi bà...Ông chúa đâu rồi ? Sao bà không săn sóc ông ?

Lập tức, cô Huôi khoát tay cho bọn nữ tỳ và bọn hộ vệ lui ra xa. Bá Vạn dưới khéo người chủ nhà:

— Vài tháng nữa, tôi cho ông mượn thêm tiền để làm mùa. Xóm này sung túc quá. Tôi thích ăn rắn hổ đất, chiều nay, ông kiếm một con, nấu cháo đậu xanh ăn chơi.

Cô Huôi nói :

— Tôi được phong làm bà chúa rồi ! Ông chúa nằm dưới ghe, năm bảy cô gái lo đấm bóp, quạt hầu cho ông ta. Cái tật gì lớn quá, dọc đường, hễ gặp gái tơ là ông mời xuống ghe. Tôi giận quá, nói phải nói quấy. Bởi vậy, ông sẵn sàng phong cho tôi chức bà chúa để tôi hết ghen tương lặt vặt.

— Buổi lễ đông đảo không ?

— Sao không đông đảo, hai ngày hai đêm rồi mà dân chúng còn uống rượu...

Bá Vạn nâng chén nước lên, uống một hơi dài khỏe khoắn :

— Như vậy là dân chúng vùng Lung Tràm này đã tôn sùng và nhìn nhận cô rồi. Nay mai, nếu cần chống cự với cậu Hai Điền, cô đã có sẵn một số dân trung thành trong tay.

— Chừng nào ông ra tay ! Tại sao ông còn sợ cậu Hai Điền ?

Bá Vạn đáp:

— Đó là để phòng chuyện bất ngờ. Chừng ba ngày nữa, cô thúc hối ông chúa vô Lung để săn heo rừng. Tôi phải vắng mặt trong lúc xảy ra tai nạn để cậu Hai Điền đừng nghi ngờ rằng có bàn tay tôi nhúng vào...

Là người thông minh, cô Huôi chưa được yên tâm cho lắm. Trên gương mặt Bá Vạn, cô bắt gặp nhiều nét lo âu, buồn bực. Tuy nhiên, cô mỉm cười mà chờ đợi. Bá Vạn sắp sửa vào đề, Đây là vấn đề khó nói, sẽ gặp phản ứng của cô Huôi. Hồi lâu, ông nói :

— Thưa cô, công việc đã xong xuôi rồi nhưng còn chút ít khó khăn,

—Bá Vạn sợ điều gì ?

— Rồi đây, thằng Cầu thay cho cậu Hai Điền. Nó trở thành ông chúa, cô là mẹ của nó, nó gọi cô bằng «má lớn».

Cô Huôi cau mày :

— Phiền quá. Tôi muốn về nhà, sống cho an nhàn, miễn là cha tôi khỏi cày bừa cực nhọc. Tôi muốn tranh giành quyền hạn với ai đâu ? Thằng Cầu là con trai ông chúa, nó thay thế cha nó là phải. Trừ khi nào ông chúa không có con trai, dòng vợ lớn cũng như dòng vợ nhỏ thì tôi mới thay quyền.

Bá Vạn vội đính chánh :

—Nếu cô không ở lại Hòn Chông mà nắm giềng mối thì chắc tôi cũng rút lui về vườn cho khoẻ. Tôi bày chuyện săn heo rừng này đâu phải vì muốn chiếm đoạt chức vị. Bá Vạn vẫn là Bá Vạn coi sổ sách cho ông chúa Hòn, dầu ông chúa là người già, người trẻ tôi cũng phải tùng phục.

Cô Huôi mừng thầm vì nãy giờ cô đã áp đảo được Bá Vạn. Quả thật, Bá Vạn đã kiêng nể cô Huôi, mặc dầu nhỏ, đáng bực con cái nhưng cô đủ bản lĩnh. Bây giờ, Bá Vạn mới cúi đầu, nói ra vấn đề khó giải quyết nhứt, tế nhị nhứt :

— Cô sẽ điều khiển thằng Cầu, nó còn nhỏ dại.

— Thì tôi giúp nó trong vài năm rồi tôi về nhà

— Thưa cô, nó mang tật lớn lắm...

— Tật gì ?

(Còn nữa)

mai bê bi
Tờ báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIẾN, TÔ - NGỌC
Ngày 26-3-69

văn nghệ trẻ

TÌNH THƯƠNG

❀ VÕ HỒNG NGHIÊM
(TVĐ Khởi Nguồn)

GÀ vừa gay sáng. Trên đồng, ánh dương óng ánh những sợi hồng nhạt. Lúa xanh nghiêng ngả theo làn gió cuốn.

Tôi vào gọi em tôi thức dậy. Mỗi đứa một giàn ná, một bị đạn đất sét ra đi. Hai anh em tôi bước đều, không khí mát rượi làm tôi thêm phấn khởi.

Hôm bữa, thằng cu Hiến nó nói ở lùm cây nẫy có nhiều chim lắm.

Tôi lướt qua bao cánh đồng, xa xa lùm cây mỗi lúc một to dần.

Tiếng chim bắt đầu ríu rít ở ai tai. Tôi ngó quanh tìm. Em tôi nó lanh mắt thấy trên cành cần đó năm, sáu con chim đang đậu. Nó rút lẹ giàn ná trong lưng quần. Nạp ... Rẹt !.. Bầy chim bay vút lên...

Tôi cũng bắn theo. May mắn hơn, con chim đầu đàn trúng cánh. Vài chiếc lông rơi lã tã.

Con chim bay lảo đảo, mất thăng bằng nghiêng xuống. Tôi thấy trên cánh nó rỉ máu. Nó kêu lên chíp ! chíp ! Con giun trong mỏ rơi ra. Mấy con khác bay gần nó.

Chíp ! chíp ! chúng nó nói với nhau cái gì ai mà biết được ?

Em tôi bắn phát nữa. Viên đạn đánh vèo trong khoảng không ! Con vật bị thương lại kêu chíp ! chíp ! Mấy con khác bay đi.

Con bị thương đã rơi xuống đất. Nó không bay được nữa. Em tôi vồ tới. Nó thu mình nhảy đi. Tôi chạy theo !

Được 1 quãng, tôi thấy nó dừng chân dưới 1 gốc cây. Nó ngó lên... Nó gào chíp ! chíp ! Mấy đứa con trong ổ trên cành cây ló đầu ra ngơ ngác.

Nó nhìn con nó ! Nó rán tung mình lên nhưng vô ích. chỉ là ... nó kêu gào thảm thiết. Sau đó nó ngã xuống.

Em tôi đã đến nơi cầm nó lên. Cổ con vật nghoẻ xuống : nó đã chết.

Bầy chim con vẫn ngơ ngác ngó quanh

Trước cảnh thương tâm ấy, lòng tôi bùi ngùi, hối hận. Rồi đây con nó sẽ ra sao ? !

Không gian mênh mông, bao nhiêu chông gai khổ sở sẽ đến với đàn con nhỏ dại...

Tôi đem con chim mẹ khốn nạn chôn vào lòng đất. Tôi vứt bỏ chiếc giàn ná và quyết không bao giờ đi bắn chim nữa !

Đôi mắt em tôi cũng long lanh có lẽ nó cũng xót xa như tôi

Trên đường về nhà, lòng hai anh em tôi lâng lâng một nỗi buồn man mác... ❀ ❀

đố vui

1) Thân em bằng gang
Nếu không có em.
Cá sẽ không vàng
Mỡ làm sao rán
2) Thân em bằng cao su
Muốn to thì phải phù
Dùng cho trẻ con chơi
Gặp gai em sẽ bể.

3 Thân em trắng to ớt.
Đầu đuôi như nhau.
Không cao không thấp
Ai cũng hun hít.

4 Thân em nhiều mắt.
Thường ở ngoài vườn
Chín thì bị cắt.
Đem vào nấu canh...

GIẢI ĐÁP

1) Cái chảo gang.
2) Trái bóng
3) Điếu thuốc lá
4) Trái khóm.

Tò mò... Tò mò...

— Người Trung Hoa phát minh đầu tiên ra tiền giấy và tiền kim loại.

— Ngày xưa một số dân ở vạn Thái bình Dương dùng vỏ sò làm tiền để trao đổi với dân lân cận.

● Tiền kỳ lạ nhất thế giới là tiền : Đá. Người ta làm loại tiền này ở trên đảo «Yap» trong Thái Bình Dương. Một tiền «Đá» đo được 1 thước rưỡi và dày 18 phân. Có một lỗ giữa để cho hai người khiêng bằng đòn gánh Một «tiền đá» như thế có giá trị tương đương với 10.000 trái dừa hay một cô vợ.

TRỐN LÍNH

❀ ĐINH CÔNG TOẠI

Tâm không làm sao chợp mắt được, tự nhiên cậu cảm thấy lo sợ. nhìn mẹ đang say sưa trong giấc ngủ. Tâm muốn đến đánh thức bà. nhưng nghĩ sao cậu lại thôi. Nằm chán một hồi, cậu đi ra cửa sổ. hé nhìn ra ngoài. Lính tụ tập rất đông, đêm nay họ có cuộc hành quân cảnh sát họ sẽ vào đây xét gia đình.

Tâm học rất giỏi, vì lớn tuổi và trượt tú tài năm trước, nên phải vừa học vừa trốn thật khốn nạn. Nhiều người vẫn khuyên cậu ra trình diện nhưng Tâm chỉ biết khóc. Có lẽ cậu còn muốn học và giúp đỡ bà Sáu mẹ cậu. Thấy tình cảnh con như vậy; bà Sáu lấy làm khổ sở và thương con vô cùng.

Nhà chỉ có hai mẹ con, Tâm đi rồi cái cô đơn, nhung nhớ sẽ từ quá khứ về đày đọa bà. Từ lúc chồng bà mất tích trong cuộc hành quân đã lâu, bà chỉ biết âm thầm khổ sở sống với con duy nhất, đó là Tâm.

Có tiếng gõ cửa, Tâm điếng cả người, bao nhiêu rối loạn, sợ hãi khiến cậu ngồi thừ ra. Tiếng gõ cửa mỗi lúc mỗi dồn dập

— Cộc, cộc, cộc chúng tôi là cơ quan an ninh, xin phép vào khám nhà, mở cửa giùm.., cộc cộc... cộc..

Bà Sáu giật mình tỉnh giấc, sau cái ngáp dài mệt mỏi. Bà bước xuống ván, kéo lẹp xẹp đôi dép ra ngoài cửa. Chợt thấy Tâm ngồi yên nơi bàn học. Bà ra dấu.

Tâm vẫn ngồi đó. Bà Sáu đến gần hối thúc :

— Điếc hả ? Lính vào tới rồi, có lên gác đi không

— Mẹ cứ ra mở cửa đi. Con không trốn đâu.

— Không trốn ? Mầy nói thật chứ ?

Tâm thản nhiên đáp :

— Vâng, con biết trốn không khỏi đâu. Mẹ ra mở cửa đi. Họ chờ lâu rồi.

Tiếng gõ cửa lại dồn dập Bà Sáu đành trở ra với cái thở dài não nuột :

— Mời các thầy vào !

Một trong ba người Cảnh sát gật gòng :

— Gì mà lâu quá vậy bà !

— Dạ, tôi không nghe.. ngủ say quá... mấy thầy thông cảm cho.

Theo thói quen, một người xét giấy gia đình, hai người kia dọi đèn khắp phòng. Tâm đứng lên đến cạnh họ thành thật :

—Thưa các anh, từ trước tôi có ý trốn tránh. nay biết không trốn khỏi, ra trình diện mong mấy anh thông cảm giùm.

Người cầm tờ gia đình hỏi :

— Anh tên Tâm ?

— Dạ Tâm là tên tôi.

Biết người này còn thắc mắc, Tâm thực thà nói :

— Thưa anh, mỗi lần lính tới xét nhà. Má tôi nói là tôi đi lính rồi, còn tôi phải trốn trên căn gác trên kia. Thành thử ra không ai biết và nghi ngờ gì cả.

Ba người cảnh sát chợt hiểu. Một người trong bọn nói : Sao cậu làm như vậy, trốn tránh cái nỗi gì. Rồi bây giờ phải khổ không,

Bà Sáu nghe nói vậy, lấy làm lo lắng.

— Các thầy, không hiểu chứ nó thương tôi lắm, không muốn xa tôi. Tội nghiệp chỉ lo học và lo giúp đỡ tôi luôn. Ba nó kể như đã chết. Hai mẹ con tôi sống vậy và tới nay, nó mà đi chắc ở nhà tôi buồn khổ lắm.

Họ trấn an bà Sáu !

— Tình cảnh của cậu như vậy, chắc không đến nỗi đâu. Tiếc là cậu không trình diện đúng thời hạn, nếu có thì bây giờ khoẻ lắm phục vụ gần gia đình đi,..

— Dạ, mẹ con tôi cũng không biết... mấy thầy thương mà lo giùm,

— Dạ, tụi con có quyền hành gì đâu bác. Vụ này cấp trên quyết định chứ đâu phải tụi này.

Một người cảnh sát khác tiếp lời :

— Tuy nhiên đối với một người biết phục thiện như cậu Tâm đây thì tụi cháu cũng có thể ngơ đi cho phần nào...

— Nghĩa là ?

Người kia nói tiếp :

— Nghĩa là tụi cháu sẽ không giữ cậu Tâm đêm nay. Bác có thể lo các đồ dùng cần thiết cho cậu ấy, để sáng mai cậu ấy đi trình diện... Mặc dù trễ hạn, nhưng thiện chí đó cũng có thể làm cho cơ quan quân sự châm chế cho...

Nói xong, mấy người cảnh sát kính cẩn chào mẹ con Tâm.

Trước khi ra khỏi cửa, một người còn quay cổ lại nói

— Nhớ sáng mai đi trình diện sớm. nghe em ? Đừng để bị bắt giải tới thì khổ lắm đó !

Tâm gật đầu cảm ơn mấy người cảnh sát đã có lòng với gia đình mình.

— Vâng, em xin nghe lời anh...

Cười

SAO KHÔNG THƯƠNG ?

Ba của thằng Tí đang ngồi đọc báo. Bỗng thằng TÝ chạy lại hỏi :

— Ba ! Có phải ba sinh con và thằng Năm không ?

— Ừ đúng rồi !

Một lát sau thằng Tý lại đến hỏi :

— Ba ! có phải má sinh thằng Năm và con ra không ?

— Ừa ! phải rồi.

Rồi 1 lúc sau Tý lại chạy đến nói :

— Ba ! sao ba với má sinh con và nó mà nó lại không thương con ?

Ba TÝ ngạc nhiên hỏi !

— Sao mà mày biết nó không thương hả ?

Tý trả lời :

—Dạ vì con móc kẹo mà nó cắn con.

OANH VĂN NHƠN
(t.v.đ : Hoài non nước)

Đời sống là gì : Ly kỳ lắm lắm !!!

TÍ HON CÓ LỢI HƠN

✤ Anh TRƯƠNG SƠN LÂM

(Tiếp theo và hết)

Trong thế giới bao la của đại dương, hàng tỷ những vật đủ màu sắc, mà mắt thường chúng ta không thể nhìn thấy được, đã bị cuốn theo sóng cả. Đó là những cây cỏ mà cần phải có ánh sáng thì chúng mới sống nổi. Chúng phải ở những chỗ nước không sâu lắm, cách mặt nước chừng vài chục thước, là nơi mà ánh sáng có thể chiếu tới được. Ở bên dưới mức đó thì là bóng hoàng hôn, còn ở dưới sâu nữa thì là bóng tối hoàn toàn.

— Vì bản thể sinh hóa bao giờ cũng nặng hơn nước cho nên một cây cỏ sống dưới nước rất dễ bị rơi vào vùng bóng tối. Nếu có thể ở lưng chừng nước được cái đó là còn tùy thuộc ở kích thước. Như tất cả những vật bé li ti. một cây cũng có một bề mặt căng ra so với khối lượng của nó Khi nó bắt đầu chìm xuống thì bề mặt của nó cọ xát trên nước Bề mặt càng lớn thì sự cọ xát càng lớn và nó sẽ chìm xuống chậm hơn.

Đã có hành tỷ những cây cỏ chìm xuống dưới biển sâu và tới khi rơi vào vùng bóng tối thì bị chết. Nhưng cũng có những cây cỏ khác được dòng cuốn đi và vẫn ở trong vùng có ánh sáng. Các loại này sinh sôi nảy nở và họp thành một loại đồng cỏ nổi, nhiều khi làm cho đại dương biển thành màu xanh lá cây.

Muốn sống và nảy nở, những cây cỏ cần các chất bị tan ra ở dưới nước mà người ta gọi là những bản thể dinh dưỡng. Một vài bản thể đó rất hiếm có trong đại dương cũng như trên đất mầu. Trong những mùa mà cây cỏ dưới biển sinh sôi nảy nở nhanh chóng, thức ăn vốn đã hiếm sẵn, đã bị tiêu thụ hết cả. Do đó mới xảy ra nạn đói kém dưới biển. Những cây nhỏ không được nuôi dưỡng đầy đủ sẽ không nảy nở được và bị chết.

Trong trường hợp này thì «tí hon» quả là có lợi. Trước hết những loại cây cỏ nhỏ li ti chỉ cần ăn ít cũng sống nổi. Sau nữa, vì chúng có một diện tích quan trọng so với trọng lượng nên chúng vẫn có thể ở lửng lơ dưới mặt nước được. Mà ở gần mặt nước bao giờ những bản thể dinh dưỡng cũng nhiều hơn ở dưới sâu.

Những cây cỏ nhỏ li ti dùng để nuôi dưỡng các sinh vật nhỏ liti mà mắt thường chúng ta không thể nhìn thấy được. Những sinh vật nhiều nhất là loại «kiếm túc» Chúng bơi lội thành những đường viền nhỏ để ăn các cây cỏ li ti.

Những sinh vật nhỏ li ti này, tới lượt nó, lại bị các cá bé ăn. Rồi các cá bé lại bị cá lớn hơn ăn cứ như thế cho lên tới các loại lớn hơn nữa.

Như vậy tức là tất cả những sinh vật trên biển từ loại «kiếm túc» cho tới cá voi, tất cả đều nhờ vào những cây cỏ li ti mới có thể sống nổi để làm cho biển cả phát đạt ✤ ✤

Truyện thần tiên

MẸ VỢ QUỶ SỨ

Cổ tích Tây Ba Nha
do CHỊ NĂM kể

(Tiếp theo)

Trong suốt thời gian đính hôn của con gái, Mẫu Bà Bà vì mãi suy nghĩ quá nên đã quên phắt đi không còn la rầy con gái nữa. Bà ta cũng quên luôn cả xử dụng cây chổi. Ỷ Lan bèn lợi dụng cơ hội đó để điểm trang thả cửa và rong chơi đó đây.

Nàng ca hát suốt cả ngày. Có một buổi tối nọ, mẹ nàng thấy nàng nhảy múa một mình. Trông người nàng thật là nhẹ nhõm lã lướt, Nàng bắt chước những tiếng phách gõ nhịp. Và trên bức tường trắng xóa, bóng đen của người nàng cũng nhảy múa.

Bà lão nói như rít trong kẽ răng :

— Hà hà ! Ai nhảy với bóng của mình tức là nhảy với con Quỷ. Hà, hà !

Ỷ Lan sợ hãi rụng rời cả tay chân, Sau này nàng mới nhớ lại những lời tiên đoán của mẹ nàng khi bà ta có dịp nhắc lại.

Trước ngày cưới một hôm, nhà nàng có tổ chức một đại tiệc và chồng chưa cưới của nàng đã bỏ ra phố để tiễn khách về. Bà mẹ Ỷ Lan bèn bảo con gái :

— Trước khi vị hôn thê của mày trở về đây, tao muốn nói với mày một việc vô cùng hệ trọng. Mày có vẻ khoái lắm vì đã kiếm được một thằng chồng. Nhưng mày có biết đâu rằng những con chim đó, con nào cũng biết bay cả. Cần phải có một phương pháp để làm cho chồng mình phải trung thành,

Ỷ Lan thú nhận là nàng không hề bao giờ nghĩ đến điều đó.

Mẹ nàng nói :

— Dĩ nhiên là tao đã có nghĩ giúp mày Tao sẽ chỉ cách cho mày, nhưng mày phải thề độc là vâng lời tao.

Ỷ Lan thề sẽ vâng lời mẹ.

Mẹ nàng lại nói :

— Mày phải lấy cái hũ này vào rót đầy nước phép vào trong đó, rồi cắm sẵn chùm rễ cây này. Khi nào vị hôn phu của mày trở về, tao sẽ để cho một mình mày ở lại với nó. Mày hãy khóa trái cửa phòng lại, đóng cửa sổ và cài then cho thật kỹ

Rồi sau đó, đừng cho chồng mày hay biết gì cả, mày hãy nhúng chùm rễ cây vào nước phép và rẩy lên mặt nó. Càng rẩy nhiều bao nhiêu thì mặt nó càng đẹp đẽ duyên dáng bấy nhiêu. Chắc chắn là mày sẽ làm cho cái tên quỷ quyệt trong người nó không còn dám ở lại trong nhà mày nữa.

Lần đầu tiên trong đời Ỷ Lan đã vâng theo lời mẹ.

Khi Ỷ Lan vừa vẩy giọt nước đầu tiên lên mặt chàng, thì chồng nàng bỗng rú lên như bị phỏng lửa và chạy quanh phòng cố tìm chỗ thoát. Nhưng cửa cái và cửa sổ đến đã đóng kín mít cả. Ỷ Lan tỏ vẻ ngạc nhiên vô cùng.

Nàng để rơi bình nước phép xuống, và nước bị văng ra tứ tung. Thế là... tai hại vô cùng ! Con Quỷ — bởi vì chính nó là Quỷ bà đầu nhảy lên chồm chồm Sau cùng nó đã nhìn thấy một lỗ khóa nhỏ. Và vì con Quỷ có thể chui qua bất cứ một lỗ nhỏ nào, nên nó bèn chui tọt vào đó.

Nhưng ở bên ngoài Mẫu Bà Bà đã canh chừng sẵn. Bà ta úp sẵn ở bên ngoài lỗ khóa một cái nồi dùng để nấu đậu của bà ta. Con Quỷ tưởng đâu đã thoát được ra ngoài phố rồi nên vô tình lọt vào cái nồi đó. Bà lão bèn vội vã lấy nắp vung đậy lại và dùng dây cột chặt lại.

Bà ta để cái nồi xuống đất và tỏ vẻ vui mừng vô hạn. Một giọng nói rền rĩ phát ra từ trong cái nồi ở trước mặt bà ta :

— Má vợ ơi ! Má vợ ơi ! Xin mở nắp vung ra rồi má muốn gì con cũng xin dâng.

— Chàng rể quý của mẹ ơi ! Mẹ chẳng cần gì cả. Mẹ chỉ cần tống cổ con đi thôi !

— Nếu vậy thì má mở ra cho con đi ! Con sẽ bỏ đi xa biệt mù tăm tích. Má sẽ không còn nhìn thấy con nữa.

(CÒN NỮA)

hương nhụy LY TAO

Nhớ mẹ

(Tặng Thái ly V)

Có một ngày nào đó
Khi con bắt đầu biết thương mẹ
Thì lúc ấy mẹ và con phải xa nhau
Con sẽ nhớ lại kỷ niệm
Mẹ dành riêng cho con đến khi lớn khôn

Hiện tại
Và tiếp nối.
Con còn nhớ
Mẹ bảo ngày xưa con rất khó nuôi
Đêm từng đêm mẹ phải thức
Canh cho con ngủ.
Quạt khi con chợt thức giấc
Đôi mắt mẹ u buồn khi con đau
Mỏi mẹ héo hắt
Biếng cười và biếng nói
Những hôm con cảm thấy mẹ mỏi
Con vui, mẹ mới an lòng.
Mẹ hiền lành và nhẫn nhục
Đến một ngày nào đó, con đã biết
Con làm khổ mẹ. Lúc ấy...
Mẹ và con không còn gần nhau nữa...

HÀ THY

Những buổi chiều cho mẹ

Chiều hôm nào mẹ đi
Ai khóc lệ ướt mi
Nhìn cây buồn ủ rủ
Xơ xác lá mùa thu
Chiều hôm nào vắng mẹ
Đau buồn quá tim bé
Gọi mẹ trong cỏ vàng
Khi nắng hạ đỏ chang
Chiều hôm nào cô đơn
Ngắm hoa xuân mơn mởn
Thương nhớ kỷ niệm xưa
Vắng mẹ buồn chan chứa
Rồi chiều nay nhớ mẹ
Lang thang dưới hàng me
Thế giới nào mẹ ở ?
Có leo, có nên thơ ?
Nghĩa trang chiều lạnh lẽo
Giận hờn gió ...
Cây sầu mây ngóng đợi
Chiều nay buồn lệ rơi !

THU HÀ

Quê tôi

Quê tôi mưa nắng hai mùa
Có giòng sông biếc sóng đùa lăn tăn

Trẻ thơ vui vẻ dưới trăng
Tiếng hò nam khúc nhẹ vang đêm vào

Tiếng tre theo gió thì thào
Tạo thành ca khúc hát vào trong đêm

Trăng soi những đám mây mềm
Làm thêm vẻ đẹp êm đềm quê tôi
Đi về viếng ghé quê tôi
Có con sông nhỏ, ngọn đồi xinh xinh

TÔN THẤT QUẢNG
(TVĐ Hoài non nước ĐN)

Dòng thơ gửi bạn

(Trao về Diễm Phương
HK — Phan Thiết)

Giữa lòng đã thị phần hoa
Bao nhiêu ân nghĩa xoá nhoà trong tim

Đắp xây mộng ước đi tìm
Tình thâm bạn hữu thiêng liêng chân thành

Lâm con chim nhỏ trên cành
Hót vang rộn rã tranh dành tuổi thơ

Chả buồn chả biết mộng mơ
Gây tình bè bạn cho thời hoa niên
Đẹp thay lứa tuổi hồn nhiên
Tâm hồn chẳng vướng ưu phiền thương đau

Tôn thờ tình bạn thanh cao
Viết dòng thơ nhỏ xin trao bạn hiền

ĐAN PHƯƠNG
(Áo trắng Lê văn Duyệt)

Quê hương ta đẹp

Quê hương mình đẹp lắm
Các bờ có biết không ?
Lúa vàng màu lấm tấm
Đất ruộng rộng mênh mông.
Còn nữa các bờ ơi !
Hãy cùng lên cao nguyên
Xem núi cao hùng vĩ
Nghe tùng bách reo êm
Rồi cùng xuống quê hương
Đi về miền duyên hải
Trông ngắm mẹ trùng dương
Mát rung lòng biết cá.

TRƯỜNG THI
(Niềm đau tuổi trẻ)

đảng cướp: LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 23 —

● Nguyên tác «THE COSMOKILLERS»
của Alfred Schneider và Richardson Wiggin
TÔ - NGỌC phỏng dịch

Mỗi người lấy quần áo của mình ra mặc. Đó là những bộ quần áo rộng thùng thình làm bằng một thứ vải riêng. Nói cho đúng ra đó là thứ vải dệt bằng sợi thủy tinh, hơi lóng lánh một chút. Loại áo này có thể chịu đựng được sức ép của bầu khí quyển, có thể chịu đựng được sức nóng tới một nhiệt độ cao, cũng như đối với những nơi lạnh lẽo thì nó chính là một bộ áo ngự hàn rất tốt. Mộc tinh là một hành tinh khá xa mặt trời, cho nên khí hậu ở đây tất nhiên phải lạnh, cho nên loại áo ngự hàn đó tất nhiên rất hữu dụng.

Mỗi bộ quần áo có ghi số thứ tự ở phía lưng và ở cả nơi ngực nữa. Nhà bác học Giô-va-ni mang số 1, vì là người trưởng đoàn. An-Be mang số 2, An-Toan mang số 3, và Sin-vi-a mang số 4... Sở dĩ có đánh số như vậy là để dễ nhận xét từ đằng xa, thứ nhất là khi có người gặp tai nạn người ta có thể dễ dàng biết ngay là ai. Những con số thứ tự đó là những con số đặt riêng cho từng người, dù mặc bộ áo khác nhưng cũng vẫn mang con số đó. Người ta cũng dùng con số đó để liên lạc, thí dụ gọi số 4 thì là Sin-vi-a.

Nhà bác học tay cầm một cuốn sổ nhỏ, trong đó có ghi những hàng chữ li ty. Ông vừa nhìn vào trong cuốn sổ vừa nói :

— Mọi người kiểm soát lại các dụng cụ.

Mọi người đáp :

— Xin vâng...

Nhà bác học đọc :

— Kiểm soát bình dưỡng khí... Bấm nút xem có đủ hơi chưa... Kiểm soát máy thu, phát thanh... Kiểm soát giày phản trọng lực...

Mỗi lời nói của nhà bác học đều được mọi người chú ý và đều kiểm soát kỹ càng. Mọi người đều công nhận nhà bác học rất cẩn thận. Họ cũng lại không ngờ là đôi giày của họ đi có đặc tính phản trọng lực, để có thể di chuyển trên các hành tinh xa lạ một cách dễ dàng...

Nhà bác học lại nói :

— Yêu cầu phòng phản lực sửa soạn cho chiếc xe bay...

— Xin tuân lệnh...

Tất cả mọi người mặc quần áo xong xuôi và chờ lệnh.

Nhà bác học nói :

— Chúng ta sang phòng đổ bộ...

Thế mà mọi người đứng xếp hàng một lần lượt. Phái đoàn gồm có 4 người mà thôi. Những người khác ở lại phi thuyền để còn điều khiển máy móc cũng như còn phải lo lắng các công việc quan sát khác, rất cần thiết cho việc đổ bộ.

Cánh cửa sắt bỗng mở rộng sau cái bấm của nhà bác học. Đoàn người tiến vào trong. Đó là một căn phòng khá lớn, trong để ba chiếc xe bay sơn màu bạc, thứ màu rất thông dụng cho các phi thuyền, vì nó đẹp cũng có mà vì sức phản chiếu của nó trong không gian dễ nhận được trong ống kính viễn vọng cũng có.

Ba chiếc xe bay có một hình thức thật lạ mắt. Xe trông tương tự như một chiếc phi cơ phản lực có cánh hình tam giác, nhưng phía bụng lại có một hệ thống hơi đẩy như kiểu những chiếc thuyền lướt trên mặt nước của Anh quốc. Với hệ thống hơi đẩy này, chiếc xe bay có thể lượn trên mặt đất, trên mặt nước dễ dàng mà khỏi cần phải dùng bánh xe rất phiền toái và có thể nguy hiểm khi đi phải ổ gà hoặc những mô đá hay hố sâu.

Chiếc xe bay dài lối tám thước, rộng 5 thước. Bên trong có đầy đủ tiện nghi cũng như các khí giới cần thiết để chống kẻ thù. Nó cũng có thể gọi là một thứ «phi thuyền bỏ túi».

Nhà bác học chỉ chiếc đã kéo ra bên ngoài, nói :

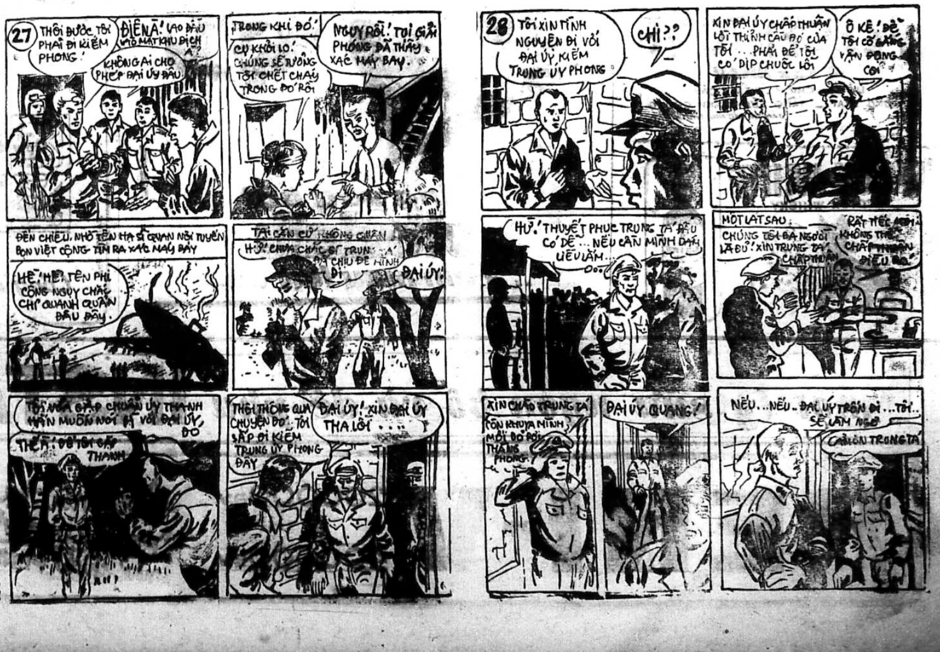
— Ta vào xem có gì trục trặc không.

An-Toan đi đầu, vì chàng là kỹ sư cơ khí, chàng thông thạo máy móc trong chiếc xe bay này lắm. An-Toan bước vào trong kiểm soát các đồng hồ, các máy móc... Chàng ra bảo mọi người :

(CÒN NỮA)

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIẾN


27
THÔI ĐƯỢC, TÔI PHẢI ĐI KIẾM PHONG.
ĐIÊN À ! VÀO ĐẦU VÔ MẬT KHU ĐỊCH À ?
KHÔNG AI CHO PHÉP ĐẠI ÚY ĐÂU
TRONG KHI ĐÓ.
CỤ KHỎI LO. CHÚNG SẼ TƯỞNG TÔI CHẾT CHÁY TRONG ĐÓ RỒI
NGUY RỒI ! TỤI GIẢI PHÓNG ĐÃ THẤY XÁC MÁY BAY.
ĐẾN CHIỀU, NHỜ TÊN HẠ SĨ QUAN NỘI TUYẾN BỌN VIỆT CỘNG TÌM RA XÁC MÁY BAY
HÊ ! HÊ ! TÊN PHI CÔNG NGỤY CHẮC CHỈ QUANH QUẨN ĐÂU ĐÂY.
TẠI CĂN CỨ KHÔNG QUÂN
HỪ ! CHƯA CHẮC GÌ TRUNG TÁ ĐÃ CHỊU ĐỂ MÌNH ĐI
ĐẠI ÚY !
TÔI VỪA GẶP CHUẨN ÚY THANH HẮN MUỐN NÓI GÌ VỚI ĐẠI ÚY ĐÓ
THẾ À ! ĐỂ TÔI GẶP THANH
THÔI THÔNG QUA CHUYỆN ĐÓ. TÔI SẮP ĐI KIẾM TRUNG ÚY PHONG ĐÂY
ĐẠI ÚY ! XIN ĐẠI ÚY THA LỖI . . . !
28
TÔI XIN TÌNH NGUYỆN ĐI VỚI ĐẠI ÚY KIẾM TRUNG ÚY PHONG
CHI ??
XIN ĐẠI ÚY CHẤP THUẬN LỜI THỈNH CẦU ĐÓ CỦA TÔI ... PHẢI ĐỂ TÔI CÓ DỊP CHUỘC LỖI
Ô KÊ ! ĐỂ TÔI CỐ GẮNG VẬN ĐỘNG COI
HỪ ! THUYẾT PHỤC TRUNG TÁ ĐÂU CÓ DỄ ... NẾU CẦN MÌNH ĐÀNH LIỀU VẬY...
MỘT LÁT SAU.
CHÚNG TÔI ĐÃ NGỒI LÀ ĐỦ ! XIN TRUNG TÁ CHẤP THUẬN
RẤT TIẾC ANH... KHÔNG THỂ CHẤP THUẬN ĐIỀU ĐÓ
XIN CHÀO TRUNG TÁ
CÒN KHUYA MÌNH MỚI ĐÓ RỒI THẰNG PHONG.
ĐẠI ÚY QUANG !
NẾU... NẾU.. ĐẠI ÚY TRỐN ĐI ... TÔI.. SẼ LÀM GÌ
CÁM ƠN TRUNG TÁ

Mái ấm gia đình

Phụ trách : **HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THÚY**

Những người đàn ông hai vợ
có phải là loại sở khanh không ?

NGUYỄN-THỊ HUYỀN-PHƯƠNG

(tiếp theo)

Nói tóm lại, đó là một kiểu đa thê chính thức một cách không chính thức. Chế độ ấy tồn tại như một nếp quần «dacron» lỡ ủi thành nếp rồi không sao ủi thành nếp khác được nữa (chép đúng như lời ông cụ nói).

Hai vợ vì sự ràng buộc về con cái

Có nhiều người đàn ông đã có gia đình rồi, nhưng vì vẫn còn ham mê sắc dục hoặc vì một lý do nào khác (người vợ không đáp ứng được những đòi hỏi, vì lỡ lầm một phút với kẻ khác v.v...) mà lỡ có con với một người đàn bà thứ hai không phải là vợ mình nên đành phải tự mình trói buộc với người đàn bà đó về vấn đề con cái.

Họ cũng không thể ly dị được với người vợ trước vì người này hoặc cũng đã có con với họ hoặc hoàn toàn không có lỗi lầm gì, nghĩa là vẫn làm tròn phận sự của người vợ, người mẹ.

Hai vợ vì tham lam ích kỷ

Có những người đàn ông, tuy đã có vợ rồi, và mặc dầu gia đình vẫn không thiếu hạnh phúc, nhưng đôi khi vì nếp sống chung kéo dài quá sinh ra nhàm, nên muốn «đổi món». Dĩ nhiên, muốn được như vậy tất họ phải tìm kiếm một người nào khác mà họ cho rằng đó những điều kiện đầy đủ hơn người trước.

Và một khi kiếm được rồi — ít ra là trong giai đoạn đầu — họ muốn độc quyền chiếm hữu. Một khi không muốn cho ai «rờ tới của mình nữa» thì họ phải tìm cách biến người đàn bà đó thành vợ của họ, ít nhất ra thì cũng được dư luận xung quanh nhìn nhận.

HAI VỢ VÌ MUỐN CÓ CON NỐI DÕI.

Có những người đàn ông khi lấy đời vợ trước không con (mà lỗi tuyệt tự do người đàn bà) đã phải đèo bồng thêm một bà nữa để có con nối dõi tông đường.

Đối với Tây Phương thì vấn đề này đã được giải quyết dứt khoát như người ta làm một bài toán, nghĩa là người đàn ông có quyền ra tòa để xin ly dị để rồi công khai tục huyền với một người vợ khác. Nhưng tâm hồn của người Á Đông lại khác. Tình nghĩa vợ chồng (dù là đối với người vợ không con) đầu gối tay ấp trong bao nhiêu năm qua đã không cho phép lương tâm của họ giải quyết vấn đề một cách « thất nhân tâm » như vậy.

Họ có cảm tưởng như là người đàn bà đã bị họ bỏ rơi một cách tàn nhẫn trong cảnh lẻ loi đơn độc. Theo quan điểm của những người đàn ông này, thì đời người con gái chỉ có một lần. Một khi đã trao thân gửi phận cho mình rồi, họ chỉ còn biết trông cậy vào mình cho đến hết đời. Nếu bị bỏ rơi họ đâu còn cái « giá trị của người con gái » để kiến tạo một hạnh phúc mới với người khác nữa.

Thái độ này của người đàn ông cũng có cái lợi mà cũng có cái hại. Lợi ở chỗ họ còn duy trì được cái đức thủy chung của một người chồng sống có trước có sau, nhưng lại hại ở chỗ là họ đã bất đắc dĩ phải sống trong một hoàn cảnh vừa khó xử vừa bất hợp pháp.

HAI VỢ ĐỂ CHIỀU VỢ CẢ

Có những bà vợ, đầu óc quá thực tế, tính chuyện tình cảm cũng không khác gì làm «bị lãng» một cuốn sổ kế toán vậy. Vì muốn bảo vệ toàn vẹn cái gia tài kết sù của mình, vì sợ chồng đem của đi bỏ sông bỏ biển với những cô gái khác, đã lo kiếm cho ông chồng một cô vợ bé về nhà để tiện bề dùng làm người làm công luôn.

(Còn 1 kỳ)

SỐNG đời sống MỚI

Nấu nướng

CƠM RANG

ĐOAN TRANG

Nếu chẳng may ngày hôm trước, các bạn thổi cơm quá nhiều, sáng ra còn còn cơm nguội các bạn đừng nên « ghê » làm gì vì như vậy nồi cơm sẽ mất ngon Chẳng lẽ các bạn lại đem đổ cho heo ? Quả là phí của trời ! Tốt hơn, đem rang (chiên) lên là ổn thỏa.

Nhưng rang cơm không phải là dễ đâu nhé ! Các bạn phải làm có phương pháp thì cơm rang mới ngon được. Trước hết nhúng tay vào nước rồi bóp cơm nguội cho tơi ra.

Bắc chảo lên bếp, phi hành mỡ cho thơm xong cho cơm vào, đảo đều rồi lấy xẻng đè chặt cơm xuống độ một lúc lại sới lên, đè xuống cho đến khi nào hột cơm săn lại mới thôi. Đồng thời, bạn cho vào một tý hạt tiêu, một tý húng lìu (ngũ vị hương) một thìa hành hoa thái vụn. Tất cả trộn đều lên với một thìa nước mắm là bạn đã có một chảo cơm rang vừa ngon vừa thơm phức.

BÀO NGƯ XÀO

Ba lạng bào ngư hộp, khía ô vuông rồi thái ngang mỏng, ba lạng thịt chèm bỏ xương thái mỏng ướp với một thìa súp nước mắm, hạt tiêu húng lìu, (ngũ vị hương) mười cái nấm hương, một lạng rưỡi củi mướp cắt chéo, Một lạng rưỡi hành tây thái miếng độ hai cây cần tây bỏ lá đập rập cái dài khoảng hai đốt ngón tay, năm thìa súp mỡ nước, năm củ hành khô.

Phi nửa chỗ mỡ hành, xào chân tây cho vừa chín ròn còn nửa hành mỡ kia phi thơm. Các bạn nhớ cho thật to lửa, rồi xào chim lẫn bào ngư kỹ, chế hơn một thìa cà phê rượu ta vào đảo đều rồi trút sang chảo chân tây, trộn đều múc ra đĩa, rắc lá mùi hạt tiêu, món này ăn nóng mới ngon!

Cánh hoa tư tưởng

Từ khi được tạo tác ra, con người có cái thú dùng thì giờ nhàn rồi để cưa cái cành cây mình đang ngồi.

J.D.

Khi rằng tỏ ra hết sức nhân đạo, người ta vẫn trở thành hèn nhát.

JEAN DUTOURD

Lẩn tránh trách nhiệm thì dễ, nhưng ta chẳng thể thoát được các hậu quả của sự trốn tránh ấy.

LORD STAMP

Phần dưới bộ mặt người đôi khi làm ta ghê sợ, vì nó có cái miệng nói láo không biết ngượng.

FRANÇOIS MAURIAC

Hương xa

NHỚ NGUỒN

Nguyên tác YANOAMA
hồi ký của HELEMA VALERO
phỏng dịch : HỒ LỆ NGUYÊN

(Tiếp theo

Vậy tốt hơn là để cho nó ở lại đây. » Rồi lão ta lại quay ra bảo một tên mọi bà con với y : « Thôi, mày bắt con mày đi. Vợ mày tốt lắm. Để cho con nhỏ đó với mày có lợi cho vợ mày lắm, vì vợ mày có nhiều con còn nhỏ !

Người đàn bà mà tôi sắp sửa phải làm tôi tớ đã tiếp đón tôi rất niềm nở tại « chapouno » Khi tôi sắp sửa đi theo bọn kia về nhà thì Xaxotami đòi theo tôi.

Nhưng một tên mọi khác đã vội nói : «Không, mày sẽ đi theo tao. Tao đã để cho mày ở chung với con «Napagnouma» (bọn mọi «yanoama» gọi người da trắng bằng danh từ đó) trong suốt thời gian đi đường rồi, bây giờ hai chúng mày không còn được đi chung nữa». Xoxotami la khóc thảm thiết, và chúng tôi đã phải chia tay nhau.

Bọn mọi «chamatari» đối đãi với tôi rất tử tế. Tên trưởng tộc mọi nói : « Napagnouma không quen ăn rễ cây như chúng ta. Khi nào có trái cây thì bọn ngươi cho nó ăn». Thế là cứ mỗi lần đem trái cây về là bọn đàn bà lại đem tới cho tôi ăn Một vài nữ tù nhân Karawetari không được cái đặc ân đó nên tỏ ra ghen tức với tôi.

Có một thời gian sống ở nơi nấy tôi đã thấy một con cóc rất lớn trong rừng. Con vật ấy bị giết chết, được mổ ruột và rửa sạch sẽ. Con cóc ấy có rất nhiều trứng. Một trong những người đàn bà đố kỵ với tôi đã gói lại thành một gói và trao cho tôi mà bảo rằng đó là để ăn.

Khi trở về « chapouno » tôi đã bỏ gói trứng cóc vào lửa nướng lên. Khi thấy trứng đã chín rồi, đứa con gái nhỏ mà tôi có phận sự phải trông coi bỗng dưng đòi ăn ! Nó bảo tôi rằng mùi kỳ quá. Tới lượt tôi nếm thử. Quả thật là đắng. Tôi liền nhổ bụm trứng cóc vào lửa. Lại một đứa con gái khác đến gần và ăn những trứng cóc đó Một lúc lâu sau nó bảo là nó bị đau nhói ở tim và chạy ra ngoài để mửa.

Khi trở về, nó ngủ trên võng, và làm như người bị say rượu vậy. Một ít lâu sau nó bị chết. Một đứa con gái khác đã tố tôi như sau : Chính Napagnouma (da trắng) đã cho nó ăn trứng cóc đấy !».

Mẹ của đứa bé bị chết bắt đầu la hét :

— Giết Nupagnouma đi ! Giết Napagnouma đi ! Ta muốn thấy nó cũng bị chết như con gái ta ! Nếu các ngươi không giết nó thì ta sẽ bảo là các ngươi không xứng đáng làm chiến sĩ nữa. Và tốt hơn là các người đi vác giỏ như bọn đàn bà chúng ta cho xong !».

Vào lúc giữa đêm, người đàn bà mà tôi phải ở cho bà ta bỗng tới lay tôi dậy và nói : « Dậy đi, và trốn mau ! Mày có thấy lửa đó không ? Họ đang tẩm thuốc độc vào tên để bắn mày đấy. Họ sẽ giết mày bằng thuốc độc, cũng như mày đã giết con nhỏ kia bằng thuốc độc. Đi đi !»

Rồi bà ta đẩy tôi qua mái lá và cho tôi hai cái bùi nhùi để đốt lửa, miệng không ngớt hối thúc tôi đi trốn.

Trong khi đó tôi chạy về phía một con đường mòn thì một mũi tên cắm vào chân tôi xuyên hẳn qua phía bên kia. Tôi vẫn cứ tiếp tục chạy, nhưng tôi bị đau quá.

Mũi tên nhọn vẫn còn cắm ở trong thịt tôi. Không nghe thấy có ai đuổi theo, tôi ngồi xuống để nhổ mũi tên ra. Vết thương lớn quá nên máu chảy ra rất nhiều. Tôi lấy những lá úa và bùn để đắp lên cho cầm máu lại.

(Còn nữa)

— 9 —

Truyện dài tình cảm của TẠ-QUANG-KHÔI

Người đàn bà mà nàng vừa trông thấy trong xe chắc chắn không phải là mẹ nàng. Có lý nào bà Thạnh lại đi chung xe với một người đàn ông. Không những thế, bà còn có cử chỉ âu yếm với hắn nữa. Nhưng, từ vẻ mặt đến khổ người nàng thấy bà ta giống mẹ nàng lắm. Ồ ! nàng tự nhủ, người giống là chuyện thường, có gì phải thắc mắc !

— Ánh ! Em làm sao vậy ?

Nghe tiếng Trường hỏi, Ánh luống cuống :

— Em... em có làm sao đâu...

— Thế mà anh hỏi em mấy câu liền không thấy em trả lời.

— À... à tại em... tại em chưa nghe rõ.

Trường cười :

— Anh lại cứ tưởng em ngủ gục rồi... hoặc đã rơi ở dọc đường.

Ánh im lặng. Trường cũng không nói thêm gì nữa. Khi về tới ngã tư Hàng Sanh, Trường mới lên tiếng :

— Sáng mai anh đã phải ra Đà Nẵng, tối nay bọn mình đi nhậu đi. Em chịu không ?

Ánh ngập ngừng :

— Em muốn... muốn về nhà ngay bây giờ...

— Kìa ! Em đã hứa với anh từ mấy hôm trước rồi mà.

— Nhưng bữa nay... em bỗng thấy mệt mỏi thế nào ấy.. Anh cho em về thì hơn.

Trường thở dài :

— Em thiệt khó tánh !

Ánh buồn buồn :

— Em xin lỗi anh ! Để bữa khác anh sẽ chiều anh.

Trước cười gượng :

— Lâu lâu anh mới về chơi được một lần . . .

Ánh an ủi :

— Chúng mình cũng sắp thành vợ chồng lo gì chẳng được gần nhau mãi mãi.

— Như tại sao bỗng dưng bữa nay em đổi ý ?

— Thì em đã nói rồi đó. Em mệt mà !

Trường lắc đầu :

— Em không mệt ! Anh biết em không mệt ! Em nói dối anh. Có chuyện gì ?

Ánh không đáp. Nàng không thể cho anh biết mối băn khoăn của mình được, ít ra cũng trong lúc này.

Trường nhìn chằm chặp vào mặt người yêu, hờn dỗi :

— Nếu em giấu anh thì thôi. Anh bằng lòng đưa em về ngay.

Ánh thở dài :

— Nếu anh có giận, em cũng đành chịu. Nhưng chuyện này...

Trường gạt đi :

— Khỏi cần ! Giận em thì anh không giận đâu, mà chỉ buồn thôi. Tình của mình đã đến độ này mà em vẫn coi anh người dưng nước lã ấy.

— Anh đừng nghĩ vậy mà oan cho em. Quả thật chuyện này ... Không có liên quan gì tới anh ...mà cũng còn trong vòng nghi ngờ..

Trường hắt hàm bảo :

— Nào, em ngồi lên đi ! Nếu không có liên quan gì tới anh thì thôi vậy.

Dọc đường, hai người không nói với nhau một lời nào. Trường thì rất băn khoăn về thái độ kỳ lạ và biến đổi nhanh chóng của Ánh. Đang vui nàng bỗng buồn bã bứt rứt. Tại sao ? Hẳn phải có nguyên nhân ! Phải chăng nàng đã gặp một chuyện gì xúc động đến tâm hồn nàng ? Mà anh có thấy nàng gặp chuyện gì đâu. Còn Ánh nàng thấy trong dạ bồn chồn không yên. Nếu bây giờ về nhà không thấy mẹ mối nghi ngờ của nàng sẽ lớn thêm ra. Vì thế, nàng hết lòng mong mỏi nàng đã hồ đồ nhìn lầm.

Khi Trường vừa đậu xe trước cửa nhà, Ánh đã hấp tấp nhảy bổ vào, quên cả chào anh. Việc đầu tiên, nàng chạy thẳng lên gác, gõ cửa phòng riêng của mẹ. Nhưng im lặng hoàn toàn ! Nàng xuống nhà dưới hỏi bọn người làm thì được biết bà Thạnh đã đi vắng từ lâu. Nàng bắt đầu lo sợ thật. Mối nghi ngờ của nàng lớn mạnh hơn để biến thành sự tin tưởng.

Chợt nghĩ đến anh trai, nàng đi nhanh về phía phòng Lược. Thấy em, Lược ngạc nhiên vì vẻ bơ phờ mệt mỏi hiện trên nét mặt nàng.

— Chi vậy, Ánh ?

— Má đâu ? Anh có biết má đi đâu không?

Lược thản nhiên:

— Má đi với chú Thuyết mà.

Ánh cau mày :

— Đi với chú Thuyết ? Mà anh có biết bã đi đâu không ?

Lược lắc đầu thờ ơ :

— Không ! . . . À hình như bã có cái áp phe nào đó hơi khó khăn, phải nhờ đến chú Thuyết dàn xếp mới xong.

Ánh định bỏ đi, Lược liền gọi giật lại :

— Sao bữa nay cô biểu cô đi chơi với Trường không ăn cơm nhà ?

Ánh tặc lưỡi :

— Phút cuối cùng em đã đổi ý.

— Tại sao ?

Ánh nhún vai :

— Tại không thích nữa !

— Bộ hai đứa giận nhau rồi ?

Ánh mỉm cười không đáp. Lược sắp sửa quay vào, Ánh chợt hỏi :

— Anh có biết chú Thuyết đi xe gì không ?

— Tất nhiên là xe hơi, nhưng hiệu gì tôi không rõ.. Mà cô hỏi làm chi mà kỹ vậy.

Ánh ngập ngừng :

— Em vừa gặp... một chuyện lạ lắm..

Nhớ ra điều gì, nàng nhìn trước nhìn sau, rồi nói nhanh :

— Đứng ngoài này không tiện. Vào hẳn bên trong em nói cho mà nghe.

Lược ngạc nhiên trước thái độ của em gái, hỏi đùa :

— Có chi mà quan trọng vậy ? Chắc là bí mật quốc phòng ?

Ánh nghiêm mặt :

— Còn quan trọng hơn bí mật quốc phòng nữa.

Lược chế nhạo :

— Khiếp quá nhỉ !

— Thôi, anh khóa trái cửa lại đi, kẻo có người nghe lỏm thì phiền lắm.

— Nào, thì khóa ! Không biết chuyện gì mà ghê gớm vậy !

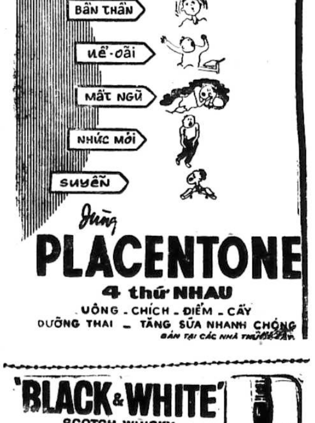
Sau khi biết chắc không ai nghe trộm. Ánh thì thầm kể lại cho anh nghe câu chuyện vừa gặp trên xa lộ Biên Hòa, rồi kết luận :

— Bọn mình phải điều tra vụ này cho ra manh mối mới được,

Lược nghe xong phá lên cười :

— Cô chỉ ầm a ầm ớ là không ai bằng ! Trên cõi đời này, người giống người là sự thường quá mà. Cô cứ làm như trời sập đổ đến nơi ấy

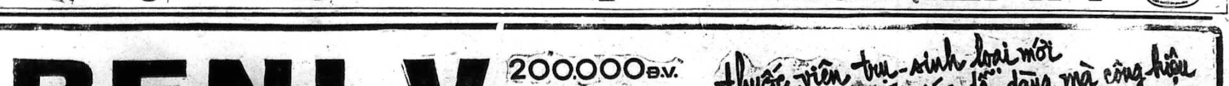
(CÒN NỮA)


Khi bị.
SUY-NHƯỢC
BẦN THẦN
UỂ-OẢI
MẤT NGỦ
NHỨC MỎI
SUYỄN
Dùng
PLACENTONE
4 thứ NHAU
UỐNG - CHÍCH - ĐIỂM - CẤY
DƯỠNG THAI — TĂNG SỮA NHANH CHÓNG
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

'BLACK & WHITE'
SCOTCH WHISKY

Dùng sữa bột
vitalait
để em mau lên cân

Opividon
CẮT ĐỨT
CÁC CHỨNG
ĐAU NHỨC.
Chuyên Trị
+ Cảm cúm, nóng lạnh.
+ Nhức đầu, nhức răng.
+ Nhức bắp thịt, khớp xương.
+ Đau nhức lúc kinh kỳ.
+ Đau nhức do phong thấp.
Opividon
Opividon
Công hiệu nhanh chóng.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.
SAIGON Pub.



PENI-V 200.000 B.V. & 400.000 B.V.
thuốc viên trụ-sinh loại mới "PENICILLINE-V" uống dễ dàng mà công hiệu như chích PENICILLINE-G.

Chính Luận

Quân-phạm Quân-kỹ và Quân-pháp

TRẦN VĂN TÙNG
(F.M. Brenn)

Nói đến 2 chữ Quân phạm, người không thấu hiểu vấn đề có thể quan niệm rằng đó là những quân nhân có tác phong bê bối, có những hành động tội lỗi bất khả trị, đến nỗi phải dùng đến luật pháp để trừng trị để loại ra khỏi hàng ngũ quân đội. Trên diễn đàn Quốc hội vừa qua, Thượng nghị sĩ Trần ngọc Nhuận Tổng thư ký UBQPTV cũng đã có dịp đề cập đến vấn đề này trong một phiên họp khoáng đại. Để có thể hiểu rõ hơn, chúng ta thử phân tích vấn đề cùng tìm một biện pháp giải quyết thích đáng..

— NGUYÊN NHÂN PHẠM PHÁP CỦA NGƯỜI QUÂN NHÂN

Xét về phương diện tâm lý, người quân nhân khi đã chấp nhận cầm súng ra trận, khi đã chấp nhận khoác bộ quân phục lên mình — dù khó tính, hay có ác ý mà cho rằng họ không phải hoàn toàn do lòng yêu nước thương nòi — thì ít nhất họ cũng là những người dám chấp nhận cái chết có thể đến với mình bất cứ lúc nào ; thêm vào đó sự gian lao vất vả trong những lúc hành quân, gần gũi với cái chết dễ khiến cho người quân nhân — phần đông là những thanh niên bồng bột — trở nên nóng nảy, bực bội hơn. Hơn nữa, phương châm mà người quân nhân luôn phải ghi nhớ là 3 chữ «TỔ QUỐC, DANH DỰ và TRÁCH NHIỆM» Người quân nhân vì Tổ quốc, vì danh dự của mình mà phải lãnh trách nhiệm gánh vác việc non sông ; cho nên sau Quốc gia, Dân tộc chính danh dự cá nhân là điều mà người quân nhân phải bảo vệ triệt để hơn hết, vì nó đã phát sinh sự hào hùng, sự kiêu hãnh của quân đội. Cho nên có quân nhân nào không tự cho mình là người hùng, không tự cho mình là người xứng đáng được lãnh trách nhiệm do Quốc gia giao phó ! 2 điều kiện tâm lý kể trên đã tạo nên một tính chất đặt thù của người quân nhân mà ta không thể chối cãi : đó là tính giản dị, nóng nảy, phóng túng và liều lĩnh. Cho nên, chúng ta cũng chẳng lạ gì khi mà người ta vẫn thường nói : «Nóng tính như nhà binh» Chính những yếu tố tâm lý đó đã là nguyên nhân của các lỗi-lầm hay nói một cách quan trọng hơn là nguyên nhân của các tội phạm mà người quân nhân thường phạm phải.

Hiện tại xã hội VN vì tình trạng chiến tranh đã trở nên quá xáo trộn với sự xâm nhập của ảnh hưởng ngoại lai, khiến cho tội phạm phát sinh ngày một nhiều. Điều đó tất nhiên ảnh hưởng đến tổ chức quân đội, vì tổ chức này cũng chỉ là 1 thành phần của xã hội. Thêm vào đó các yếu tố kinh tế, chánh trị, phe phái, bè nhóm cũng khiến người quân nhân có thể trở nên những kẻ phạm pháp bất đắc dĩ. Nói chung, về 3 phương diện kể trên, ngoại trừ một vài trường hợp phạm pháp đặc biệt vì bản tính cá nhân như cướp của, giết người... chúng ta có thể kê khai đại cương những trường hợp phạm pháp thông thường sau đây :

— Trong 1 cuộc hành quân đầy gian khổ, người quân nhân đã nổ súng bắn lầm 1 thường dân,(vì nóng lòng sau khi các đồng bạn mình bị địch sát hại) cũng gọi là sát nhân và bị đưa ra tòa xét xử.

— Một quân nhân vì lâu ngày xa gia đình, không được tin tức, lẻn trốn về thăm gia đình, hoặc về trễ phép cũng bị kết tội đào ngũ và có thể bị đến 5 năm tù (chúng tôi sẽ trình bày vấn đề đào ngũ trong 1 bài khác với đầy đủ chi tiết hơn).

— Một số quân nhân khác, vì hoàn cảnh gia đình đã phải kiếm ăn một cách hợp lý nhưng bất hợp pháp cũng bị truy tố ; ấy là chưa kể đến những trường hợp mà những quân nhân phạm pháp chỉ là nạn nhân của một cuộc tranh chấp hoặc thanh toán nhau vì lý do bè phái.

Nói chung, trong tất cả những trường hợp phạm lỗi của người quân nhân, chỉ có 1 số rất ít trường hợp phải đưa ra tòa xét xử mà thôi, còn phần đông chỉ là những lầm lỗi nhất thời, có tính cách thời cuộc, đáng lẽ ra không cần tới luật pháp để xét xử họ mà chỉ nên áp dụng quân kỷ mà thôi

QUÂN KỶ LÀ GÌ ?

Như chúng ta đã trình bày trên, quân đội là 1 tổ chức rất phức tạp vì nó gồm hầu hết thành phần trong xã hội, nên cần phải có một kỷ luật thật sắc đá để gò ép, kết chặt các thành phần đó thành một khối đồng nhất. Quân kỷ chính là kỷ luật của Quân đội, có nhiệm vụ phát sinh và duy trì sức mạnh của tổ chức này. Ta có thể hãnh diện mà nói rằng Quân đội Việt Nam Cộng Hòa hiện là một trong những Quân đội mạnh nhất Đông Nam Á cũng vì có một kỷ luật sắt. Cũng vì chấp nhận sự phức tạp trong tổ chức, mà người ta đã trù liệu những biện pháp để ngăn ngừa sự phát sinh các nguyên nhân gây xáo trộn bằng những hình phạt từ những biện pháp nhẹ nhàng đến những hình phạt thật nặng nề. Nhưng các biện pháp này cũng chỉ nhằm cải tạo, nhằm sửa đổi những lỗi lầm, những thiếu sót của người quân nhân, để đưa họ vào vòng trật tự, ngõ hầu duy trì sự sinh hoạt bình thường của tổ chức, chứ không có ác ý trừng trị. Trừ những trường hợp bất khả kháng để bảo tồn uy danh Quân đội người ta mới phải dùng đến biện pháp cuối cùng là áp dụng giải pháp để trừng trị, cũng như loại trừ những phần tử bất hảo này ra khỏi hàng ngũ mà thôi.

Tuy nhiên, điểm đáng lưu ý là quân kỷ không bao giờ **làm mất** danh dự, mất nhân cách **của người quân nhân. Đó là một yếu tố** căn bản trong phương châm **của quân đội,** và **chính nó đã** tạo nên sự hào hùng, sự bất khuất của người **chiến binh.** Vì thế mà người quân nhân phạm lỗi đã không bao giờ tỏ ra bất mãn, mặc cảm khi chịu sự áp dụng của quân kỷ. Họ sẵn sàng tuân theo quân kỷ một cách tuyệt đối, vì đó là bổn phận mà họ đã mặc nhiên phải chấp nhận ngay từ khi bước chân vào đời binh nghiệp. Xét cho cùng, thì quân kỷ quả có một sức mạnh phi thường, vì chính nó là linh hồn của quân đội. Ngoài mặt trận, người quân nhân vẫn sẵn sàng tuân theo lệnh cấp chỉ huy tiến lên dưới làn mưa đạn của địch quân; dù biết rằng mình sẽ phải chết hoặc bị giặc bắt, họ cũng chẳng bao giờ nề hà...

Nhưng quân kỷ đã được áp dụng như thế nào ?

Gần đây, người có trách nhiệm đã hầu như quên lãng quân kỷ và quân pháp được áp dụng một cách quá đáng làm vô hiệu hóa tác dụng của quân kỷ. Quân pháp đôi khi là công vụ để chế độ này thanh toán chế độ kia, phe này thanh toán phe kia, mà nạn nhân phần đông chỉ là quân nhân. Hơn nữa, trong cuộc chiến tranh tranh thủ nhân tâm, nhiều lúc để mỵ dân, để củng cố địa vị cá nhân, nhiều lúc mắc mưu của kẻ kịch, người ta cũng không ngần ngại hy sinh cả những bạn đồng đội của mình bằng cách xử dụng gọ là quân pháp hay nói một cách nôm na hơn là các loại Tòa án quân sự... bất chấp cả Hiến pháp cả luật lệ Tư pháp... Trong tình trạng xã hội hiện tại, áp dụng luật pháp một cách nghiêm minh để ngăn ngừa sự gia tăng của tội phạm, duy trì trật tự xã hội là một điều nên làm. Nhưng sự lạm pháp, nhất là quân pháp, đã chẳng có một kết quả nào mà chỉ làm gia tăng thêm tội phạm, nhất là trong giới quân nhân. Chính vì thế mà đến giờ phút này đã có đến gần 40.000 quân nhân qua Quân lao Gò vấp. Người ta sẽ nghĩ gì, khi quân đội của một xứ có nhiều quân nhân phạm pháp ?

(Còn 1 kỳ)

PHIÊN GÁC ĐẦU TIÊN CỦA 1 NHÂN DÂN TỰ VỆ GIÀ

phong sự của **ÁNH - VIỆT**

Vừa mở cửa ra đi làm buổi chiều thì gặp một cậu bé đến trao cho mảnh giấy của Ủy ban nhân dân tự vệ khóm X, phường Z, quận Nhì Đô thành Sàigòn-Chợ lớn, báo tin phiên gác tối. Nhìn dòng chữ cước chú « nếu vì một lý do nào vắng mặt, hãy báo cáo cho biết trước » ghi dưới cái tên ngoằn ngoèo, tôi hy vọng sẽ xin được hoãn gác vào một đêm khác bởi một lẽ rất đơn giản là phiên gác đến với tôi đột ngột quá, lại là phiên gác đầu tiên, chưa kịp chuẩn gì gì cả..

18 giờ tan sở, tôi vội vàng chạy về trụ sở ủy ban NDTV khóm. May mắn được gặp đầy đủ các nhân vật có thẩm quyền nhất tại đây. Bằng một tư thế rất nhũn nhặn, rất bề dưới, tôi trình bày rất chi là lễ độ, giống như hồi nào còn là một chú học trò nhỏ đứng trước thầy giáo. Dĩ nhiên là tôi không dám thoái thác nhiệm vụ chung, mà năn nỉ xin được dời phiên các vào một đêm sau. Nhưng lời yêu cầu thống thiết của tôi đã không được chấp nhận. Đồng chí « ủy viên quân sự » thì khiêm tốn nhường quyền quyết định cho chủ khóm.Vị chủ nhóm thì lại quá « tự ti » trước sự hiện diện của Phường trưởng. Ông phường trưởng thì lại rất khôn ngoan không muốn can thiệp vào quyền lãnh đạo trực tiếp của tổ chức khóm nên chẳng có ý kiến quyết định nào. Rốt cuộc, sau gần nửa giờ khan cổ, tốn hơi, tôi bị thất vọng, chưng hửng, ủ ê ra về.

Về nhà trọ, ăn vội vài chén cơm để cho kịp phiên gác 7 giờ 30 đến 9 giờ rưỡi tối. Cơm nước xong, tôi đúng định bước ra khỏi nhà. Tôi cố gắng tạo cho mình một thứ cảm hứng độc đáo để quên đi những bực bội và ngại ngùng bằng cách nghĩ rằng «thiên hạ làm được thì mình cũng làm được chứ. Hòa mình với họ, biết đâu phiên gác đầu tiên lại chả mang tới cho mình một thích thú riêng biệt.

Và mình sẽ có dịp chứng kiến tận mắt từ hình thức đến nội dung cái tổ chức phòng thủ an ninh đang được quảng cáo rầm rộ» « Ý nghĩ đó khiến tôi đặt những bước chân ung dung và chững chạc, thỉnh thoảng miệng lại huýt sáo vu vơ tựa như một chàng trai đang đến nơi hẹn hò với người yêu. Bỗng một chiếc xe Jeep xanh, chạy ngược chiều, dừng phắt lại trước mặt. Hai vị trên xe nhảy phóc xuống đất còn lại một vị ngồi im bên tay lái. Tất cả đều bận sắc phục cảnh sát thật gọn ghẽ, Uy nghi.

Một trong hai vị, thật nhanh và cũng thật hùng hổ, tiến đến giữ chặt lấy thân tôi, và lẹ làng đưa tay sờ soạng, nắn bóp khắp lưng và bụng. Sự việc xảy ra quá đột ngột, khiến cho tôi phẫn nộ đến ngẩn ngơ, nhưng trong tôi cũng còn một chút bình tĩnh để nảy ra cái phản ứng hài hước «có lẽ vì mấy chén cơm vừa rồi đã bơm cho cái bụng mình lớn thêm, trông xa, họ lầm tưởng rằng mình là Việt Cộng, đang cất giấu trong người súng lục, chất nổ, truyền đơn, tài liệu phản động chăng ?»

Sờ mó xong, người nhân viên công lực hăng say kia không quên bắt tôi xuất trình những giấy tờ hợp pháp. Tôi cố gắng lắm mới giữ được thái độ từ tốn để hỏi một câu thắc mắc :

— Xin lỗi quí ông, có thể được cho tôi biết lý do vì sao tôi bị khám xét bất ngờ như thế này ?

Vẫn ngài cảnh sát hăng say kia, ban cho một lời giải đáp thật hách :

— Ông muốn khỏi bị khám xét hãy xin Bộ nội vụ cấp cho một chứng chỉ miễn xét giấy tờ.

Trước thái độ mai mỉa khinh miệt quần chúng ấy,tôi vẫn ôn tồn phân bua

— Tôi bị khám xét lần đầu tiên trong một trường hợp đột ngột như hôm nay Ở đây lại thuộc khu vực trung tâm thành phố, con đường lớn này, hàng ngày tôi vẫn qua lại, ông xem, những người quen biết hai bên đường đang đổ dồn nhìn về phía tôi khiến tôi có mặc cảm mình là một tên gian phi, bị công an theo dõi lâu ngày ... ?

Tôi lại được nghe thêm một câu trả lời thật chối tai. Vẫn là câu trả lời phát ra từ cái miệng lưỡi cứng rắn của vị Cảnh sát đắc lực kia :

— Chúng tôi có quyền khám xét bất cứ ai, bất cứ ở đâu và bất cứ lúc nào .

Chao ôi ! nghe mà phát ớn ! Cũng may, trong lúc 2 vị dưới đất nhảy lên xe thì vị ngồi bên tay lái nói vọng xuống một lời nhẹ nhàng, vớt vát lại được một phần nhỏ nào cái sự mất cảm-tình với dân bởi tác phong quan liêu nọ :

— Ông thông cảm cho, trong giai đoạn đặc biệt này, anh em chúng tôi được lệnh phải kiểm soát bất ngờ trên các đường phố.

Tôi lủi thủi hướng về phía trụ sở NDTV khóm X mà đi. Hứng thú ban đầu giờ đây tiêu tan hết.

Tôi bước vào trụ sở trình diện ủy viên quân sự khóm. Một bác thanh niên già trao cho tôi khẩu súng Carbine, hỏi tôi biết xử dụng không. Tôi thú thực chỉ được học 1 tuần lễ cơ bản quân sự do cơ quan nơi tôi làm việc tổ chức đã gần một năm rồi. Bây giờ chắc đã quên hết. Xin đừng lắp đạn vào.

Lời yêu cầu của tôi được ghi nhận. Bác thanh niên già chỉ trao cho tôi cây súng và giữ hộp đạn riêng. Tiếp theo, bác choàng cánh tay trái tôi một băng vải mầu vàng có thêu mấy chữ mầu đỏ «ND TV Khóm X» và đội lên đầu tôi chiếc ca-lô xanh đậm. Tôi ngoan ngoãn nhận chịu mọi quyền điều khiển chỉ huy như một cái máy.

Ra khỏi văn phòng, tôi được chỉ định ngồi trên một chiếc ghế nhỏ đặt sau bức tường ghép bằng bao cát, lưng tựa vào vách gỗ căn nhà dùng làm trụ sở, trước mặt là đại lộ H. Hai bên đại lộ là khách sạn, phòng trà, quán ăn, cửa hàng. Vào lúc này, trời chưa tối hẳn. Mắt tôi luôn luôn mở lớn, đăm đăm nhìn gần xa, không phải để chú ý theo dõi tình hình này, kia mà chính là để tránh né những khuôn mặt quen biết thuộc phái đẹp. Ý nghĩ đó thật là «tiểu tư sản», «cá nhân chủ nghĩa», đáng chê trách lắm phải không bạn nhỉ ?

Tôi ngồi vào vị trí tác chiến. Canh gác mà lại được ngồi chễm chệ trên ghế thì quả là được ưu đãi nhất đời rồi. Đã thấy cảm giác hứng thú len lén vào cơ thể. Tay tôi mân mê nòng súng đặt bên cạnh. Miệng phì phèo thuốc lá. Cặp mắt không ngừng quan sát, thỉnh thoảng liếc nhìn chiếc đồng hồ tay và tâm trí thì bận bịu thường trực về những cảm nghĩ yếm thế lạc quan lẫn lộn.Điều ám ảnh nặng nề nhất là cái nhận xét chủ quan : « Gác kiểu này,rủi gặp biến cố thì mình sẽ đối phó ra sao đây ?

Nếu một tên Việt-cộng phóng xe HonDa qua, lia một tràng A.K. 47 hoặc ném một gói thuốc nổ, nghĩa là hắn đã hiên ngay qua mặt hàng dãy đồn bót, thoát khỏi nhiều màng lưới an ninh tình báo chuyên môn trước khi đến quãng đường này ? Mình lo nghĩ viển vông quá chăng ? Có phải bởi tuổi tác đã ảnh hưởng xấu đến tinh thần của mình rồi ? Các cậu con trai mới lớn lên, được làm nhiệm vụ công dân nầy, chắc chắn họ không bi quan như mình đâu.

Rồi tôi nghĩ bụng : Tuổi trẻ giàu lửa nhiệt tình, dễ bốc đồng, hăng say lắm chứ ? Nhưng có lẽ nhiệt tình chưa đủ mà nhiệm vụ còn đòi hỏi một số yêu cầu phức tạp khác nữa, như trình độ kỹ thuật, tư cách, tác phong, ý thức chính trị v.v... Các cậu chỉ đáng em Út mình, mới kinh qua 5, 7 ngày thụ huấn quân sự và chính trị phất phơ, làm sao có đủ một vốn liếng cơ bản khả dĩ đáp ứng nhu cầu bảo vệ an ninh trật tự cho đồng bào khu phố.

Có nhận định như vậy mình mới không ngạc nhiên khi thỉnh thoảng đọc thấy trên báo chí những hiện tượng xấu do các đoàn viên NDTV gây nên.Một ví dụ điển hình và nóng hổi nhất mà tiếng xôn xao cả tháng còn vang vọng đâu đó : tuần trước đây vào khoảng 3 giờ sáng, một đoàn viên NDTV trẻ măng ngồi tẩn mẩn sờ cò súng vô tình mấy viên đạn bay đến kết liễu đời sống của một bà mẹ nghèo đang ngủ say trên nền nhà.

Và có thông cảm như vậy, chúng ta mới dễ dàng khoan dung khi biết rằng một số các cậu trai tơ, trong lúc tiến hành nhiệm vụ giữ gìn an ninh vẫn thích được la cà vào các ngõ ngách hay đứng bàn chuyện văn nghệ là lướt với người đẹp ẩn dật. Nếu có điều đáng ngạc nhiên là tại sao những hiện tượng u ám đó, vẫn cứ tồn tại, vẫn cứ tiếp diễn, dù trên lý thuyết, người ta vẫn thường được đọc những thông tư, chỉ thị qui định kỷ luật nghiêm khắc dành cho những đoàn viên vi phạm.

Phải chăng bệnh hình thức chủ nghĩa, bệnh thống kê, báo cáo đã trở thành những con bệnh nan y trầm trọng ? Tôi đã trầm ngâm suy nghĩ một cách rất say sưa thì một cậu trai bé nhỏ, tiến đến và tháo bỏ chiếc băng màu vàng nơi cánh tay trái của cậu ta. Thì ra cậu ta thuộc thành phần quen thuộc đối với tổ chức NDTV ở khóm này. Loại thanh niên già trên 30 như tôi thật hiếm thấy xuất hiện ở khu vực canh gác này. Đó cũng là điều khiến tôi ngại ngùng không ít khi được trao nhiệm vụ.

Phiên gác đầu tiên với hai tiếng rưỡi đồng hồ quả là ngắn ngủi cho những cảm nghĩ mông lung của một kẻ vốn ưa tìm hiểu. Tôi rời trụ sở NDTV khóm X, trở về nhà trọ với ít nhiều cảm giác thoải mái. Đột nhiên hình ảnh người cảnh sát khám xét tôi cách đây gần 3 giờ hiện ra trước mặt thật rõ nét, thật góc cạnh, với những cử chỉ, ngôn ngữ, thái độ tích cực đến trịch thượng, hăng say đến xa cách quần chúng. Tôi thở dài. Bước chân bỗng trở nên mệt mỏi.

thắc mắc
nguyện vọng

Hoàn cảnh «vô thừa nhận» của công chức nhân viên phù động từ hạng B trở xuống

Kính thưa Thủ Tướng,

Chúng tôi ký tên dưới đây là những nhân viên phù động từ hạng B trở xuống, có thâm niên công vụ liên tục từ 6 đến 10 năm, hiện tùng sự tại Tổng Nha Điền Địa (Saigon và các Ty Điền Địa toàn quốc,

Chúng tôi gồm các thành phần nhân viên phù động chương trình : Dự 57, Chỉnh Trang Lãnh Thổ, Hữu Sản Hóa Nông Dân v.v, hiện bị dồn vào thế bí trước tinh thần Nghị Định số 1.320 - NĐ-P Th. T-CV ngày 21-12-1968 và Thông Tư số 208-TT-P Th. T.PC2 ngày 26-10 1968 và Th/t số 48 TT-P Th/T/CV ngày 17-3-69 của Phủ Thủ Tướng, về việc nâng đỡ các hạng công chức : « Khế Ước, Công Nhật, Phù Động Đồng Hóa Công Nhật, Phù Động Thường Xuyên » từ hạng B trở xuống, hội đủ các điều kiện « có văn bằng 4 năm thâm niên công vụ liên tục và đồng hạng » hoặc « không có văn bằng thì phải có 6 năm thâm niên công vụ liên tiếp và đồng hạng » được đặc biệt nhập ngạch miễn thi.

Nhưng vì hoàn cảnh chúng tôi là những nhân viên phù động chương trình đã có thâm niên công vụ liên tục từ 6 đến 10 năm và đồng hạng mà lại không được hưởng các quyền lợi theo tinh thần Nghị định và 2 Thông tư của Phủ Thủ tướng chiếu thượng.

Thật vậy, chúng tôi trộm nghĩ từ trước tới nay bất cứ chương trình nào đã do Chính Phủ đề ra cũng đều là đường lối kiến tạo và xây dựng Quốc Gia hưng thịnh trên mọi lãnh vực, nên dù chương trình nào chăng nữa cũng đều nằm trong quốc sách của của Chính Phủ là Cải cách Điền địa, Hữu Sản Hóa Nông Dân và sau khi mỗi chương trình, mỗi giai đoạn được thành tựu tốt đẹp, trong đó kể cả những phương pháp chỉ huy khéo léo của Trưởng Cơ Quan

Nhưng cũng không thể phủ nhận được những yếu tố tinh thần (đồng đội) phục vụ tích cực của hết thảy các nhân viên thuộc cấp đã được chỉ định nằm trong phạm vi trọng tâm công tác cho mỗi chương trình. Nói cách khác, sau khi các chương trình trên đây được hoàn tất với ưu điểm của nó, chúng tôi không khỏi cảm thấy hãnh diện với thiên chức (một công bộc) kẻ thừa hành xứng đáng là những nhân viên «Mẫn Cán» khi chấp hành nghiêm chỉnh mệnh lệnh của thượng cấp giao phó thì sẽ phải được hưởng sự an ủi để khuyến khích và nức lòng hăng say với nhiệm vụ kế tiếp. Nhưng trái lại, chúng tôi đã phải chịu thiệt thòi nhiều về thâm niên công vụ liên tục và chẳng được hưởng 1 ân huệ nào.

Trước những ân huệ nghìn năm một thuở của Thủ tướng ban xuống cho tất cả các nhân viên ngoại ngạch. Chúng tôi hiện đang đứng trước cảnh vô thừa nhận bởi bức tường ngăn cách giữa phù động thường xuyên và phù động chương trình do các Chính phủ trước đặt để, nên đã bị nhiều trở ngại, mặc dù chúng tôi đã luôn luôn cố gắng, đã tỏ ra có tinh thần trách nhiệm với sự tận tụy trong suốt thời gian phục vụ trên dưới 10 năm đăng đẳng biết bao gian truân thử thách lòng kiên trì trước mọi hiểm nguy của nghề nghiệp từ Trung Ương đến các tỉnh xa xôi hẻo lánh, rất có thể cho phép chúng tôi được tự hào xứng đáng là những công bộc không sờn lòng nản chí dù phải cam chịu nhiều hy sinh và sẽ không hổ thẹn khi được nhận lãnh những ân thưởng của Chính phủ ban cho.

Nay chúng tôi cúi xin Thủ-Tướng vì lòng nhân ái sớm cứu xét rộng rãi và giảm thiểu mọi thể thức cố định đã có từ trước, và xin xác nhận lòng tận trung phục vụ của chúng tôi từ nhiều năm qua bằng cách hợp thức hóa tình trạng «PHÙ ĐỘNG CÓ SỰ CHIẾU-HỘI CỦA SỞ KIỂM-SOÁT ƯỚC-CHI» ngõ hầu cứu vãn chúng tôi có điều kiện được hưởng quyền lợi theo tinh thần Nghị-Định chiếu thượng, song-song với sự công bằng và hợp lý trong việc tưởng-thưởng đồng đều nhân kỷ nhập ngạch miễn thi có một không hai này.

Kính xin,

Xin được thi xong cái thứ hai, khi chưa có lệnh gọi nhập ngũ

Kính thưa Thủ Tướng.

Chúng tôi một số nông dân tại Cần Thơ kính xin Thủ tướng vui lòng giúp đỡ chúng tôi mọi việc sau :

Nguyên con chúng tôi năm 1949 (19 tuổi) đã trúng tuyển **kỳ thi tú tài một khóa ngày 11-7-1967.** Nhưng vì biến cố nên đã **không đậu** tú tài **Hai** niên khóa vừa qua (67-68).

Theo luật Tổng Động Viên con em chúng tôi không được hoãn dịch để học (mà đến nay chưa có lệnh gọi) như một số các bạn cùng tuổi (sanh năm 1948 1949 (19 và 20 tuổi) vừa đậu tú tài Một (niên khóa 67 68) được tiếp tục học hoãn dịch.Kính xin Thủ tướng « đặc ân » cho con em chúng tôi được hoãn dịch đến sau kỳ thi niên khóa 68 69 sẽ nhập ngũ ngay (như các học sinh 1948,1949 vừa đậu tú tài Một 67 68).

Thay mặt một số phụ huynh Cần thơ.

NGUYỄN VĂN NĂM.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

tối Thứ Tư 26-3-1969 từ 19g00 đến 6g sáng Thứ Năm, Trưa Thứ Năm 27-3-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Lưu Thế Tế	147 Đoàn Thị Điểm	Saigon
— Phan Trần Đạo	2-B Nguyễn Huỳnh Đức	Giadịnh
— Nguyễn Thị Hạnh	487 Nguyễn Tri Phương	Cholon

TRUYỀN - HÌNH Thứ Tư 26-3-1969

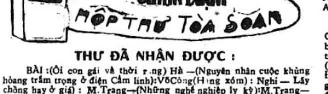
Việt Nam
(trên băng tần số 9)

19g00 Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g03 Thời Sự Quốc Tế
19g15 Chương trình Chiêu Hồi
20g00 Tin Tức—Thông Cáo
20g20 Phim khoa học tiến bộ
20g40 Nhạc cổ điển
21g00 Điểm báo— Bình luận— Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15 Thời sự Quân đội
21g25 Chèo cổ «Trương Chi» do Ban Tân Thanh trình diễn
Đài hiệu — Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

Mỹ
(trên băng tần số 11)

1330 Turn On
1413 What's Happening
1415 Sign on News
1430 Phim dài : Dark Command
1600 Lost In Space
1700 Wide Wide World
1730 Don Rickles Show
1800 Red Skelton Hour
1900 Get Smart
1930 Evening news
2000 Weather
2006 Operation Entertainment
2100 Gunsmoke
2200 Late News
2210 Tonight Show



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

BÀI :(Ôi con gái và thời trang) Hà —(Nguyên nhân cuộc khủng hoảng trầm trọng ở điện Cẩm linh):VõCông(Hàng xóm) : Nghi — Lấy chồng hay ở giá) : M.Trang—(Những nghề nghiệp ly kỳ):M.Trang—(Một cuộc đưa ma) : Thanh Giang — (Xin tình yêu đừng đến) : Điền Qúy — Tầm quan trọng của mặt trận Thái Lào đối với chiến cuộcViệt Nam):Võ Văn Thuận - (Răng quần đùi):Linh Lan—(Một ngày nào đó) : Người Tiền Sát — (Cảnh Sát cha mẹ của dân) : Phan Trữ La — (Sụp đổ) : Phương Thủy — (Biển chiều giá lạnh) : Hoàng Lệ Liên — (Đồng Hoang Ruộng nẻ đâyPhú yên) : Nguyễn Kim Phượng (Thương Thầy) : Bảo Trân — (Lương Lậu); Minh Quân —

THƠ : (Tiếng Việt nghèo) ; (Người nước tôi ; L.N.C.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Ông Lê Lìa, v-v Phê bình trừ bị xin được hưởng phụ cấp vĩnh viễn.

— Ông Phạm Lợi, v-v Trung tâm huấn luyện nhu đạo Gia long bị đe dọa triệt hạ — Một số thẩm sát viên công nhật Ba, v-v có bằng đánh máy và bằng trung học xin được chuyển sang ngành thư ký hành chánh — Ông võ văn Tiếng, v-v công chức hồi hưu xin được lãnh hưu bổng luôn 1 lần để có vốn làm ăn — Dân Biểu Phan Thông, v-v tố cáo một số người cậy quyền thế bắt dân lành tra tấn dã man và vu cáo cho tội giết người cướp của — cựu Lê Khánh Tâm v-v xin điều chỉnh tình trạng quân dịch — Ông Nguyễn văn Thiêm v-v xin được đóng thuế xe hơi theo giá biểu cũ — Bà Nguyễn thị Phú, v-v xin cho giáo viên được nhập ngạch giáo học bổ túc — Giáo viên xã ấp xin tăng lương.

ĐÓN ĐỌC :

MÊ TRƯỜNG DẠ

Thi phẩm của TRẦN ĐỒNG VỌNG, gồm 150 bài thơ, 11 phụ bản giá trị của NGÔ VIẾT THU, BÀNG BÁ LÂN, LÊ TRANG KIỀU, DUY THANH, HIẾU ĐỆ, HẠO NHIÊN, NGUYỄN CAO ĐÀM, TRẦN CAO LĨNH, TRỌNG NỘI, VŨ ANH VĂN V...
— Ấn bản thường giá : 300 đồng
— Ấn bản đặc biệt «Mây Trắng» giá : 500 đồng
Địa chỉ liên lạc mua thi phẩm : Hỏi cô Lệ Hà 577 Phan Thanh Giản 577 Saigon, Điện Thoại : 92.873, Cơ sở báo NÓI THẲNG.

DỊU NHẸ

với đôi mắt của mầu trời ngọc bích
chân nhẹ nhàng em bước xuống trần gian
em xinh tươi huyền thoại áo hoa vàng
tóc em trải thênh thang lòng đại lộ
tay dịu nhẹ vuốt ve từng hoa cỏ
không thẹn thùa sao má đỏ phù dung
môi đoan trang dáng dấp của tinh thần
em nguyên vẹn chân dung mùa biển nắng
em hiện hữu giữa hồn anh say đắm
giấc mơ nào thầm lặng nhớ thương em
bàn tay anh đan díu tóc em mềm
em ngước mắt nhìn anh đầy dịu ngọt
em nói đi bằng những lời chim hót
những chuyện tình của hai đứa yêu nhau
những thiết tha mùa biển tím u sầu
hồn ái ngại của những ngày thao thức
anh rộn rã như mùa xuân tuổi mật
em mỉm cười cho thành phố nở hoa
ôi ! con đường và áo rộng bao la
em dịu nhẹ gót chân mềm cỏ rối
em chớm khóc anh đã buồn xin lỗi
em sắp sầu nước biển đã mênh mông
chưa xa em kỷ niệm đã âm thầm
anh cúi xuống bâng khuâng hồn dịu vợi

VŨ THÀNH
(trong : buồn mắt đen)

Câu chuyện
KHOA HỌC

Người Mỹ đầu tiên đáp xuống mặt trăng tên là Aldrin

(theo Paris Match 15-3-1969)

Trước ngày phóng phi thuyền Apollo 9, phi hành gia đầu tiên bay quanh trái đất là John Glenn nói rằng ! « Chuyến bay này có thể có đến 20% triển vọng thất bại » Đó là một lời tiên đoán bi quan.

The Divitt và Schweickart đã thành công quá sự mong muốn của mọi người trong chuyến bay Apollo 9. Phi thuyền con đã tách xa khỏi phi thuyền mẹ 150 cây số, đó là khoảng cách tách rời thực sự khi đáp xuống mặt trăng. Đối với cơ quan không gian Mỹ, chuyến bay Apollo 10 tháng 5 tới đây được kể như chắc ăn rồi.

Tháng 5, phi thuyền còn mang số 4 sẽ tách rời Phi thuyền mẹ để tiến sát mặt trăng (chỉ cách có 15 cây số). Đó là chuyến bay thí nghiệm chót trước khi thực hiện chuyến bay Apollo 11 thật sự đáp xuống mặt trăng.

Lời kêu gọi của nhà cầm quyền Mỹ không phải là một chuyện rỡn. Các nhà địa chất biết rằng trong năm tháng nữa, 2 phi hành gia Mỹ sẽ lên cung trăng lấy về 50 kí mẫu đất và những mẫu đất ấy sẽ giải đáp các thắc mắc của các nhà bác học từ bao năm nay. Nhưng cần là các phi hành gia đó phải trở về trái đất mới được. Các bác học gia tin tưởng ở sự chuẩn bị kỹ lưỡng của các phi hành gia nên không lo việc trở về mà chỉ còn ngại có một điều : tính chất mặt đất vùng đổ bộ trên mặt trăng.

Ngay từ bây giờ, người ta đã báo động khắp nước Mỹ. Nhà cầm quyền Mỹ vừa gửi dân chúng Mỹ lời kêu gọi sau đây : « Trong khi canh tác, có thể các bạn sẽ thấy những miếng đá thường. Đó là những miếng đá màu đen xù xì từ không gian rớt xuống trái đất. Nếu các bạn lượm được miếng đá nào như thế thì xin gởi gấp đến Phòng thí nghiệm Mặt Trăng của bác sĩ E.A.King, Trung tâm Không gian Houston, Texas, 77058. »

Nghĩa là nước Mỹ đang động viên những nông dân Mỹ để tiến đến sự thành công tháng 7 tới đây, Bác sĩ King cho thêm chi tiết : hàng ngày, trong bầu khí quyển có đến 2 triệu mảnh tinh thạch rớt xuống mặt đất hoặc rơi xuống biển khiến cho trái đất nặng thêm 1000 tấn.Một phần năm số tinh thạch đó từ mặt trăng rơi xuống.Các nhà bác học ở Houston muốn nhắc nhở dân chúng Mỹ về những tinh thạch đó.

Các kỹ thuật gia chỉ còn có năm tháng nữa để hoàn tất mọi việc hầu bảo vệ tính mạng của hai phi hành gia khi họ đạp chân lên mặt trăng.

Các phi hành gia phải tập dượt hàng ngày tại El Paso trong tiểu bang Texas vì nơi này có nhiều điểm được coi như rất giống tính chất mặt nguyệt cầu : hoang vu, xa vắng và có nhiều phún thạch lởm chởm. Hai phi hành gia này là Neil Armstrong và Edwin Aldrin.

3 GIỜ LÂU HƠN MỘT THẾ-KỶ.

Trên bán đảo Long Island gần Nữu Ước, 7000 người của công ty Grumman theo dõi chuyến bay Apollo 9 như người ta theo những bước tập đi đầu tiên của một đứa trẻ. Phải mất 9000 lần vẽ kiểu trong 7 năm với 4500 kỹ sư làm việc ráo riết. Trong tỉnh Dover (tiểu bang Delaware) có một giẫy nhà nhỏ gần nhiều bãi cỏ xanh mát. Đó là khu kỹ nghệ ILC dùng 500 nhân công để chế tạo y phục không gian cho các phi hành gia. Trong 10 năm qua, xưởng chế tạo này đã thay thế tất cả 50 kiểu áo phi hành gia.

(xem tiếp trang 8)

Lượm Lặt · Lượm Lặt

Bộ Thương Mại Mỹ vừa công bố : bảng thống kê do người Nga phổ biến. Bảng thống kê ấy so sánh những tiện nghi trong đời sống hàng ngày giữa dân Nga và dân Mỹ trong năm 1968 :

XE HƠI :	Cứ 1/23	người Mỹ	có một chiếc	
	1/850	—	Nga	—id—
MÁY TV	1/17	—	Mỹ	—id—
	1/42	—	Nga	—id—
MÁY THÂU THANH :	1/9	—	Mỹ	—id—
	1/34	—	Nga	—id—
MÁY GIẶT :	1/44	—	Mỹ	—id—
	1/51	—	Nga	—id—
TỦ LẠNH :	1/39	—	Mỹ	—id—
	1/55	—	Nga	—id—
MÁY KHÂU :	1/155	—	Mỹ	—id—
	1/297	—	Nga	—id—

Người Mỹ đầu tiên . . .

(Tiếp theo trang 7)

Bộ quần áo mang âm số A 7 L là bộ dùng để các phi hành gia đổ bộ xuống mặt trăng. Thực ra thì A 7 L không phải chỉ là một bộ quần áo mà chính là một cái nhà nhỏ đủ tiện nghi để chứa một phi hành gia. Chỉ cần làm một cử động nhỏ bằng cái đầu là sẽ có ống nhỏ truyền thức ăn hoặc nước uống đến tận mồm phi hành gia. Đôi bao tay bơm hơi to lớn nhưng lại rất dễ cử động khiến cho phi hành gia có thể lượm dễ dàng một vật nhỏ dưới đất như một cây kim.

Bất cứ một chỗ nhỏ nào trong bộ đó của phi hành gia cũng chứa một dụng cụ hoặc một thứ phụ tùng cần thiết cho cuộc đáp xuống mặt trăng. Khối nước và dưỡng khí dự trữ mà phi hành gia mang trên vai cân nặng 42 kí sẽ chỉ còn nặng có 7 kí khi đến mặt trăng. Nhưng căn nhà A7L chỉ có một khả năng giới hạn . các phi hành gia chỉ có thể sống 4 giờ trên nguyệt cầu và chỉ có một nửa giờ dưỡng khí phòng hờ. Vì muốn cho chắc ăn nên các phi hành gia chỉ ở bên ngoài có 3 giờ rồi phải trở về phi thuyền.

3 giờ của hai phi hành gia Armstrong và Aldrin sẽ lâu như một thế kỷ nhưng cũng sẽ lại quá ngắn ngủi để mà làm những công việc cần thiết ấn định trong chương trình thám hiểm của họ. Nhưng tiến bộ của khoa học sẽ tiếp tay với họ một cách đắc lực : ngoài việc lượm mẫu đất và chụp hình, các phi hành gia còn phải đặt xuống mặt trăng hai máy quan trọng để truyền tin tức về trái đất.

Máy thứ nhất là 1 chấn động ký để ghi đời sống ở mặt trăng nếu có và máy thứ 2 là 1 chiếc bình điện mang 100 tấm gương tiếp nhận rồi phản chiếu những tia sáng Laser từ trái đất chiếu lên để đo khoảng cách chính xác giữa mặt trăng và trái đất (sự chính xác chỉ sai trật có 15 phân) và kiểm soát tốc độ quay của trái đất và tốc độ quay của mặt trăng.

HÀNG TRĂM CHIẾC HÌNH CHỤP HỒNG NGOẠI TUYẾN

Hãng Bendix trong tiểu bang Michigan đã đưa ra hàng trăm đề nghị để giúp các phi hành gia thắng trong cuộc chạy đua với đồng hồ. Máy đo vừa ghi rằng một Phi hành gia có thể đặt chiếc chấn động ký chạy bằng năng lực mặt trời trong vòng 6 phút và đặt chiếc bình điện trong vòng 4 phút. Con cua khổng lồ Crawler rộng 40 thước, dài 50 thước và cân nặng 3000 tấn chạy bằng giây xích cao 3 thước đang sửa soạn để đưa hỏa tiễn Saturn-V đến dàn phóng. Con cua Grawler phải di chuyển trong bây giờ liền với tốc độ mỗi giờ là 3 cây số trên một con đường thải đá rộng 50 thước. Đồng thời, các bác học gia đang ghép hai tầng của phi thuyền Apollo 11 vào với nhau để chuẩn bị cho chuyến bay tháng bảy tới đây

Trong một cuộc hội thảo vừa diễn ra tại Langley (Virginia), các nhân vật hữu trách của cơ quan quản-trị hàng không và không gian Mỹ đã nói đến những nhà ga không gian để thám hiểm hệ thống mặt trời. Bây giờ. c... còn chờ ông Nixon quyết định về ngân sách dành cho việc thám hiểm không gian. Lời kết luận của cuộc hội thảo thật là hấp dẫn : trong năm 1980, Mỹ có thể đưa vào quĩ đạo một trạm không gian chứa 100 người.

Bộ phận đầu tiên của trạm này mang theo 12 người sẽ được phóng lên vào năm 1975. Đó là 1 chương trình tốn kém và tham lam nhưng nó sẽ có lợi ích biết bao. Phí tổn của chương trình trạm không gian lên tới 10 tỷ Mỹ kim nhưng nhân loại được học hỏi thêm rất nhiều điều bổ ích. Trong chuyến bay nguy hiểm Apollo 9 vừa qua, các phi hành gia đã chụp nhiều hình bằng hồng ngoại tuyến để dò tìm những tài nguyên còn chôn kín ở những nước mà các phi hành gia đã bay ngang qua, nước giàu cũng như nước nghèo.

Nhưng đời rất chóng quên các phi hành gia. Những người bay chuyến Apollo 8 giờ đây đã bị quên và sắp đến lượt chuyến bay Apollo 9 bị quên. Nhân loại chỉ nhớ mãi tên người nào sẽ đặt chân đầu tiên lên mặt trăng. Người ta vừa được biết tên người đó : Edwin Aldrin. Trước kia, người ta định rằng trưởng đoàn Neil Armstrong sẽ đáp xuống mặt trăng đầu tiên nhưng nay, Armstrong nhường vinh dự ấy cho Aldrin. Armstrong nói rằng ông nhường vì thấy Aldrin lực lưỡng hơn. Ông ta sẽ ở lại trong phi thuyền rồi một giờ sau đó, mới ra ngoài đi theo Aldrin.

LỚP ANH PHÁP VĂN ĐẶC BIỆT

HOÀNG - NGUYÊN

Đ T số 93028 **20, Võ Tánh (ngã sáu) Saigon**

Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng : Sáng. chiều tối

ANH VĂN :
- Lớp bổ-túc chương-trình Trung-học từ đệ VII đến đệ I.
- ENGILISH FOR TODAY BOOK I, II, III. IV.
- Lớp văn-phạm căn-bản và luyện-dịch.
- Lớp đàm-thoại cho người lớn.

PHÁP VĂN :
- Cours de langue et de Civilisation Francaises I, II, III, IV.
- LớP bổ túc chương trình Trung học từ đệ VII đến đệ I.
- Lớp luyện thi Tú-Tài I, II và T.H.Đ.N.C
- Lớp đàm thoại và thực hành cho Công Tư-Chức và Sinh-Viên.

CHÚ Ý : ★ Các lớp tối mở 2 xuất : từ 6g15-7g45 và từ 7g45-9g15.
Muốn được chỗ tốt, yêu cầu các học viên ghi tên trước tại văn phòng.

1-4-69 Khai giảng lớp TOÁN LÝ HOÁ

tại 809/9 Đường Trần hưng ĐạoSaigon
(Nơi quy tụ các Giáo sư nổi tiếng nhất thủ đô)

- **Luyện thi Tú Tài I AB**
- **Luyện thi Trung Học Đệ I Cấp**
- **Thất Lục Ngũ Tú (bổ túc)**
- **Và luyện thi Đệ Thất**

Lớp luyện thi Việt Văn TÚ TÀI I C.D.

SÁNG — CHIỀU — TỐI

31/3
✠ Chuyên luận mẫu và trả lời câu hỏi **giáo khoa**
✠ Bài hoàn toàn in Ronéo.
Phụ trách : NGUYỄN HỮU ÍCH
(Cử nhân triết — CN văn chương)

Ghi tên , lãnh bài tại TRÍ ĐỨC 55 Cao Thắng

TRÍ ĐỨC

— 55 —
Cao Thắng
Saigon

CHIỀU và TỐI

1 — 4 **Khai giảng**
— Luyện thi TÚ TÀI I A-B và TH TRÁNG NIÊN
TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI A-B
(Tóm tắt câu hỏi giáo khoa và giải đề thi)

Toán Lý Hoá Đệ Nhị A , B

2-4 KHAI GIẢNG 2 LỚP MỚI

Lớp chiều 3g ✠ **Lớp tối 7g**

Các đề giáo khoa và toán thi mẫu Tú Tài 1 A,B được giải giúp học sinh đạt kết quả tốt khi thi.

TRƯỜNG SƠN 129 LÊ VĂN DUYỆT Saigon

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

LẦN THỨ 2

I.— **NGÀY GIỜ** VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 02-4-69 hồi 0900 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

— Cung cấp xà bông 62% dầu, trị giá ước lượng : 2.179.800đ 00 (ĐLS. số 3506/MD/MU/2 ngày 12-2-69)

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định)
(Phòng Mãi Ước 2)

Gia Định, ngày 20 tháng 3 1969
CỤC MÃI DỊCH

ĐÃ PHÁT HÀNH :

Triết lý YOGA

của NAWAMI

Một quyển sách diễn tả Triết lý giải thoát rất dản dị. Không đòi hỏi 1 trình độ học thức sâu rộng.

Tương hợp với những người có tâm đạo, có lòng lành.

Có thể căn cứ nơi đây để thực hành Thiền định... đi lần đến ĐẠI ĐỊNH.

Đừng bỏ qua rất uổng. Người chưa đọc Triết lý Yoga tức là đã xử dụng đời sống của mình một cách vô ích.

Ngoài ra xin quý bạn tìm đọc thêm những tác phẩm của Nawami đã xuất bản, xin kể ra sau đây :

YOGA TỔNG QUÁT — TÌM HIỂU YOGA

YOGA và THỂ DỤC — YOGA ĐẠO LÝ ĐẠI THỪA

YOGA THIỀN ĐỊNH I và II

Luyện thi **PROFICIENCY ĐẠI HỌC MICHIGAN,**
SAI BIỆT ANH NGỮ và THÔNG DỊCH VIÊN do
G.s. HUYẾN và ban Giảng huấn nhiều năm kinh nghiệm hướng dẫn

Ghi tên tại TRƯỜNG KIẾN THIẾT, 223/4 Phan đình Phùng. Saigon. Đ.T 20.972
Khai giảng : 2-4-1969 lớp mới.

TRƯỜNG **VĂN HỌC** 322 *Phan thanh Giản Saigon*

15-3-69 : LUYỆN THI TÚ TÀI 1 ban C
1-4-69 : LUYỆN THI TÚ TÀI 2A ,B.
(TRIẾT, TOÁN, LÝ HÓA)

Luyện thi LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A.B.

2-4 SÁNG — CHIỀU

Ghi tên tại 135 Trần quí Cáp Saigon

1/4 Lớp luyện thi Tú Tài I Ban C

(dành riêng cho học sinh trường Pháp)

- Sĩ số giới hạn 30 — Săn sóc từng học sinh
- G.s, Cao học — Cử nhân — Đ.H.S.P. công lập tận tâm chuyên dạy luyện thi.
- Ghi tên mỗi chiều tại 58 Đinh Tiên Hoàng.

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A,B

1-4 Khai giảng 2 lớp mới.

Lớp chiều 4 g ✠ **Lớp tối 7 g.**

Các đề giáo khoa và toán thi Tú Tài 2 AB được giải giúp thí sinh đạt kết quả tốt khi ra thi

TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ
(ngành Xã hội cứu trợ)
Số 1445 BYTXHCT/2/KTMD

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

Cuộc đấu thầu công tác xây cất Trường công tác xã hội của ngành Xã hội cứu trợ (Bộ Y tế Xã hội và cứu trợ) dự định ngày 1-4-1969, nay được hủy bỏ.

Ngày, giờ và địa điểm đấu thầu công tác này sẽ được Tổng Nha Kiến thiết ấn định lại và sẽ loan báo sau.

Saigon, ngày 20 tháng 3 năm 1969
Đổng Lý Văn Phòng
Chữ ngọc Liên

Lớp Anh ngữ CHI - LAN

Học phí đồng hạng 200đ Khai giảng 2-4-69 tại 476, Hai Bà Trưng Tân Định (gần cầu Kiệu)

DẠY ENGLISH FOR TODAY VÀ CÁC LỚP KHẢO SÁT

Trọn khoá : Cuốn I (4 tháng 700đ) Cuốn II (5 tháng 850đ). Cuốn III hay IV (6 tháng 1000đ) Giáo sư kinh nghiệm. Sĩ số giới hạn do Bộ Giáo Dục ấn định. Ghi tên trước tại Văn phòng

---

Học Anh ngữ, bước đầu — giai đoạn khai tâm — hệ trọng vô cùng.

Qui vị Phụ huynh hãy yên lòng gởi con em tới học tại nơi có giáo ban đứng đắn, kinh nghiệm và tận tâm, nơi Ban Giám Đốc đã có trên 20 kinh nghiệm về sư phạm và soạn sách giáo khoa, thường xuyên nghiên cứu các phương pháp mới về việc dạy Anh văn cho học sinh Việt đó là :

TRƯỜNG ANH NGỮ

ZIÊN - HỒNG

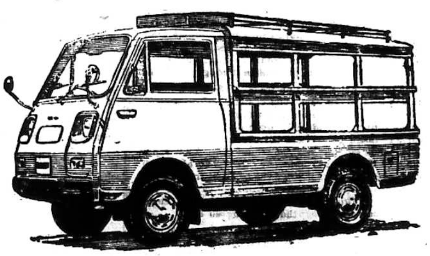
80/6 Đường Bà Huyện Thanh Quan — G. Đ. LÊ BÁ KHANH H. T. LÊ BÁ KÔNG

1-4-69 Sẽ mở 9 lớp Anh Ngữ Sơ học (học cuốn EFT-1) đặc biệt cho học sinh vừa lên Trung học. Ngoài ra vẫn có sẵn và mở thêm những lớp EFT 1-6 ; luyện thi Tú Tài (Ban ABC—SNL) lớp Văn chương Anh văn (tức EFT Book Six) và các lớp Văn phạm Tổng quát, Dịch báo chí và văn chương, thích hợp với trình độ của Bạn.

Ban Tu Thư trân trọng báo tin đã phát hành cuốn ENGLISH FOR TODAY BOOK SIX) và đủ sáu cuốn Anh Ngữ Thực Dụng để dùng kèm với cả bộ EFT ; và đã phổ biến toàn quốc 14 cuốn truyện Anh Việt đối chiếu (từ 1000 tới 5 000 ngữ vựng). Các trường mua sách Ziên Hồng phát thưởng sẽ được trừ hoa hồng đặc biệt. Ngày gần đây sẽ phát hành các tập TRẮC NGHIỆM ANH NGỮ (English Tests) để dùng với các cuốn English For Today do g.s. Lê Bá Kông soạn rất công phu.

XE THỰC DỤNG NHỰT

ĐẠI-HAT-SU (HIJET)



- MÁY ĐỂ ĐÀNG TRƯỚC
- MÁT MÁY BẰNG NƯỚC

Giá phỏng định (chưa đóng thùng) 241.000đ (gồm cả thuế)

Nơi đóng thùng kiểu như trên để chuyên chở hành khách :

— Xưởng **NGỌC HẠNH : 1155** Ngô Tùng Châu **GIADINH**
Văn phòng 84 Nguyễn Thông **SAIGON**

— Xưởng **WINH PHONG** : 2-4, Vĩnh Viễn **CHOLON Đ.T 38228-229**

— Xưởng **ĐỒNG HIỆP : 230,** Triệu Đà **CHOLON**

Xe trưng bày tại :

SAIGON KỸ-NGHỆ

35, LÊ LỢI SAIGON Điện Thoại : 20.166

TRỊ : **RÉT RỪNG**

SỐT RÉT CẤP PHÁT
va KINH NIÊN
SUY NHƯỢC THIẾU MÁU
do SỐT RÉT

dùng THUỐC CHÍCH và VIÊN

ANTIMALARIA

QUINQUINA • THƯỜNG SƠN • B1

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

PHONG-PHÚ
4IL 577. 20-9-67

Muốn trị mau chóng, hiệu-nghiệm
vã bến bỉ sự khó chịu của

BỆNH TRĨ

Hãy uống thuốc viên

Varemoïd®

(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)

Thuốc mới dễ uống
do Viện Bào-Chế
ZYMA
THỤY-SĨ *phát-minh*

- HIỆU NGHIỆM NHỜ YẾU TỐ MỚI FACTEUR P. ZYMA (THỤY-SĨ) NÊN LÀM GIẢM NGAY ĐAU, NGỨA, BỚT SƯNG BỚT CHẢY MÁU CỦA BỆNH **TRĨ**.
- TRỊ BỊNH GIẢN DỊ, KHÔNG BỊ GIẢI PHẪU KHÔNG DƠ QUẦN ÁO, KHÔNG CẦN NGHỈ VIỆC.
- VIÊN BỌC ĐƯỜNG, DỄ UỐNG, KHÔNG ĐỘC DÙNG CHO CẢ **NAM, PHỤ, LÃO, ẤU.** ĐÀN BÀ THAI NGHÉN
- Đã được nhà bào-chế THỤY-SĨ ZYMA thí-nghiệm hiệu quả trên khắp hoàn-cầu

BÁN ... THUỐC TÂY
(Kh... cần toa)

---

uống

CALCIUM.PDĐ

BỔ PHỔI
BỔ XƯƠNG

Cho Quý bà
- CÓ THAI
- SAU KHI SANH

Giúp em nhỏ
- MAU BIẾT ĐI
- CHÓNG LỚN

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.

PHONG-PHÚ
2832 BYT 1-7-68

GERIATRIC PHARMATON

THỤY - SĨ

PHARMATON • LUGANO •

THUỐC TRƯỜNG XUÂN

của Thụy-Sĩ

CÓ 22 SINH-TỐ VÀ CHẤT SÂM

Dản-dị, không tốn kém

MỖI NGÀY CHỈ CẦN UỐNG 1 VIÊN

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

001M/BYT/4-I-68

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền RAO VẶT: 2 dòng [illegible] 20đ.

Sang Bar Vũng Tàu [illegible] Xin hỏi 205 Võ Tánh Saigon.

Bar Nguyễn Đình [illegible] số 2 mặt tiền chợ Trương minh Giảng [illegible] nhiều Mỹ Phi: sang hoặc bán. [illegible]

Sang [illegible] Vườn Chuối xem suốt ngày.

Bar Tuyết Lang [illegible]

Sang [illegible] hay mở Pharmacie [illegible] tiện nghi [illegible] Hỏi 41 Hùng Vương Thị Nghè.

Sang nhượng [illegible] phố thương mãi [illegible] để mở nhà thuốc tây, tiệm ăn, tiệm may, đủ tiện nghi, có điện thoại, lầu sau để ở, trung tâm thành phố, [illegible] hỏi 10 Hồ [illegible]

Sang nhà hàng Đại lộ Hùng Đạo có điện 3 giây [illegible] tiện làm mọi ngành tiền phố rẻ. Hỏi 819 Trần hưng Đạo.

Sang nhà 500.000đ [illegible] 17m tiền nhà 360đ 1 tháng. Tại số 263/28 Võ Tánh Saigon (Rạp Quốc Thanh).

Nhà sang ở đủ tiện nghi cả đồ meubles 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, mặt tiền lộ Trần hưng Đạo số 301E lầu II. Thang lên tự do dễ dàng. Hỏi Bà Bảy.

NHÀ

Bán Nhà lầu đúc Mặt Tiền 4 Tầng Suốt 4 x 25. Mời ông bà ở Huế trả 3 Triệu 3 lại Thương lượng 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán lầu suốt, đủ tiện nghi: đồng hồ nước điện, gần Chùa, Nhà Thờ, Trường học, chợ, thuận đường xe lam, xe hơi vào được. Giao nhà ngay số 702/119 Phan thanh Giản Sg.

Nhà lầu đúc đủ tiện nghi. Công tơ điện nước. Hẻm rộng xe hơi vô tận cửa. Hẻm 430/45. Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà lầu đúc 4 từng lầu. đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, máy lạnh. 4m50x17m. Giá 5.000.000đ. Coi nhà từ 8h – 17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục, Gần chợ Hòa Bình,

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà 274 [illegible] 286/38 [illegible] hưng Đạo từ 10 giờ tới 4 giờ [illegible]

Bán [illegible] Toản Saigon.

(A) **Bán đất** Đất rộng trên 6000 thước vuông đường Lục Tỉnh có nhà và [illegible] xin hỏi CÔ SÁU 54 BÙI CHU SAIGON

Nhà bán [illegible]

Bán phố [illegible]

Nhà đất bán [illegible] Hùng Vương [illegible] 294 Trương minh Giảng [illegible] ĐT 41.692.

Villa bán, hoặc cho ngoại kiều thuê 2 phòng lầu có sân xe, hỏi 68/29A Trần quang Khải

Bán rẻ 10 mẫu đất [illegible] 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần bán gấp 1 căn phố bìa [illegible] 900.000đ đủ tiện nghi. Có nhà xe, xem nhà suốt ngày 34/44 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Nhà bán rẻ 4mx16m, gọn, đẹp, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 2120/4 hẻm 158 đường Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

Hai căn nhà bán. Có điện nước mặt tiền, thuận tiện buôn bán. Hỏi nơi 222/18D, Lý Thái Tổ Saigon.

Cần bán Một căn phố cả lầu đúc béton, sân thượng, rộng rãi. mát mẻ, đủ tiện nghi điện nước, tọa lạc tại đại lộ tỉnh lỵ Long Xuyên. Xin hỏi số 12 đ.l. Đống Khánh tỉnh An Giang (Long Xuyên).

Bán rẻ trả góp 1 căn nhà [illegible] 20m trước [illegible] Cục Quân Nhu mới sân banh Thống Tây Hội cũ. Hỏi Trung Úy Ngoạn giây nói QĐ 31.802 KBC 3888, hoặc đổi lấy xe du lịch nhỏ.

Nhà bán Vách gạch, lợp ngói, lót gạch bông. Sàn gác mở cửa ra bao lơn. Đủ tiện nghi. Hỏi 635/3 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà mới xây mặt tiền 4m50x12m. Hỏi 69/1 đường Dương công Trừng Phú Thọ, cuối đường Lữ Gia quẹo trái.

80.000đ bán nhà lợp tôle, nền xi măng dg. Trần quang Khải (Saigon). Hỏi 26/17 Nguyễn bỉnh Khiêm (Dakao) Sg

Bán [illegible] 1281 Nguyễn [illegible]

Nhà [illegible] 23/12 Cống Quỳnh

Nhà bán, số 37/79 Thành Thái [illegible]

Đi lính [illegible] đủ tiện nghi TEL 73/6 [illegible] lộ 15 Phú Thọ xem từ sáng đến 12g trưa.

Bán [illegible] mặt tiền đường Lê Lai [illegible] và 1 căn nhà mặt tiền đường Cao Thắng. Hỏi 65/1 Thủ khoa Huân (Bà Mỹ Danh) từ 11 giờ đến 15 giờ.

Long Xuyên 2 từng [illegible] Trung tâm thành phố [illegible] đầy đủ tiện nghi 4m50x20. Số 50 [illegible] Trương minh Ký. Hỏi 60 [illegible] đường Trưng Vương Long Xuyên.

450 ngàn [illegible] nhà gạch [illegible] 400m2 đất [illegible] điện thuộc ấp 8 gần chợ Bà Chiểu Gia Định. Hỏi 44 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Nhà bán [illegible] đủ tiện nghi 4x20. Giá rẻ: [illegible] Đức hay Ô. Nam 19 Hàm Nghi ĐT 21.371 (trong giờ làm việc).

Bán nhà 3 [illegible] 4mx17m [illegible] Hỏi 611/M [illegible] Phan thanh Giản Saigon.

Đất bán 2.000m2 tại Phú Lâm cách đại lộ Lục Tỉnh 100m đường xe vô rộng 5m. Có điện nước. Do số 710 Lục Tỉnh.

Nhà bán đẹp và đất cả [illegible] nhà [illegible] giá nhất định 550.000đ - Đường Hòa Hưng qua khỏi bót có chùa Trương Quang, hỏi số 457/150B.

Bán 1 căn phố lầu đúc liền nhau luôn đất 8mx24m, mặt đường, tiện thương mãi, nhà thuốc tây, có điện 4 giây, giao nhà trống. 106/Đ Hùng Vương Thị nghè.

Nhà bán 3,80mx14m. Đủ tiện nghi có công tơ điện nước. Gạch bông có gác 360.000đ. Trương minh Ký, Hẻm Thầy Kèm số 261 đi thẳng vào nhà số 43/23.

Hiệp-Hưng ĐỊA ỐC
282 Cống Quỳnh Sg Tel 90.167
— Villa Trương minh Giảng 850m2 22 triệu. — Villa Hồng thập tự 370m2 9 triệu. — Villa Cách Mạng 670m2 8 triệu. — Villa phố lầu trệt 1.400m2 Cao Thắng. — Phố lầu Tạ thu Thâu. Đất Hiền Vương 670m2.

Nhà bán 351/17A Trương minh Giảng, lầu đúc 4m20 [illegible] tiện nghi, compteur [illegible] gần chợ trường học. Hỏi 262/1A Trương minh Giảng Saigon.

Villa [illegible]

Vũng tàu [illegible]

Bán [illegible] 720m2 [illegible] Khu Biệt thự [illegible] Phú Thọ Hòa. Hỏi 78 Yên Đỗ Saigon.

280.000đ [illegible] một căn nhà trệt 3m5 [illegible] tiện nghi điện nước [illegible] Hỏi số 100 [illegible] Bảy Hiệp

NHÀ CHO THUÊ

Phòng [illegible] tiện nghi [illegible] Tại 436/62 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê 1 villa [illegible] đúc góc [illegible] Phú Thọ. Hỏi 59C Cao Thắng Saigon

Nhà từng trệt 4mx9m, sạch mát cầu tiêu Ý, lavabo, douche bếp men, cho [illegible] 000đ. Có chỗ để xe hơi. Hỏi [illegible] Trần khắc Chân Tân Định.

Cho mướn một căn nhà nhỏ tiện nghi mát mẻ. Tiện cho gia đình ít người. Hỏi 227/5 [illegible] hẻm trước [illegible]

Văn phòng Trung tâm Saigon cho mướn. [illegible] bàn giấy, tủ hồ sơ, bàn đánh máy bằng sắt mới, [illegible] quạt trần. Hỏi 38 Võ Tánh Saigon Đ.T. 92.966.

Lầu cho [illegible] 436 [illegible]

Mặt tiền cho mướn. vùng Bàn Cờ. [illegible] Phòng mạch, nhà thuốc tây, thương mãi, tiểu công nghệ v.v... Hỏi 131 Lê thánh Tôn (Saigon) [illegible]

Cho thuê nhiều phòng [illegible] 106/D Hùng Vương [illegible] 124 Trịnh minh Thế Saigon.

Rooms For Rent [illegible] phòng cho ngoại kiều thuê đủ [illegible] máy nước nóng lối đi riêng [illegible] Hồng thập Tự [illegible]

Cho mướn [illegible] mát, cho học sinh công tư chức độc thân [illegible] ăn và ở. Hỏi 117/36 Cống Quỳnh Saigon.

Bán gấp Renault 6 du lịch EL [illegible] rodage 13 [illegible] Chợ Lớn từ 9-11 giờ sáng.

Bán Dauphine đời NBS đã [illegible] máy mới [illegible] chạy Taxi [illegible] Phú Nhuận [illegible] 18 giờ.

Xe Benne [illegible] 296 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

CAR RADIO STEREO 8 [illegible] Alpha Radio 157 Tự Do Saigon.

Peugeot 403 [illegible] toàn hảo, bán gấp. Coi xe 264 N đường Trương minh Giảng [illegible]

Opel thợ máy chuyên sửa xe hiệu OPEL [illegible] ai nào muốn sửa xe có bảo đảm chắc chắn, xin đem lại Nguyễn Thái Garage 699-701 (góc đường Pétrus Ký Trần quốc Toản).

Cần bán gấp [illegible] EH [illegible] 432 Hai bà Trưng Saigon.

Morris Minivan EB7. Bán toàn hảo, thêm nhiều phụ tùng. Hỏi 40/36 Cư xá Lữ Gia Sg.

Bán gấp 140.000đ Borgward, [illegible] plafond mới toanh. [illegible] 48 số 305 Phan thanh Giản [illegible]

Cortina đời EE Mercedes 200 đời NBV [illegible] như mới Hỏi 480/56 Nguyễn Tri Phương Cholon

Opel [illegible]

Bán Citroen 2CV EB chín nút giá nhất định 230.000đ. Hỏi tại số 31 Huỳnh Quang Tiên [illegible] chuồng.

Vì đi xa bán gấp 210.000 xe Zephyr NBS...

Volkswagen [illegible] bông EA, EB thật tốt bán rẻ. 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957

Simca Beaulieu [illegible] còn tốt có Radio bán rẻ 229 Đại lộ Trần hưng Đạo.

Peugeot 203 [illegible] đời số mới. Máy, đồng, sơn, nệm mới [illegible] Xin hỏi [illegible] Vương 282 Hiền Vương Saigon [illegible] vào ngày thứ bảy.

Bán [illegible] Pick-up EH, đã đóng mui sắt có ghế mút bỏ che [illegible] Xin hỏi số nhà 287/[illegible] Phan đình Phùng gần chợ Vườn Chuối.

P.203 [illegible] 250.000đ [illegible] 290/D [illegible]

Cần [illegible] EA. Hỏi 36/[illegible]

Bán [illegible]

PEUGEOT 204 bán gấp [illegible] Bán một xe P.204 mang số ngoại quốc (TT) model 67. Hỏi lại 108 Nguyễn văn Thoại, Lầu D [illegible] (cư xá Nguyễn văn Thoại Cholon).

Renault 8 [illegible]

Volkswagen [illegible] EA 7 [illegible] thật tốt bán [illegible] 534A Hồng thập tự Saigon Điện Thoại 92.957

Cần [illegible] Simca [illegible] đời NBQ [illegible]

Bán [illegible] Microbus Volkswagen [illegible] đồng sơn tốt. 106/D Hùng Vương Thị Nghè.

Simca 9 [illegible]

Bán [illegible] xe Mercedes 220 S có máy [illegible] ID-19 confort đời EF. Hỏi [illegible] Trần khắc Chân Saigon, sáng từ 7 đến 8:30 [illegible] 12.30 đến 15 giờ.

Bán GMC Benne máy dầu đời EH toàn hảo 269F/3 [illegible] Quốc Thanh Saigon.

Cần mướn gấp dài hạn xe Jeep Pick-Up, du lịch và [illegible] trọng tải 400-500T, cho [illegible] 600.700 nhân công [illegible] làm việc tại Cam Ranh. Xin hỏi Ô. Đệ 96 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Đ.T. 40.085.

Bán gấp [illegible] du lịch Vauxhall NBT [illegible] ít đi, máy, [illegible] đồng nệm, vỏ [illegible] hảo, mới làm trên 100.000đ. [illegible] xe tại garage Olympic Hồng thập Tự [illegible] 245.000đ. — [illegible] EA [illegible] toàn hảo 30.000 [illegible] 96 Nguyễn minh Chiểu P.N. Đ.T. 40084.

SALON XUÂN QUANG
356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 22.312 (ngang Bình Dân bệnh viện) Bán gấp P.203 NBC [illegible] EC Ford [illegible] EE Morris Microbus [illegible] Nhận: Gởi đổi bán các [illegible]

ĐIỀU CHỈNH XE TẠM NHẬP [illegible] thuế, đăng [illegible] mang số [illegible] thù lao nhẹ [illegible] số cho các [illegible] số Việt Nam. Điều [illegible] mọi khó khăn. Xin mời đến Văn phòng Phú Hậu 148 Hồ văn Ngà Saigon Đ.T.: 25.817

Bán 2 [illegible] du lịch [illegible] Impala SS [illegible] Savoy [illegible] Xin hỏi 80/4 [illegible] Võ Tánh Saigon. [illegible]

Bán [illegible] Nash Rambler NBN (EM) [illegible]

2CV Fourgette [illegible]

Bán Ford Thames [illegible] NCC. Số [illegible] giá 165.000đ [illegible] Quận C.L.

Bán gấp 200.000đ P.203 EK tốt [illegible] xem xe suốt ngày tại 513/45 Phan thanh Giản Saigon. Hỏi ông Nghi.

Bán [illegible] đời NBI..., còn tốt và một cycle máy, hỏi 81 Bùi thị Xuân Saigon 81.

Thuê xe [illegible] đời mới [illegible]

Toyota 25PU [illegible] mới, 577/46 [illegible] Trần hưng Đạo Saigon [illegible]

Volkswagen [illegible] du lịch. Hỏi 71 Hồng thập Tự Saigon, sáng 8g30 — 11g. chiều 2g30 — 4g30.

Quá kẹt tiền Datsun 1000 Delux [illegible] bán gấp. [illegible] Fiat 124 EG5. [illegible] thoại 51.559.

Zodiac NBT [illegible] mới làm trên 50 ngàn [illegible] garage 396 Võ di Nguy Phú Nhuận có Radio Stéréo [illegible]

Bán Toyota [illegible] EG 0 đầu [illegible]

Bán xe [illegible] 600 đời EG [illegible]

Jeep Willys [illegible]

Dư dùng [illegible] Cortina [illegible] radio [illegible] 650.000đ [illegible]

Toyota Corona Pick up có mui radio thật tốt EH bán rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon [illegible]

Bán gấp 180.000 [illegible]

Cần bán gấp một chiếc xe du lịch còn mới hiệu Toyota [illegible] Hỏi 165/10 Nguyễn văn Nhân [illegible] Nghè (gần chợ)

XE - SCOOTERS

Bán 1 xe Lambretta, đời NAU (Số mới EM). — 1 xe Mobylette xanh, cả hai tình trạng còn tốt. Hỏi tại: 20 Võ Tánh SG. (Ngã Sáu).

Cần mua [illegible] trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta [illegible] 664 Phan thanh Giản Saigon.

Vespa Sprint [illegible] mới chưa [illegible] Vespa Standard, từ đời EA đến EE, hay bán Hỏi Nhà may Kim Thanh số 493 Nguyễn Tri Phương Saigon

Thùng Lambro 550 Xe hơi Đại-Hạt Sư, chở khách, tôle bằng, mua ráp lấy liền. Có 2 loại [illegible] Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

Bán gấp Lambretta EF 2 bánh. Loại nhập cảng nguyên chiếc. ít đi hoàn toàn mới. Giá rẻ đặc biệt. Xin hỏi số 48/5458 đường 17 Gò Vấp.

Salon Đồng Tâm
Mua bán đổi các loại gắn máy Nhựt. Mới về nhiều kiểu mới nhất. Hiện có nhiều Honda, Suzuki - BS - Yamaha cũ giá rẻ [illegible] cần mua thật nhiều xe cũ. Quý khách có xe cũ muốn đổi xe mới hãy đến 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Bán Vespa Super đời EF, ít đi, rất tốt. Hỏi 6/19A Cao Thắng Saigon.

Salon Thu Tiên
Cần mua bán đổi gởi các loại xe gắn máy. Hiện có nhiều xe mới SS50E, SS50V, C50, Yamaha. 144 Tôn Đản (Khánh Hội) Saigon.

SALON 150A CỘNG HÒA
Nhận mua bán đổi các loại xe Honda Lambretta Vespa. Hiện có nhiều Honda mới [illegible]

LAMBRO 550 (Super)
Bán xe [illegible] mới, máy chính giữa [illegible] vừa đẹp chân. Sang tên tại hãng. Tại 256 Trần hưng Đạo Saigon (Cạnh sở Cứu Hỏa).

Lambro 550 Super
Dư dùng bán [illegible] Lambro 550 Super. Sang tên tại hãng. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu Hỏa Saigon

Mua giá cao
nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon

Bán một chiếc Lambro EC [illegible] 59 đường Nguyễn [illegible] 29/79 giá [illegible]000đ

Honda [illegible] **giá**
Honda C50 SS50 [illegible] SS50 [illegible] loại xe [illegible] chính thức [illegible] Trịnh [illegible] Saigon.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bán nhà ngói lầu suốt 4m13 gần trường, gần chợ Vườn Chuối, có điện, nước. 416/638E Phan đình Phùng Saigon (sau cây săng Shell).

Nhà bán rẻ Vì đổi đi xa bán rẻ 1 căn nhà: trệt đủ tiện nghi, mới cất, khu An ninh, hẻm lớn 4m20x13m50 Gần chợ trường học nhà xây đẹp, mua ở ngay. Xin hỏi địa chỉ 446/3A Hậu Giang.

JULIE'S Địa ốc
Nhận: Cho thuê, mua bán nhà cửa
Lo: Mọi thủ tục giấy tờ mau lẹ
176/1 Bà Gia Long Saigon
Đ.T.: 22743.

Nhà bán 150 000 82A/14 sau trại gà Thanh Tâm đầu cầu Phan thanh Giản xa lộ. Tiện chăn nuôi, mát mẻ có sân và hẻm riêng. (Hỏi ô. Sáu 30 Nguyễn cư Trinh Saigon giờ làm).

3.000.000đ Bán gấp 1 căn nhà lầu 3 từng Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 53 Trần khắc Chân Tân Định).

Cần bán gấp nhà số 185/19-21 đường Trần quốc Toản giá 250.000đ. Hỏi 92 Kỳ Con phòng số 7 từ 7giờ đến 12 giờ.

Bán một căn nhà lầu đúc suốt (18mx4m50) sân thượng đúc, tại 48/16 Hồ biểu Chánh. Phú Nhuận.

Bán 1 nhà lầu đúc mặt tiền tại ngã tư Xóm Mới Gò Vấp, tiện mở tiệm vàng hay nhà thuốc Tây, hỏi 286/29 Trần hưng Đạo Saigon 8 đến 12 giờ buổi sáng.

2.200.000 nhà gạch cả đất 4x20m 3 từng, 6 phòng, đồng hồ điện, nước giao nhà ngay. Hỏi 90/1101 Hoàng hoa Thám Gia Định

Nhà bán Vách tường lợp tôn. Giá 200 000 đồng, có gác có cầu tiêu và có điện. Rộng 4m và 5m gạch bông số 68/46 D đường Trần quang Khải, xin hỏi số 28 phòng ngủ Đồng Lạc Tân Định.

Nhà lầu đúc kiểu mới, 2 tầng. nóc bằng, lót gạch bông. 3 thước 7 thước, khu chỉnh trang. bán gấp giá tiền 520 ngàn. Xin hỏi số 74 Đỗ thành Nhân Khánh Hội Sg.

Bán đất hạng nhất, mặt tiền Nguyễn minh Chiểu P.N., lô góc, xế Quán Ánh Hồng. hướng Đông Nam (17x30). Hỏi 36 Huỳnh Q. Tiên Phú Nhuận Đ.T. 40207

ĐỊA ỐC bình dân
71, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận chuyên Mua, Bán, Sang, Mướn các Nhà, Đất bình dân trị giá dưới 1.500.000 đồng.

Hiệp Hưng Địa Ốc
282, Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167
BUILDING BÁN GẤP
Building Trần hưng Đạo 300m2 60 phòng, 4 từng bán gấp đang thâu huê lợi. — Building Võ di Nguy 425m2 bán gấp — Building Nguyễn văn Thoại 556m2 bán gấp.

Bán 1 căn nhà lầu có đèn nước ở đường Hương lộ 14 Kế phường Cầu tre. Hẻm Chùa Bạch Vân Hẻm 106. Số nhà 14. vô ngay có chủ nhà.

Building 6 từng thật đẹp 12m mặt tiền đại lộ trung tâm ĐT. Meublé, tiện nghi, rộng rãi. bán điều kiện dễ dãi giao trống liền 229 Trần hưng Đạo.

Nhà bán Bận việc xa bán 1 căn phố (trại mộc Việt Long) thương mại số 548M Võ di Nguy Phú Nhuận. (Khoảng giữa cổng xe lửa số 10 và đường Nguyễn Huệ). (Mời ông chủ hãng nước đá ở Gò Vấp đã trả 800 xin đến thương lượng từ 5g chiều)

Bán nhà

Đầy đủ tiện nghi Có compteur điện — Có nước máy Đồng Nai — và nước giếng có máy bơm — Có quạt trần và Chauffe eau — Có chỗ để xe. — Vùng yên tịnh và mát mẻ. Số 212/5 đường Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận). Xem nhà bất cứ lúc nào.

220.000đ, bán một căn nhà đường Lục Tỉnh 3,m5x17m vách tường. gạch bông. Đất tư. Hỏi 197 A Lê văn Duyệt (Hẻm Hiệp Hưng) Sg.

Nhà Bán cả đất dài 22m rộng 4m3 đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 105 Võ Tánh Saigon Đ.T.: 90 669

Nhà bán mặt tiền luôn đất (4x15) có gác. điện nước riêng nơi đang buôn bán. Hỏi 189 Bùi Viện Sg. ngoài 18 giờ

670 ngàn nhà đúc mặt tiền đường. Hỏi 106 Phạm thế Hiển Saigon.

Building bán gấp
Building Hàm Nghi Võ di Nguy 425m2 thâu huê lợi. — Building Nguyễn Trãi mặt tiền giao trống 400m2 3m2x32 bán gấp. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon Tel 90.167

Bán rẻ Nhà lầu đúc béton, cả đất. 4x20m 3 tầng, 6 phòng, đủ tiện nghi. Đồng hồ điện nước riêng, giao nhà ngay. Hỏi 90/1101 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Bán nhà gần chợ Gò Vấp
520.000đ nhà gạch 13m5x3m6, lầu đúc phía sau, sân xi măng phía trước điện nước. điện 220v nằm trong 1 ngõ cụt Cư xá ít nhà rất sạch sẽ mát mẻ, cách trường, bến xe chợ Gò Vấp từ 50m đến 100m giao nhà trống Hỏi 33/235 Gia Long Gò Vấp hẻm hiệu thuốc gác Cộng Hòa chiều 3g đến 6g. Ngoài giờ trên xin miễn tiếp.

Nhà bán 5x14, lót gạch bông, vách tường, có điện nước, đủ tiện nghi. Gần trường học. Giá 450đ000. Hỏi cô Thu số 267/57/5 Trương minh Ký Gia Định.

Cần bán đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (2 lô liền). 1 lô đối diện Lữ Gia.
ĐẤT: Long Bình bên cạnh bãi tập Tự Tín. Bán hoặc cho thuê để lấy sạn (đá trứng) trên 50.000thr. Mướn bao nhiêu cũng được, 280 Cống Quỳnh Saigon.

Cần Thơ, Long Xuyên

CẦN THƠ: Villa 3 từng, đủ điện nước, 11mx32m luôn trên đất 700m2, nhà trống giao liền, khu bến xe mới. — Đất trống 1.500m2 góc đường, khu văn hóa, làm kho hãng, xưởng kỹ nghệ, trường học rất tốt.
LONG XUYÊN: — Đất trống 25.000m2 cặp sát lộ xe gần cầu Tầm Bót. Hỏi ông Mười Thọ. 27/4 công trường Tự Do Cần Thơ.

Đất bán

Đã chỉnh trang phần nhiều là mặt tiền 2 bên xa lộ, từ xa cảng. trở vô Đakao, khu an ninh và tương lai bao xin giấy phép xây cất Xây cất Villa, phố lầu, kho hàng. Hỏi Ông Đặng văn Minh, 57, 59, Hàm Nghi Saigon Đ.T. số 91849.

Nhà bán gấp giá 320.000 đồng ngang 4x15 nhà tôn vách tường, gạch bông suốt, nước điện tiện nghi số nhà 146/4 ấp Trung Nhứt đường Minh Mạng Phú Nhuận.

Thủ Đức

Phố bán rẻ 4mx20 luôn đất, mặt tiền hướng nam, béton thật chắc chắn. tiện buôn bán, gần chợ trường học. Hỏi Photo Phương Lan 120/3 Hoàng Diệu «Chợ Nhỏ» Thủ Đức.

3 căn phố tại ngã tư xa lộ Hùng Vương có điện và nước, tường, gạch bông, trần tiện buôn bán có huê lợi ngày, mỗi căn 4x15m 500 ngàn. 180 A Lê quang Định G.Đ.

Nhà bán 287 Dương bá Trạc đủ tiện nghi (đèn, nước) 1 căn phố lầu lót gạch bông. Hỏi tại địa chỉ 75 Nguyễn Biểu

Bán phố thương mãi mặt Đại Lộ Minh Mạng Cholon 3m8x14m. Hỏi 86 Bùi Viện buổi sáng.

Nhà bán gấp

Nhà có gác đủ tiện nghi, 4mx14m. Xin hỏi số 165/4 Trần quốc Toản Sài Gòn.

Ngoại kiều Sắp về nước bán nhà 273/56/5A Trương minh Ký. Đủ tiện nghi, sân rộng, để xe được. Xin hỏi 611/6 Phan thanh Giản (ông Park).

Bán gấp 1 nhà lầu 2 tầng rưỡi,, căn bìa, balcon hai mặt, có cửa hông để lên lầu, điện 110w và 220v mặt tiền đường Lê quốc Hưng (K. Hội) 22mx4m20, mỗi từng lầu có bếp riêng, sạch sẽ, mát mẻ, hỏi tại số 59.

Nhà bán Mặt tiền, tiện nghi, 3m2x12m Compteur nước, điện, Hỏi 251 Trần Quý Chợ Lớn

Nhà bán luôn đất, có bằng khoán mặt tiền Đại Lộ Chi Lăng 4 x 19m có gác lửng đúc, máy nước nóng quạt trần, máy lạnh, luôn Frigidaire và bộ bàn ăn, giá nhất định 1.700.000đ. hỏi 416 Võ Di Nguy Phú Nhuận

Nha Trang Bán rẻ, nhà lầu đúc, cầu thang riêng, 9 phòng, đủ tiện nghi điện nước, có chỗ để xe, khu yên tịnh, gần chợ khu Kim Sơn. Hỏi: 58 Huỳnh thúc Kháng Nha Trang

Nhà cho thuê, đã đủ tiện nghi tiện mở nhà thuốc Tây, phòng mạch, hay buôn bán. Số 580 Sư vạn Hạnh,

Nhà cho mướn tầng lầu đủ tiện nghi đông đúc. Hẻm 21/1/11 Nguyễn thiện Thuật

Lầu cho thuê nhà yên tĩnh, tường xây, cao mát, mỗi tháng 5000 đồng bao luôn điện nước khỏi thế chân (4000đ đưa trước 20.000đ) chỉ cho nam học sinh, sinh viên độ 3 hay 4 người ở. Hỏi 242/108 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng meublé tiện nghi rộng rãi, sang trọng, cho mướn mắc nhưng khỏi thế chưn. 87 Nguyễn cư Trinh (giờ làm việc).

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Ngoại kiều Anh Pháp cần nhà hay Apt riêng biệt, 1-2 ph. ngủ từ 40-60.000đ. khu vực trung tâm Saigon MỸ KIỀU (gia đình và thiếu nữ độc thân) cần nhiều Apt. hay villa nhỏ 2-3 ph. ngủ vùng Saigon-C mạng Đakao. CẦN BLDG khoản 30 ph. ngủ vùng TSN (Võ Tánh-C. Mạng TMGiảng-TMKý). Ô. Ly, 8 Tự do ĐT25837—25838.

CAFICO Địa ốc
Nhận cho thuê mua bán nhà cửa lo mọi thủ tục giấy tờ thuế má. 103 Trần văn Thạch Tân Định Saigon.

Lê Thiện địa Ốc
571 Pétrus Ký Saigon.
Cần nhiều Villa cho ngoại Kiều thuê tại Trung Tâm Đô Thành. Bán nhiều nhà, đất, giá rẻ giao nhà trống có 1 Villa và một nhà lầu cho ngoại Kiều thuê, đủ tiện nghi

XE

Cần bán Simca 1000 EB5. Thật tốt, có radio tự động và quạt đo 664 Phan thanh Giản Saigon.

Vauxhall Super đời NBU đã đổi số EL. Dư xài bán rẻ: 200.000. 165/8 Trần quốc Toản Saigon.

Bán gấp vì đi xa 1 xe Austin Minivan EB lâm đồng cắt kiến rồi tình trạng tốt. Xem xe 109/15 Nguyễn Bỉnh Khiêm Dakao.

Vì thừa nên bán Vauxhall Cresta toàn hảo. rất hên lên lớn. Hỏi 61 Yên Đỗ Saigon.

MORRIS MINIVAN EB
Còn tốt nệm sơn mới, thật sạch sẽ. dư dùng. bán hỏi 85B Phan kế Bính Dakao mỗi ngày từ 12 đến 15g.

125 Fiat 125 EI. Mađaz 1500 máy lạnh, Radio 2 băng chưa số -180A Lê quang Định Gia Định.

Bán thật rẻ xe Sambar Pick up EH... Có thùng kiểu đưa đò đủ. 463/28 Đặng Khánh Cholon.

Cần [illegible] Hồ 64 Phan [illegible] Sài Gòn.

Ford Taunus Du lịch thật tốt đi xa cần bán 210.000- Xem xe tại số 39 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Bán Traction 11 Normale máy và vỏ ruột tốt, coffre vuông. 16/45 Cư Xá Lữ Gia Saigon.

Bán một xe Morris 1100, đời EC...tình trạng tốt, coi xe và hỏi tại Văn phòng Công ty Foremost Dairies Vietnam SARL.. 30 Đại lộ Thống Nhất Saigon.

Cần bán gấp 1 Mazda 1000 Pick-up đời EI...chín nút. Xin hỏi 614 Sư vạn Hạnh (đối diện B.V. Nhi Đồng).

Peugeot Camionette 203 đời NCA, đồng hồ vuông đang xài giá 180.000đ. Thames Fougonette đời NCE đang xài giá 180.000đ. Hỏi xem xe 159 Kỳ Con Saigon Đ.T. 21961.

Bán Peugeot Camionnette 403 giá 300 ngàn đồng. Hỏi 638 Hậu Giang (Cholon).

Bán 2 Volkswagen du lịch EA và NBT đổi số rồi toàn hảo, xin hỏi 333 Trương minh Giảng hay ĐT 41002.

Đóng Thuế Đăng Bộ

Chuyên nhận lãnh việc: Xin giấy phép nhập cảng, đóng thuế. đăng bộ các loại xe tạm nhập. Xe đầu giá đang mang số X.T. và số ngoại quốc. Điều chỉnh bổ túc mọi trường hợp khó khăn. V.P. TRƯỜNG SƠN 256 Công Lý Saigon. (khoảng đường hai chiều).

Opel EB8 Familial, hoàn toàn tốt, bán gấp. Hỏi 697 Trần quốc Toản.

Toyota Mark II

Bán một Toyota Pick-Up số EI toàn hảo, giá hạ 651 Petrus Ký Saigon. (Bến xe Đà Lạt).

Plymouth 55 máy nệm đồng sơn toàn hảo bán 190 000đ. Hỏi 356 Phan thanh Giản Saigon.

Daihatsu loại Pick Up Hijet, kiểu mới nhứt, tiện việc chuyên chở trong đô thành lấy xe tại hãng. giá thật rẻ. Hỏi tại Vạn Lợi số 84 Phó đức Chính Saigon.

Bán 1 Traction 11 lég, vì không chỗ để. 12/2 Phan kế Bính Đakao.

Hay nhất

Xe hơi nhà lầu cũng chưa hay. tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38°C sẽ giúp quý ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v. Quý bà và các cô tắm máy nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông đều hòa diệt những tế bào cằn cỗi, hư hỏng để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng, trẻ em khi trời trái gió, dễ phòng cảm cúm và tê bại xụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc. với 4.200đ quý vị sẽ có một máy tắm nước nóng. tối tân nhất của Ý Đại Lợi. 43 Nguyễn trí Phương (Cholon). Đ.T. số 37.553.

Building cần bán [illegible] Microbus [illegible] clor tình trạng [illegible] (120.000đ) [illegible] xe tại Garage Phát Đạt Saigon.

Điện xe hơi

Thợ chuyên môn lãnh sửa các loại điện xe hơi và đồng hồ Kilomètrique giá rẻ bảo đảm mau lẹ.. Cần bán rẻ 1CV Fourgtte đời 1960 đã đổi số EK 2338 Garag Hưng Lợi 57/11 Xa lộ.

Volkswagen Microbus bằng kiến Origine đời EA bán. Hỏi Ô. Huê 290/2 Công Lý.

GARAGE NGUYỄN - CẢNH
Số 75A Cộng Hòa (chợ sân-xi)
Nhận làm đồng, sơn, máy các loại xe hơi. rộng có thể chứa 30 xe du lịch. Công việc mau lẹ, bảo đảm... Có thợ chuyên về Lambro (Lambretta 3 bánh) đầy đủ phụ tùng

Bán Volkswagen vận tải nhẹ EA thiệt ít đi, 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận,

Taunus 12M EC. còn mới. Bán 450.000đ. 165 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 carbine giàn đầu chevrolet, 1 xe pick up Toyota 800. Hỏi tại 197 Pétrus Ký. xưởng Thỏa Hiệp.

Bán Taunus 17M [illegible] NBV [illegible] hảo. Xin hỏi 173 đường Hồng [illegible] Tự Saigon.

350.000đ [illegible] Chevrolet bellair Máy đồng sơn hoàn hảo hai màu. có radio, 9 nút 120A Bến Hàm Tử (Chợ Quán).

Bán Peugeot 203 số EJ. giá 250.000đ bao sang tên. 54 Lý thái Tổ Saigon.

Mazda 100 EH 8... du lịch, màu trắng, rất ít đi, có Radio Cassette 2 loa. 494 Lý thái Tổ Saigon (gần bệnh viện Nhi Đồng).

Biên Hòa 2CV Fourgtte EB bán. Hỏi [illegible] Thiên Thành, cổng nhà thờ [illegible] Vĩnh Tam Hiệp.

370.000 (chắn giá) Simca 1000 9 nút EB 7...tình trạng toàn hảo. Coi xe tại 278 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Đi xa bán gấp giá thật rẻ 195.000đ xe du lịch hiệu Willys số EK.... tình trạng toàn hảo, đã sửa xong tốn gần một trăm ngàn. 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Simca 1000 EB. có [illegible] Hỏi 3 [illegible] Hoàng [illegible] Thám Gia Định.

Bán một xe [illegible] hiệu Honda kiểu vận tải [illegible] xe mới lấy ở hãng ra chưa mang số, rất tiện làm xe chở hành khách. Xin hỏi 106 Hàm Nghi Biên Hòa.

Floride S EC một đời chủ. mui sập dư mui. Salon 188 Trần Quang Khải Saigon.

218 Lê Lai Đ.T 22.845

Dauphine EC [illegible] Radio [illegible] Opel [illegible] Radio Volkswagen NBW [illegible] Peugeot 403 NBR [illegible] Jeep Carpot cao Peugeot 203 (mui sắt) Salon 188 Trần quang Khải [illegible]

Cần mướn xe gấp
Cần mướn xe vận tải hạng nhẹ 2 tấn, hoặc xe chở học sinh [illegible] không mui, Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon. Tel. 90.167.

Peugeot 403 số EB thật 500 ngàn. Jeep Willys cabeau cao bán gấp. Xem tại 256 Công Lý Saigon.

Mercury Bán rẻ. Xe toàn hảo. Hỏi tại 642 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 carbine giàn đầu Chevrolet. 1 xe pickup Toyota 800. Hỏi 167 Pétrus Ký. xưởng Thỏa Hiệp.

Toyota Corona [illegible] Deluxe, Đi xa bán gấp [illegible] 550.000đ (giá [illegible] 1 triệu [illegible]) Corona EH 9563, sơn màu [illegible] có gắn [illegible] và máy [illegible] băng Stereo antene tự động. [illegible] Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Consul 315 [illegible] EB. [illegible] máy. [illegible] gia đình [illegible] (góc Thống Nhất) trong giờ làm việc

Bán [illegible] đời EC [illegible] Hỏi 399/43/23 Phan [illegible] Phùng Saigon. ĐT 24.645. [illegible]

Mazda [illegible] EF 800, trắng [illegible] Xem [illegible]

Ford [illegible] 12 EG [illegible] Hỏi 73 [illegible]

Mazda 1200 [illegible] 1500SS [illegible] có Radio máy lạnh [illegible] Hỏi 402 Phan thanh Giản Saigon.

4CV [illegible] Lâm A [illegible] thập Tự Saigon.

Bán Renault 10 [illegible] 506 [illegible]

Traction 11 bán [illegible] Có radio mới [illegible] Trãi Saigon.

Xe bán gấp [illegible] Peugeot 403 [illegible] Simca [illegible] Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon Tel 90.167.

R8 EB6 [illegible] Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận [illegible]

Volkswagen du lịch 1300 — 1967 số EL3...19 nút. Xe đã dùng, từ ngoại quốc đem về liên lạc 177 Hồng thập Tự.

BÁN LAMBRO 550 Super
Bán giá đặc biệt một số xe Lambro Super đẹp và dễ. máy trước buồng lái. Nhãn đồng [illegible] đặc biệt chắc chắn [illegible] những khoản [illegible] Xin [illegible] xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (ngang trường Nguyễn Bá Tòng). Điện thoại [illegible] 97293

Cần mua nhiều xe Honda, Suzuki, xe gắn máy, Vespa [illegible] Xin mời đến 150A Cộng Hòa.

Garage Sĩ Honda
25 đường Lê văn Duyệt Gia Định ngang Chợ Chiếu. Sửa chữa, làm đồng và sơn các loại xe Volkswagen, Toyota, Datsun, Mazda v.v... Thực hiện các công tác sửa chữa khẩn cấp. Giá rẻ.

THUỐC

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới [illegible] không phải [illegible] GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc BẮC. KN. BYT 3 — 5-9-63.

Thận hư [illegible] giấy, đau lưng, mất mờ, [illegible] tai ù. Lọn. tinh: Dị [illegible] mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC chắn chờ [illegible] mạch tinh [illegible] thuốc bổ thích nghi [illegible] Đông y sĩ HOÀN-SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Gan [illegible] choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ [illegible] Nấc cạnh. dãng đọc, bần thần. Bải [illegible] ngày mỏi mệt, [illegible] mắt mờ. Tại vì buyết nhiệt [illegible] Dùng Hoàn Thảo Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

THUỐC [illegible] Đau lưng [illegible] 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn nhờ ông Giáo [illegible] Anh văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhứt đem cho.

BỊNH TRĨ, Bịnh Tử Cung

Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn. Quý bà, quý cô bị huyết trắng ra dầm dề [illegible] có thai [illegible] kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đau khi nhột do tử cung bị yếu. Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG [illegible] Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần chợ [illegible]). Số KN. 964 [illegible] Đ.T. 30964.

Nhắn tin

Chị Hạnh : Cám ơn chị, nhận đủ nhưng trễ quá. Rằng mạnh 2 [illegible] và em đau hoài. Chị đừng nghĩ bây về em mà tội nghiệp lúc nào em cũng vẫn là em của chị. Mong ngày tái ngộ.

Em LƯỢNG

Gregor

Tôi có mất 1 cặp da đựng giấy tờ ngày 15-3-69 hồi 6g30. Ai lượm được xin mang lại số 161 đường Trương minh Giảng Sg Xin hậu tạ.

Nguyễn Đức Thành

Từ hôm con đi, cậu mợ mong nhớ con lắm không biết con ở đâu mà kiếm. Hiện con ở đâu hãy viết thư về cho cậu mợ yên tâm. MINH

Bố Cáo

Vợ tôi Trần Thị Ngọc Chi, 25 tuổi căn cước số 630.028. Tự ý bỏ nhà ra đi, mang theo đứa con trai 2 tuổi. Hiện nay tôi đã trình nơi Nhà Chức Trách, ai chứa chấp hoàn toàn chịu trách nhiệm trước Pháp luật.

Chồng Đỗ Quang Trọng
241/9/15 Bến Vân Đồn Saigon.

Tìm con con trai tôi tên là Aliottie André 10 tuổi, bỏ nhà đi ngày 17-3-69, nếu xảy ra điều gì tôi không chịu trách nhiệm, ai chứa dụ con tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật. Trên gò má có 2 nốt ruồi bên phải, ai thấy cháu mách bảo hoặc mang lại 218 Trần quý Cáp Sg tôi đền ơn.

LÊ T. LIỆN

Mất căn cước

Tôi mất một căn cước mang tên Huỳnh thị Bé cấp tại Vĩnh Bình ngày 12-3-1962. Ai lượm được xin đem đến 69.12A đường Cao Thắng hoặc 197A Lê văn Duyệt Saigon cam đoan không làm khó dễ xin hậu tạ.

Tôi tên TÔ NGỌC PHÚC rớt một cái bóp không có tiền, có nhiều giấy tờ quan hệ khoảng Nguyễn bá Tòng đến hãng Shell Nhà Bè ai lượm được xin đem đến số 55 Đoàn như Hải xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

Thưởng 2.000đ.

Cho ai đem lại căn cước của HUỲNH THỊ THU HÀ cho ông HUỲNH số nhà 236/30/8 Trương minh Ký hay Tòa Đại Sứ Anh (Thống Nhất) (Cam đoan đúng luật giang hồ).

Hậu tạ 5.000đ.

Cho ai lượm được thẻ căn cước giấy hoãn dịch bằng lái xe, giấy đăng bộ xe Honda đều mang tên LƯU PHỤNG. Xin đem lại 44 Sanh Hòa Cholon. Cam đoan không làm khó dễ.

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ HỎI NHÃN HIỆU BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI

Gà Gà

Gà New hampshires giống Đài Loan về ngày 25-3, 01 và 8-4-69. Xin liên lạc 137 Ký Con và 17 Phan văn Đạt Sg Đ.T. 23.216

Gà đẻ GoTo 120. lông vàng trứng đỏ, giá 70đ. lấy ngay Hỏi 49A Võ Tánh Saigon.

Chuồng gà con Bộ Kinh Tế đã cấm nhập cảng còn một số rất ít của Đài Loan bán giá chánh thức. Hỏi Thạnh An Công Ty 202-204 Bùi Viện Saigon.

Thực phẩm gà nhập cảng

Giá đặc biệt thực phẩm gà hiệu Bông lúa, từ Tân gia ba mới về, không có kho chứa, bán rẻ : Mỗi bao 25 ký cho gà thịt 530đ, gà con, gà đẻ 540đ. Mua trên 10 bao bớt mỗi bao 10đ. Mua trên 5 tấn giá đồng đều mỗi ký 19đ50. Bán đủ loại chuồng Nhật Đài Loan giá từ 550đ đến 700đ. Thanh Tâm 258 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bắp bán rẻ

Bắt xay nhuyễn bán sỉ, lẻ. Bột đặc và thức ăn gà giá đặc biệt Hỏi tại Ngọc Minh 82 Pasteur Saigon.

Gà về ! Gà về !

Ngày 25, 27, 31-3, và, 10-4. Các giống Goto 603, Pilch Brownnick đen, Hampshire. Giá chính thức. Mời ghi tên sớm tại 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Nhập cảng rẻ hơn V.N

Thức ăn gà hiệu «Đồng tiền đỏ» Tân gia ba 22o/o chất đạm. 550đ/1 bao 25kg. Trên 10 bao 500/1 bao. Quân đội giá đặc biệt. 555 Pétrus Ký Saigon.

Gà rất rẻ !

Gà đủ các giống từ 1 ngày đến 2 tuần, đã chủng tả, rất rẻ. Mời lại xem gà tại 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Gà Ngoại quốc cả chuồng đang đẻ bán. Hỏi 322/23 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng).

Thực phẩm gà

Nhập cảng hiệu Kim Cương. 500đ. 25 kí lô. 188 Gia Long Saigon.

Gà đẻ Gà New Hampshire Brown Nick từ 2 tháng đến đang đẻ. Nuôi kỹ. Bán lỗ vốn vì chật chỗ.. 29 Cư xá Kiến Thiết Lê đại Hành Phú Thọ.

Gà — Goto, Pilch Nhựt Bổn New Hampshire, Brown Shire, Brown Nick. lớn nhỏ đủ cỡ Bắp, cám Vinafeco, thực phẩm đạm để trộn với bắp, Terramycine, Vitafac bán sỉ lẻ tại tiệm Vĩnh Lộc, 29 Đồn Đất Saigon trước bệnh viện Grall.

Gà thịt sống và làm lông rồi. Bán sỉ và lẻ, nhất là các nhà thầu thực phẩm. Giá đặc biệt. 136 Bến Bình Đông Xóm Củi, Đ.T. 37.610. — Trại Quang Thành 13/4 quốc lộ 1, gần ngã ba Dĩ An.

Gà Goto Nhật Bổn 603, tốt nhứt nuôi mau lớn, cân nặng, về 27-3 và 10-4-69 Nhận đặt trước 134 Ký Con, gần Cầu Ông Lãnh.

Tiếp theo (M) trang 3

8) Làm sao thực thi các đức tính cần kiệm liêm chính trong mọi giới công chức ?

9) Làm sao gây ý thức trách nhiệm và điều hợp hoạt động giữa hai hệ thống lãnh đạo và chuyên nghiệp ?

10) Làm sao đánh tan mặc cảm giữa các cấp chỉ huy hành chánh và quân đội trong vùng ?

11) Những ai trách nhiệm lãnh đạo và phụ trách chấp hành ?

12) Điều kiện vật chất và tinh thần cho người lãnh đạo ?

NS Cao chấm dứt bài thuyết trình để nhường lời cho cử tọa thảo luận về 12 nghi vấn nêu trên. Cuộc thảo luận đã diễn ra rất sôi nổi, trang trọng với nhiều ý kiến rất đáng chú ý. Những ý kiến xác đáng được chú trọng nhiều nhất là phần phát biểu của cựu Thiếu Tướng Lâm văn Phát, ông Trần Quốc Bửu Chủ Tịch Tổng Liên Đoàn Lao Công, bác sĩ Phan Huy Quát, NS Phạm như Phiên Phó Chủ Tịch TV và ông Ngô Khắc Tỉnh.

Về một nền hành chánh lưu động

Vẫn giữ phong độ của một quân nhân, một tướng lãnh cựu Thiếu Tướng Lâm văn Phát nói rằng nền hành chánh Việt Nam chỉ có trên lý thuyết, trên giấy tờ, không có hiệu quả tới địa phương. Ông quan niệm nền hành chánh cần lưu động, hợp thời mới giải quyết được vấn đề. Ông đã ngỏ ý rủ các hội thảo viên về thôn ấp để nghiên cứu tại chỗ.

Cựu TT Lâm văn Phát đã nhấn mạnh về tác phong của cán bộ mà ông cho là yếu tố quyết định sự thành bại của việc cải tổ hành chánh. Ông quan niệm ta không thiếu cán bộ nhưng ta không huấn luyện được cán bộ tốt, ta không xây dựng được tinh thần cán bộ tốt, do đó dù có bao nhiêu đoàn thể huấn luyện bao nhiêu khóa vẫn vô giá trị.

Nạn nhân của các chế độ hành chánh

Bằng thái độ châm biếm sâu sắc, ông Trần quốc Bửu đã lên tiếng rằng ông là «đại diện cho những anh em nạn nhân của các chế độ hành chánh»

Ông than rằng từ lâu nay sự thật nền hành chánh của ta chỉ đặt vấn đề trị dân, làm cho thật khá để cai trị. Dân chúng không được dạy dỗ, giáo hóa nhưng thường xuyên bị phạt vạ, bị phạt tù không hề hiểu lý do vì họ không biết luật lệ hành chánh.

Ông Bửu đã đề cập tới kinh nghiệm Cộng sản trong việc động viên tinh thần nhân dân địa phương tham gia công tác hành chánh. Ông cho rằng cần đặt vấn đề tin cậy nhân dân, cộng tác với dân, làm cho người dân nhận thấy có trách nhiệm và bổn phận phục vụ.

Ông Bửu nhấn mạnh rằng cần có một chế độ hành chánh phù hợp hiện trạng ông tán đồng ý kiến của cựu TT Lâm văn Phát rằng cần phải có các Ủy Ban Hành Chánh lưu động thường xuyên có mặt bên dân. Cuối cùng ông nói rằng cần có biện pháp chánh trị trong hành chánh để tạo phấn khởi mới, sinh khí mới, tin tưởng mới trong dân chúng ngõ hầu cách mạng hóa nền hành chánh lỗi thời hiện tại.

Thành lập cơ quan nghiên cứu hành chánh

Bác sĩ Phan huy Quát Chủ Tịch Liên Minh Chống Cộng Thế Giới nói rằng việc cải tổ hành chánh quan trọng hơn cả việc chuẩn bị kinh tế hậu chiến vì nếu không có một nền hành chánh hữu hiệu chúng ta sẽ chết. Do đó cần tổ chức ngay từ bây giờ một cơ quan đầu não để nghiên cứu cải tổ vấn đề hành chánh.

Bác sĩ Quát nêu lên những nhận xét sau đây về nền hành chánh VN

1) Muốn guồng máy các cơ quan hoạt động cần có cán bộ. Hiện tại chỉ lo đào tạo cán bộ thượng tầng mà không nghĩ đến việc huấn luyện cán bộ hạ tầng do đó công việc không chạy.

2) Đồng ý rằng người Mỹ đã dùng kỹ thuật để giải quyết hết mọi tệ đoan hành chánh nhưng vấn đề quan trọng đối với ta là làm sao có người để xử dụng các phương pháp kỹ thuật và có phương tiện tân tiến như Mỹ.

3) Tương lai hành chánh VN rất bi đát vì từ lâu chúng ta không có chương trình kế hoạch, nếu có là do người ngoại quốc làm và ta thực hiện cầu thả. Muốn đạt kết quả tốt cần đào tạo thế hệ tương lai gồm những công dân tốt. Vấn đề huấn chính sẽ do ai đảm trách ?

Bác sĩ kết luận rằng giới lãnh đạo cần huy động mọi nỗ lực quốc gia để giải quyết vấn đề cải thiện hành chánh.

Lối đi thích hợp

NS Phạm như Phiên đã lên tiếng ca ngợi lối đi thích hợp của khối QHXHDC trong việc đưa các vấn đề quan yếu ra thảo luận tuy nhiên ông nói cần đúc kết vấn đề gửi cho hội thảo viên nghiên cứu và bàn kỹ thêm trong các cuộc thảo luận khác. Ông sẵn sàng tham gia vào Ủy Ban Nghiên Cứu Hành Chánh.

Đơn giản hóa thủ tục Hành Chánh

Ông Ngô-khắc-Tỉnh nói rằng cần có quan niệm rõ về nền hành chánh VN là tập quyền, phân quyền hay tản quyền. Cần thống nhất hành chánh, tôn trọng tinh thần liên tục hành chánh để người dân biết đường đi. Ông nhận thấy nền hành chánh VN còn quá nhiều cấp trung gian, cần đơn giản hóa thủ tục hành chánh để tránh bớt phiền phức cho dân và trám các lỗ hở khiến công chức có cơ hội tham nhũng.

Ông đặt vấn đề rằng công tác then chốt là làm sao biến công chức thành cán bộ. Đi xa hơn, ông đề nghị giới lãnh đạo hành pháp cần giúp các đoàn thể, Đảng phái tiến tới các nhóm đảng ủng hộ hay đối lập. Hiện tại ta chưa có quan điểm đúng mức về sự hợp tác giữa đảng phái và chính phủ.

Đúc kết cuộc hội thảo

Ngỏ lời trước cử tọa, Nghị sĩ Đặng văn Sung, Chủ Tịch Khối nói rằng ông luôn luôn sẵn sàng tiếp nhận phê bình nhất là lời phê bình của thuyết trình viên về việc đề cử một quân nhân nói chuyện về hành chánh. Ông quan niệm khi nhìn các vấn đề quốc gia nên nhìn bằng con mắt mới, không nên nhìn bằng cặp mắt bảo thủ. Bài thuyết trình phong phú xúc tích của NS Cao đã chứng minh điều đó.

NS Sung nói tiếp rằng sau các cuộc hội thảo sẽ có những Ủy Ban nghiên cứu để tiến tới nhiều cuộc hội thảo sâu rộng khác. Riêng về vấn đề hành chánh cần thành lập cơ quan hỗn hợp nghiên cứu cải tổ.

Tưởng cần nhắc lại, trước đây khối đã hội thảo về các vấn đề kinh tế, giáo dục, hiện tình VN đối với dư luận quốc tế.

(Tiếp theo (C) trang 3)

Các bản thảo phải ghi biệt hiệu chưa hề dùng ; còn biệt hiệu thường dùng và tên thật cùng địa chỉ liên lạc thì tác giả phải bỏ riêng vào một phong bì dán kín gởi kèm. Tác phẩm dự thi phải gởi về ông Nguyễn Đức Hinh, thư ký văn phòng Trung Tâm Văn Bút Việt Nam về số 36/59 đường Cô Bắc Saigon. Thời hạn gởi bài : từ nay đến hết ngày 15-7-69.

Thâu đơn gia nhập ngành Không Quân

— Bộ Tư lệnh Không quân vừa ra thông báo cho biết kể từ 19-3. Bộ Tư Lệnh Không quân sẽ liên tục thâu đơn tân binh chuyên viên, phòng vệ và sinh viên sĩ quan phi công.

Sau đây là các địa điểm thâu đơn trong những giờ làm việc : Công trại Phi Long (Tân Sơn Nhứt-Lăng Cha Cả), Căn cứ Không Quân Cần Thơ, Căn cứ Không quân Nha Trang và Căn cứ Không quân Đà Nẵng. Các ứng viên muốn gia nhập Không quân cần liên lạc với các địa điểm trên để biết thêm chi tiết và thể lệ nạp đơn.

(Tiếp theo (L) trang 3)

thà. Một lần nữa, Ban Trị Sự T Ư. kêu gọi các cấp Trị Sự và đồng đạo toàn quốc hãy bình tĩnh sáng suốt đừng để mắc mưu Cộng Sản qua công tác Tôn Giáo Vận của Mười Trí. Trung Ương Giáo Hội minh xác rằng : Đức Thầy không bao giờ có sự liên hệ với tên Việt Cộng Mười Trí.

Thông cáo còn nói rõ hãy ghi nhớ trang sử đen tối của bọn vô thần Cộng sản đã ám hại Đức Thầy tại Đốc Vàng Hạ ngày 25 tháng 2 âm lịch 1947 để đề cao cảnh giác.

(Tiếp theo (Đ) trang 3)

ở chính Việt Nam Cộng Hòa.

Trong dịp này Nghị sĩ Phạm Nam Trường cho biết các cuộc mật đàm sẽ đem lại nhiều kết quả về tâm lý nhưng ông không giải thích các kết quả tâm lý đó như thế nào,

Riêng Nghị sĩ Đặng văn Sung đã tỏ ra dè dặt, ông nói «Chuyện gì phải đến nó sẽ đến, vấn đề là phải khôn ngoan và tiêu liệu trước để mà đối phó». Ông Sung nhấn mạnh «các cuộc mật đàm ấy có lợi hay hại cho Việt Nam Cộng Hòa là tùy thuộc vào thái độ và sự khôn ngoan của chính VNCH.

Tiếp theo (A) trang 3

Tại Huế, ông Tổng Trưởng đã đến Quận Hương Điền thăm làng định cư Kế Môn, nơi đang có 116 nóc gia tị nạn. (tại đây ông đã bị VC ám sát hụt).

Sau khi đến quan sát khu chợ làng Kế Môn, nơi mà trước biến cố Mậu Thân có đến 559 gia đình, gồm 3.930 người sinh sống về nghề nông và đánh cá ông Tổng Trưởng đã thông báo trực tiếp cho đồng bào tị nạn định cư biết sẽ giúp họ 7500đ, 10 tấm tôn và 3 tháng gạo để họ làm nhà và tạm sống trong khi chờ mùa màng của họ có kết quả.

Ông cũng chấp thuận cho xây một bịnh xá hộ sinh với ngân khoản 4000.000đ. tại đây để săn sóc sức khỏe dân địa phương.

Rời Hương Điền, ông đã đến xã An Lộc trước khi đi đường bộ về Huế.

Tiếp theo (H) trang 3

lớn, cất giấu kín đáo trong một căn phòng nhỏ sau hậu liêu.

Mặc dầu tịch thu được tang vật, nhưng vì kính trọng nơi tôn nghiêm và sợ có tai tiếng không đẹp do dư luận tung ra, nên nhân viên hữu trách đã trình lên vị Sư trụ trì và xin được phép mời một tu sĩ chủ căn phòng này đến cơ quan để hỏi thăm thêm chi tiết cần thiết. Được biết người này tên Đặng văn N., một thanh niên tự nguyện xin vào làm công quả cho nhà Chùa nói trên khá lâu.

Chưa rõ, những vật này là của kẻ nào có lẽ đó đã lợi dụng «Cửa Chùa rộng mở» để cất giấu hay, do bọn đặc công VC giả làm khách viếng Chùa lén mang vào đây tàng trữ để chờ cơ hội tổ chức phá hoại ? (PV)

KỸ NGHỆ THỨC UỐNG VIỆT NAM «MERRY-REALM»

THÔNG BÁO

Thực hiện theo chương trình hoạt động niên khoá 1969 của
Kỷ nghệ thức uống Việt-Nam
« MERRY REALM »

số 116 đường Gia Phú Cholon. Chúng tôi đã trang bị thêm máy móc tân tiến, và mức sản xuất đã tăng thêm để cung ứng đầy đủ cho khách hàng trên toàn quốc.

Hiện nay, nước giải khát MERRY REALM đựng trong chai bằng nhựa dẻo (plastic) là sản phẩm hợp pháp DUY NHỨT trong ngành này.

Yêu cầu Quý vị khi dùng nước ngọt giải khát đựng trong chai bằng nhựa dẻo (plastic) hãy nhìn kỹ nhãn hiệu MERRY REALM có in rõ trên chai để khỏi lầm hàng giả mạo.

Hãng MERRY REALM luôn luôn làm vừa lòng quí vị ở mọi phương diện phẩm và lượng.

Chủ Nhân kiêm Tổng Giám Đốc
TRỊNH-THUẬN-HƯNG
116 đường Gia Phú Cholon
Đ.T. 36 756 – 50.423

Rừng gà thịt

Nông trại « VINAPO » có khoảng một trăm ngàn (100.000) Gà Thịt đủ loại nặng từ 1kg.3 xuống 1kg. sẵn sàng cung cấp cho các Siêu Thị, các nhà thầu thực phẩm. v,v..

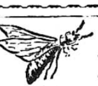
Có thể ký giao kèo cung cấp Gà Sống, Gà làm rồi, Gà Đông Lạnh, Gà Quay, v.v,.. cung cấp hằng tháng hay suốt năm với số lượng bao nhiêu cũng được.

Xin liên lạc Văn phòng Thương Mại của Nông Trại :
— 183, Trần Quý Cáp—Saigon. Đ.T. 93.243
— 165-B, Lê văn Duyệt—Gia Định
(Cách Cầu Bông 100 thước, từ ĐAKAO qua phía bên trái).

NÔNG TRẠI « VINAPO »

HỘP KEM – LY KEM

ĐỦ KIỂU BÔNG, NHIỀU MÀU
MUA NHIỀU, ĐẶT TRƯỚC, GIÁ ĐẶC BIỆT
IN LUÔN HIỆU, KHÔNG TÍNH THÊM TIỀN
NHÀ IN LÊ VĂN THÊ
42/6 Huỳnh Quang Tiên — Saigon



APIMIEL
VIỆN BÀO-CHẾ HADZER

— MẬT ONG CHÚA
— NƯỚC CỐT GAN BÒ TƯƠI
— TINH-CHẤT MÁU ĐỎ
— SINH-TỐ B 12
— SINH-TỐ B 6
— SINH-TỐ PP

Yếu phổi.
Gầy ốm, thiếu máu.
Làm cho da dẻ
đẹp-đẽ hồng-hào.
Người lớn, con nít.
dễ tiêu-hóa.

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Giới thiệu Nơi dạy Anh Pháp mau kết quả nhất. Chuyên dạy bảo đảm nói viết cấp tốc từng người và nhóm. Tại 351/8 Trương minh Giảng.

Bí quyết về Vũ

Vũ huyền bí, bao la rộng rãi. Muốn thấu triệt đến tường tận, hãy tìm đến G.Sư Do 14, Phan văn Hùm lầu 1, phòng C (Ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh), trong thời gian ngắn quí nam nữ đã nắm vững và đi sâu vào nghệ thuật. 1 khóa 3000đ. Quí cô thành tài có việc làm ngay.

ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM NAM - KYM

SÁNG — CHIỀU — TỐT
Tại 212/38 Trần quang Khải Tân Định, 5 Yên Đỗ Hai Bà Trưng. Do G.S. NAM KYM TÀI phụ trách

H.S. Đệ Nhất B, Tú tài (BT) nghèo vì chiến tranh, từng dạy luyện thi Đệ Thất, muốn dạy ở tư gia Đệ Tứ trở xuống hoặc việc làm thích hợp. Hỏi 163/15B Bến Chương Dương Saigon

Anh - Pháp - Nhựt

Toán Lý Hóa đủ trình độ Sáng, Chiều, Tối 1-4-69 tại 95 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè

Sinh viên cựu học sinh JJR, nhận kèm toán từ 3è trở xuống. Viết thơ cho ông Đức 16/55/33 Nguyễn thiện Thuật Saigon

LỚP CẮM HOA NHẬT

Do bà Nghiêm Đạo Đại tốt nghiệp khoa thẩm mỹ trường Yamano và nghệ thuật cắm hoa Nhật tại Ikebana Viện Ikenobo Đông Kinh, sẽ khai giảng ngày 2-4-69. Mời ghi tên tại 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

DẠY MAY

Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng ngày và Tối, dạy bảo đảm.

Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giùm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa.

Dạy nghề cắt may (ĐỒ ĐẦM)

Đặc biệt tại nhà 5 hay 10 học viên LỚP DẠY CẮT : Dành riêng cho những người đã biết may, mỗi khóa học là 3 tháng, học phí 1500đ mỗi tuần học 6 giờ, đặc biệt dành 1 khóa cho những người đi làm (vào chiều thứ 7 và chiều chủ nhật) Bảo đảm học đúng cắt hay theo phương pháp Tây phương. Giáo nghệ tận tâm chỉ dạy. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Bà KIỀU DUNG, số 18 Tạ thu Thâu Saigon, Đ.T. 93.739 Khai giảng 1 khóa vào ngày 1-4-69.

Sinh viên Văn khoa, nhận dạy kèm tại tư gia về môn Sinh Ngữ. Thư cho ông NAM GIAO. Hộp thư 1114 SG. sẽ đến tại nhà nhận việc tức khắc.

Học Y Tá Hãy ghi tên học cấp tốc Khóa Y Tá tu nghiệp Y Tá toàn quốc. 14 Lê văn Duyệt 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

LỚP CA VŨ NHẠC Ánh Tuyết & Huyền Linh

399/23 Phan đình Phùng Saigon
Dạy : Vũ Tây Phương và Dân Tộc Đàn Tây Ban Cầm, Hạ Uy Cầm Măng Cầm, Ca. Có khóa cấp tốc 2 tháng. Nhận : Dạy bảo đảm đi trình diễn. G.S. 20 năm thực nghiệm.

Dạy may đặc-biệt

Trong 15 ngày. Âu Việt và đồ đầm chỉ dẫn tận tâm. Hỏi và ghi tên : Số 108 Cư Xá Lê đại Hành.

Cựu N S. Terminale Couvent nhận kèm trẻ tại tư gia từ 6ème trở xuống. Hỏi Cô Loan 171 Võ Tánh Saigon.

Lớp Dạy Nghề

Máy xe hơi — Máy dầu cặn
Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm Khai giảng khóa 185 ngày 2-4-69. Học bằng 19 loại máy tối tân đủ cỡ bảo đảm chắc chắn lành nghề khi ra trường có bằng cấp — 190 Hồng thập Tự Saigon. Xin ghi tên trước.

ANH - PHÁP LA-SAN

— Anh văn LASAN : English For Today. I,II,III—Anh văn Đàm thoại — Pháp văn LASAN : Lfe, Cdl. I,II, Pháp văn Đàm thoại—Tại trường LASAN 282 Hiền Vương, 45 Nguyễn Thông. Đ.T : 40.705. — Do các Sư Huynh LASAN điều khiển — THI XẾP LỚP : 2-4-69 — KHÓA MỚI : 7-4-69.

COURS PARTICULIERS et COURS PAR GROUPES

Professeurs Françaises Experimentees. Conversation - perfectionnement pour adultes - même debutants. Cours de rattrapage et preparation aux examens, Francais et calcul de 8è à 3ème. Melle Andre 100 Hồng thập Tự Saigon. (1er Etage).

Nữ công gia chánh

373/29 Phạm ngũ Lão Saigon
(chợ Thái Bình)
Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

PHÒNG THÔNG DỊCH

201 Nguyễn văn Sâm Saigon
Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp dịch thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

NHẠC

Trường Âm Nhạc Thế Hệ 379 Trần Quốc Toản, ChoLon khai giảng khóa mới : Đờn Điện, Trống Ca và Organ.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo đầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay : Đ.T. 40.413.

Danh ca thời đại

Thần tượng của tuổi trẻ
Bạn sẽ hát hay như : Nhật Trường, Mai Hương, Thanh Vũ. Bạn sẽ trở nên thần tượng của giới trẻ như : Hoàng Oanh, Kim Loan. Nếu bạn ghi tên theo học tại lớp Nhạc BÌNH MINH 28/5 Chi Lăng (hẻm Chu mạnh Trinh) Phú Nhuận. Do Thanh Vũ và hầu hết Ca sĩ tên tuổi thủ đô hướng dẫn. Khai giảng 1-4-69. Ghi tên từ 6g chiều mỗi ngày.

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saigon
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

TIỀN TỪ BÈ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA RADIO TÉLÉVISION
Học ngay tại xưởng cả lý thuyết và thực hành trong vòng 2 tháng
Lớp TRANSISTOR 1 tháng 1 buổi
Ghi tên thường xuyên
Trường Kỹ Thuật
VTĐ Thanh Tuyến
17 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon Đ.T. 22.729
Ban đêm lớp T.V.
Có nhận điều chỉnh và sửa chữa máy Truyền Hình làm hết rung.

TV - RADIO

Bán 1 Cặp Loa Pioneer. CSA50. (120w) 1 Teac A1500-1 Ampli sansui 1000A. 1Cassette Sony TC 100. Xin Hỏi 235 Đề Thám Saigon.

Bán 1 Pick-up Westinghouse 3 loa rời Hỏi 183/1C Lê văn Duyệt Saigon 7-9g sáng. 12-2g trưa.

Cần mua Tivi cũ, cho biết địa chỉ tại Quán 308 Triệu Đà Chợ Lớn.

THÂU BĂNG RẺ NHẤT

200đ. Công sang 1800F các bạn mượn được, 300đ. Công thâu 1 băng 1800Ft. 250đ. Công thâu 1 Cassette C.90 Giao băng 24h sau Có đủ hết các loại nhạc Việt và Ngoại Quốc. Đặc Biệt : Có tất cả những bản HIT PARADE mới nhất. Hỏi 53 Trần quý Cáp (khoảng T.M G.)

Loa SP 200 CS 77. Pick Up PL41 Quạt vuông nguyên thùng bán. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mã đá).

Bán 1 chaine stereo gồm Akai X100D 17.000đ. amplie pioneer (40w) 15.000đ loa CSA.31 (80w) 20,000đ mua trọn bộ thì bán 50.000đ Hỏi 702/45/11 đg Phan thanh Giản (Saigon).

Rẻ Sony 540, X120D (24000), loa CSA 31 (21500), quay băng National 776 có reverse (21.000). 04/5 Hòa Hưng.

Teac 4010S 1500A. Kenwood TK 140U Pioneer Sansui 500A, Sony 530, 230, 355 Sapr Tivi 9in bin điện. Loa SP 200 CS-77 Wharfedale. Hẻm 299P vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La ngang trại Trần văn Huỳnh đường Trần quốc Toản.

40.000 quá rẻ 1 bộ Sansui 707A, magné Sony 250A, quay đĩa Garrarad đầu Shure và cặp loa Coral BX200. Hỏi 119/2 Bác sĩ Yersin Saigon (cạnh cinéma Diên Hồng).

Bán rẻ 1 máy Magnétophone Akai 1710w (25.500đ.), 1 TV 16'' Sanyo Meuble, cửa lùa (20.000đ), 1 cặp Loa CS 24. Nhiều băng nhạc Việt, Ngoại quốc chọn lọc, tất cả còn nguyên trong thùng. Hỏi tại 52/15 Nguyễn huy Tự Đakao.

Cassette Sony TC 100—355. Loa SP 200 Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Hát Chầu Văn

Băng hát Chầu Văn toàn bộ từ Văn Châu đến mọi giá hầu
Tài liệu quý giá cho quý vị nghiên cứu về nhạc Việt cũng như các độ từ của cửa thánh. Xin mời tới
HOA XUÂN, Stereo Service
211 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Teac 1500A 34,000đ. Hỏi 139/F3 Yên Đỗ Saigon.

Teac 4010S : 39 000đ. — 1500A : 36 000đ. Hỏi cô Lộc 245/27 Võ Tánh Saigon

Rẻ nhất Saigon !

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. Giá rẻ nhất Thủ Đô. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100. Nếu đến T.V. Thanh Phong 290 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.217.

Télévision Opéra

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô. làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Magné. Crowcorder CRC-6250F auto repeating, tiện để học ngoại ngữ. Coi tại 239 Nguyễn minh Chiểu PN-GĐ. Tel. 41.470

Magnetophone

Bán rẻ 20.000đ. hiệu The Voice of Music loại lớn Stéréo, luôn 8 cuộn băng Tân, Cổ nhạc. Hỏi 60/4 Ấp 2 Hùng Vương Thị Nghè G.Đ. (hẻm ngắn cây xăng Shell)

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa : Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quí vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt.

Cần Bán Akai 1710 giá 21.000đ. hỏi 15 Nguyễn Trãi, Saigon.

Bán rẻ 1 ampli Pioneer 40w 16 000đ. 1 cặp Speaker National 4.500đ. 1 TV Toshiba 15.000đ. 426 Minh Mạng Cholon

Sony 540 (tối tân nhứt), cần bán 1 căn nhà dài 16m rộng 3m lợp tôn, vách tường, gạch bông 16E khóm 22 Nguyễn Thông Nối dài. Xin liên lạc với 585/26 Phan đình Phùng Saigon,

Kỹ Thuật PIONEER Radio Sóng Điện

— Đại diện kỹ thuật cho hãng Pioneer của Nhật tại Việt Nam.
— Nhận sửa : Máy thâu thanh — Máy thâu hình — Máy ghi âm — Máy khuếch đại v.v...
— Thâu băng : Đủ loại nhạc và bài học Ngoại ngữ.
Đặc biệt : Cartridge Stéréo 8 track và Cassette Stéréo 4 track.
— Trang bị máy móc tối tân chưa có tại Việt Nam. Chuyên viên rành nghề. Giao hàng nhanh chóng.
Địa chỉ : 344 Phan đình Phùng Saigon. Đ.T. 90.715.

Ampli Kenwood-TK. 140U-TK.88 (Radio-National-Model 65A Stereo 23.500đ) hẻm 80 ngang (bảo sanh An Đức) vô 250m hỏi. 108/22A Trần quang Diệu (đầu mặt chùa KimCương) Sg.

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đô Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ

TV của quí vị hư ? Xin đem lại : Cửu Long TV — Radio 534 Trương M. Giảng Sg. Đ T. 41435. Giàn máy điện tử tối tân sẽ kiểm soát và cho biết ngay bộ phận bị hư hỏng. Việc làm bảo đảm, nhanh chóng giá tính phải chăng. Tùy trường hợp, quý vị có thể đợi để lấy máy ngay.

Magnétophone

Ampli, TV, Radio, Meuble, Radio Transistor đủ hiệu, sửa mau lẹ, đầy đủ phụ tùng, giá phải chăng, Radio T.K, 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hồ tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) BÀI HỌC (AnhPhápĐức) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

TiVi Van Trang

39 Nguyễn An Ninh Saigon
(thẳng cửa Tây chợ Bến thành)
Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Bán rẻ 1 Tape-Deck. Teac 505S, 1 cặp loa National Stéréo 4.200đ. 1 Sony 500A. 1 máy thâu băng hiệu Aiwa Stéréo dùng pile, điện, accu. 2 cặp loa Sansui SP-200, AR-4X. 1 Ampli Sansui. 1 Sony 355. Hỏi tại 528/5/77 Phan thanh Giản Saigon

DU'S Television

48 Lê văn Duyệt Saigon — Tape Recorder. Ampli Sansui, Kenwood, Pioneer, Teac Sony, National, Sharp. TV-TV-TV đủ loại, đủ hiệu không hình, không âm thanh, rung chớp nháy, xin đem ngay đến DU-DU-DU. Có chuyên viên đến tận nhà sửa các loại máy trên.

VÙNG CHỢ ÔNG TẠ

Nhận sửa tất cả các loại TV đã không sửa được, chuyên viên Điện tử tốt nghiệp tại Pháp. Hoa Kỳ hệ thống máy đo, thử TV tối tân nhất Saigon. Mời lại TV Thiện Mỹ 62 Thoại ngọc Hầu Gia Định, trước ở số 59

Bây Giờ Tháng Mấy ???

Tháng giêng ăn Tết ở nhà. Hãy mua Cassette Radio Stéréo để giữ trọn mùa xuân bất tận. Trưng bày đầy đủ các loại Radio Cassette Stéréo mới nhất TV 69 đủ hiệu, lâm cỡ. Radio Magnétophone, Radio phono. Radio Transistor. Bảo đảm sửa chữa miễn phí từ 6 tháng đến 1 năm. Xin mời lại Radio TK 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao. Thu băng bài học Anh, Pháp, Đức, Nhật ngữ, Tân cổ nhạc V.Nam và ngoại quốc, đặc biệt thâu băng Cassette Stéréo và Catridge cho Car Stéréo.

CAR-STEREO RADIO

Nơi tập trung đủ hiệu Car-Stereo Radio danh tiếng : Tokai, National Sanyo, Autovox, Ten, Philips v.v... với Ant. Autom, Quạt. Nhận sửa TV. Magn, Cassette. Nhanh, kỹ, bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Radio Thanh Vân 132-134 Công Quỳnh Saigon.

Gia Long thu băng

132 Trương Minh Giảng — Saigon
(Ngã ba Trương Minh Giảng và Kỳ Đồng)
— Nhận thu băng giao gấp.
— Bán băng thu sẵn đủ loại nhạc cho các loại máy lớn, nhỏ, Cassette.
— Xử dụng toàn máy tối tân.
— Kỹ thuật thật tinh vi.
— Một rừng băng Cassette thu sẵn, giá thật hạ.
— Việc làm thật cẩn thận,
— Nơi có thể tin cậy được.
— Mở cửa từ 07 giờ tới giới nghiêm cả ngày lễ và Chủ Nhật.
Kính mời,
GIA LONG'S RECORDS

MÁY TỦ LẠNH

Dư dùng bán rẻ máy trộn hồ, máy đánh chứ, máy cộng, máy phát điện 150KVA, 45KVA, Lavabos, Carreaux Faience, Siège Anglaise. 450 Hồng Thập Tự. ĐT 21.767

Bán 1 Élévateur hiệu Hyster 120 mới. 1 máy kéo Caterpillar D-342 mới chưa dùng, 1 Michigan cỡ lớn. 1 xe ủi đất Caterpillar. 2 Camions Benne GMC cả 4 xe rất ít xài, tình trạng như mới. Xin hỏi ông Hiền 50/7 Bến Chương Dương Saigon

Cần mua tủ lạnh dầu hôi hoặc ga thật tốt. Mua giá cao. Hỏi ông Đặng 92-94 Gia Long Sg.

Tủ lạnh Sanyo 127L, 47L, Nec 70L kiểu mới giá rẻ giao tận nhà. Tại 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Toshiba 140L, Nec 70L mới nguyên. Hỏi 75 bis Cư xá Đô Thành (bông bót Vườn Chuối)

Tủ lạnh Toshiba 140L. Máy lạnh Westinghouse mới nguyên thùng bán 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả Đa)

Freezer nằm 600L dài 2th hiệu Frigidaire giá hạ. 339 Phan đình Phùng Sg.

Cần bán gấp 1 cái máy tiện hiệu Đài Loan còn mới và một cối máy xay bột. Hỏi 109/1 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè

Bán máy phát điện hiệu GM HoaKỳ 81KVA còn nguyên trong thùng .891 Trần hưng Đạo (Chợ Quán) Saigon ĐT 36.246

Máy tiện máy xoáy, khoan đứng, loại lớn, mới hoặc cũ nhưng phải còn tốt, ai có bán xin liên lạc 36 Hồng thập Tự, điện thoại 21840.

Máy đan đủ loại Silver 1 bộ 12.000đ dùng trên 8000, Brother một bộ 11700, Corona 8800, Juki 6400. Singer 888 đầu 9700 quay chỉ 350 đủ chén kim và phụ tùng. Tại 27-29 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

Máy đan giá rẽ

Mới về Brother 999 dàn trên 7300đ 1 bộ 11700đ. Xin mời quí khách chiếu cố do nhà buôn Phước Thọ 150 Hồ văn Ngà Saigon.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 DL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25.084
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.
Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Fides-Zanussi - N'Becchi

là những nhãn hiệu thượng hảo hạng của các tủ lạnh các cỡ 145lít-170lít-200lít-275lít. Điện 110 volt, và 220 volt. Bán dưới giá chính trước ngày tăng thuế. Freezer hiệu Westinghouse 420lít/110volt nguyên thùng. Bloc compresseur 1/8 và 1/4 110volt. Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT40.513

Xưởng máy lưu động

Có đầy đủ thợ máy và chuyên viên đến tận nhà và mọi nơi sửa chữa và bảo trì các loại : Máy ghe tàu, máy kỹ nghệ, máy xe hơi, máy cầy, máy kéo, máy bơm, máy phát điện, máy lạnh, tủ lạnh và các loại máy nổ chạy xăng và dầu cặn v.v.. Xin liên lạc tại nhà về Quảng Cáo Uyên Thy, 115, Chi Lăng P.N. và hộp thơ 408, Saigon, Chủ Xưởng Trịnh Đỗ Thủy.

Ricoh Ricoh

— Mới về : Máy Photocopy điện tử của Nhật.
— Tối tân và tinh vi nhất.
— Không làm hư bản chánh, không kẹt bản phụ, không cần thuốc như các loại máy cũ, chụp ngay bằng quang tuyến.
— Dùng giấy Rouleau 120m khổ lớn nhỏ tự động cắt giấy theo ý muốn.
— Có bán và nhận đặt hàng tại Photo Bell Kiosque 17 và Kiosque 06 Nguyễn Huệ Saigon Đ.T 91.351.

RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

Nhận đưa đón công chức, học sinh đi làm bằng xe du lịch, cho thuê xe hơi ngày và giờ. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20688.

Ban KĐN Giàu kinh nghiệm vừa về Saigon. Nhận trình diễn và phụ trách văn nghệ tại các Club phòng trà, tiệc tùng tư gia. Liên lạc 75 Yersin Saigon.

Nhận nấu cơm tháng đem tận nhà, xa gần cũng đem đến làm sạch sẽ có bếp chuyên môn nấu các món ăn VN. Số 143 Cao Thắng Saigon.

Bán gấp vì không người trông nom 1 tàu vỏ sắt mới, 2 máy Yanmar mới trọng tải 100 tấn đang chạy miền Trung. Xin liên lạc 178 Ký Con giờ làm việc.

Bộ đồ sửa bỏ túi

Vessel (No 5900) năm ngàn rưỡi cán nhựa đựng sáu lưỡi, bền, gọn, chẳng tốn tiền, sửa máy, xe, tiện lợi Đã có bán tại nhiều tiệm phụ tùng máy kéo và xe gắn máy.

Thí sinh Tú tài 2 A.B.C.D.

Chú ý: Muốn chắc đậu về Triết, hãy tìm mua cho được cuốn «Đạo Đức và Luận Lý Học» IA,B,C, C. Do nhóm Giáo sư Triết giám khảo đồng soạn. Văn Triết xuất bản.

Bò 7 món

Chi nhánh nhà hàng Au Pagolac tại Quán Đào Viên 74 Phan thanh Giản Dakao.

QUI NHƠN

Lập hồ sơ hôn thú Việt-Mỹ, khai sanh và các dịch vụ khác như ở Saigon, Sở Giao Tế Lelion Lefort, 213 Tự Do thường đảm nhận; 415 Gia Long, Khách sạn Hòa Bình tại Qui Nhơn, chi nhánh mới mở.

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu
Văn phòng chánh,
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP
NHIỀU KIỂU MỚI LẠ
CHỈ CÓ NHÀ IN
THÁI-HÒA
286
NGUYỄN-THIỆN-THUẬT, SAIGON

Cung cấp các loại ấn phẩm.

Claire tiếp quý vị với niềm thông cảm và sự kín đáo tuyệt đối. Xem vận mạng bằng: — Bài — Tarots — Chỉ tay, Thủy Tinh Cầu (boule de cristal). Đoán số bằng hình ảnh (Thấu thị trên ảnh). Có thông dịch viên Việt ngữ nếu quí vị cần. 100 Hồng thập Tự Saigon (Lầu 1). Xin hẹn giờ trước, Đ.T. 22 240.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài, đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Viễn Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện. Tìm người nhà, Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái 182 Lê Lai Saigon.

Những người mắc bịnh lâu năm **MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HƯỢT TINH**, thiên trục nước dái đường, ho suyễn, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ
Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN số 2111 — 15-9-66.

Maitre KHÁNH SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquier và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo lão khoét và rườm rà.)

MINH TRIẾT
254, MINH MẠNG CHOLON

CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh tú Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói). Họ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

Yêu nhau ??

Ngon quá! Dòn quá! Chả giò ngon nhất Saigon 100đ. 1 dĩa. Bún thang, Miến Hồng Kông cua, Gà 50đ, cua rang muối, cua hấp, độc đáo nhất của đất lò. Nhậu với nhiều món ăn tươi, nhạc hay giá rẻ, nước từ 15đ. Nhà hàng Thầy Triều 523 Trần hưng Đạo (gần Bộ Lao Động) bán độc quyền: Keminozoto mọc tóc, râu, lông mày v.v... «Thoa đâu mọc đấy» hói đầu, sanh đẻ rụng hết tóc, xức mọc lên liền. Crème Nhật trị tuyệt vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá v.v... Honahona trị tuyệt ngay bệnh hôi nách 50đ. (8g sáng đến 23g).

Cần bán Accordion, 120 Basse Noble. Xin hỏi 50/1 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao Trưa 12—14H. Chiều 18—20H.

Đi xa bán gấp

Bếp gaz Ý Urania 4 lò, lò quay chưa xài máy quay ronéo Thermofax máy ảnh Polaroid, Suzuki đàn ông Télévision Nat 19 in. 88 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Tel 23239.

Du lịch Nhật Bổn, Hong Kong

Đi ngày 30 Avril 1969 đi và về 15 ngày. Bao ăn ở du ngoạn giá là 92.346đ. Ghi tên tại Saigon Tours 50 Công Lý Saigon Tél: 23.372.

Piano Yamaha mới, trên 10 kiểu và 5 màu, giá thuế cũ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng C.L. (Paris cũ).

Bar nhường lại một số đồ để trang hoàng cho Bar Restaurant. Như băng đôi, ghế cao, bàn, Quạt máy, máy đèn, radio v.v.. Giá rẻ hoàn toàn mới. Hỏi No 35C lầu 1 đường Lão Tử Q.5 Cholon.

Claire Vous Recoit Avec Comprehension, Amitie, Franchise Sa Discrétion est Absolue, Sa Clientèle Fidèle. Cartes Tarots, Lignes de la Main. Boule de Cristal Voyance sur Photographie. 100, Hong Thap Tu Saigon (1 er Etage) Telephonez pour Rendez — Vous: 22.240.

Khiêu Vũ

Quý vị muốn biết ít nhiều vũ điệu để dự tiệc tùng, để xuất ngoại, để trình diễn trên sân khấu hoặc để đi làm ở các vũ trường, xin mời lại

JIM LÊ VŨ ĐƯỜNG

151 Trần quý Cáp Saigon, Một vũ đường đứng đắn và lâu năm nhất Thủ đô. Nhận chỉ dẫn từng người rất kỹ càng, rất mau hiểu, chóng kết quả.
Giáo sư JIM-LÊ đứng tuổi nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật.

DU LỊCH
NHỰT BỔN - HONG KONG

Với một chương trình du ngoạn chọn lọc tốn kém suốt 20 ngày áp dụng đúng đắn giá biểu chánh thức phù hợp với nơi ăn chốn ở hầu hết đều liệt vào hàng sang trọng. Để cùng nhau lên đường đông đảo đúng ngày dự định.
Xin ghi tên gấp nơi TAN TIEN LU HANH số 15 Tạ Thu Thâu Saigon Đ.T. 22.402.

Tảo Dấy

Tình Không bền Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc.

BƯỚM VÀNG

Lâu Năm Kinh Nghiệm.
19B đg Ngô tùng Châu Sgon.
Đ.T. số 90.557.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Piano bán một Piano còn mới, kiểu Demie-Queue, tình trạng toàn hảo. Hỏi 45A bis Hiền Vương Saigon.

Bán Chó Boxer Vện 2 tháng cái, đực, 6 tháng cái màu vàng, 10 tháng cái Vện. Danois cái 4 tháng bông xám nhung, đực, cái, 14 tháng cái bông. 120/7/12 Hẻm Trần Hưng Đạo Saigon.

Nấu cơm tháng

Nhận đem tới nhà, món ăn thay đổi mỗi bữa cam đoan ngon tuyệt hảo, sạch sẽ. Do đầu bếp rành nghề đảm nhận. Hỏi 45A Bis Hiền Vương Sg. hay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Chuyên viên tốt nghiệp tại Nhật Bản: Nhận sửa và lau dầu các máy đan Singer và Silver. Nhận dạy đan các kiểu áo người lớn và trẻ con Hỏi tại 117/24 Cống Quỳnh Saigon.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với:
Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon

Thiệp Cưới nhiều kiểu mới lạ mỹ thuật
ĐẸP
tại nhà in
TIẾN-THÀNH
209 TRẦN-QUỐC-TOẢN - SAIGON

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N. số 1041 7-12-65.)

Tiên tri Trí-Nhân
129 Đề Thám SAIGON

Đời là cánh rừng rậm,
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trí chí — Kiên tâm — Bác ái — thành thật.

Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà số nhân thoát ra ngõ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.
Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt, tình, tài danh mạng.

DẦU - TRÀM - HUẾ

HỒ ĐẮC NGHI *trước Ga Huế* Nguyên chất cây Tràm nơi Trung Nguyên Trung Phần. Huy chương bạc Hội chợ Saigon, bằng danh dự Hội chợ Huế. Dùng xoa bóp khi mỏi mệt đau mình hay sanh đẻ. KN. BYT số 637 ngày 14-1-64. Đã có bán tại nhà sách Thanh Tuấn 56 Đại lộ Lê Lợi Saigon.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Như vậy việc tăng giá tôn (đúng vào lúc chiến cuộc lại trở nên sôi động làm cho sự tàn phá nhà cửa dân chúng có thể gia tăng) khỏi thấy là giúp chính phủ tăng thu nhưng việc đó chưa thấy chỉ thấy những nhà buôn «may mắn» bỗng dưng lợi lớn còn dân chúng tiêu thụ thì gánh chịu hậu quả».

Sự nhận định của Chính Luận may mắn thay đã được sự đồng ý của bộ Kinh Tế! Trong cuộc hội kiến với một dân biểu vào ngày 14-3, Bộ Kinh tế công nhận «quả thật một số nhà buôn đã bỗng dưng được hưởng năm bảy chục triệu». Sau đó trong một văn thư cảnh cáo các nhà buôn không muốn nhập cảng tôn theo giá mới nữa, mặc dù đã được cấp giấy phép, Bộ Kinh tế đã giải thích đại ý rằng «mua cao thì bán giá cao, giới tiêu thụ gánh hết, chớ sao lại không buôn nữa». Sự thực thì việc các nhà buôn muốn hoãn việc mua tôn vào có lẽ chẳng phải chỉ tại sợ giá cao mà sợ sẽ phải ế ẩm cho tới khi số nhà buôn «may mắn» (có hàng trước 28-2) bết hàng nhập cảng giá cũ mà được bán theo giá mới. Vụ tôn hiện chỉ mới tới đó thì đã có thêm những hàng hóa khác được sửa lại thuế phân xuất quân bình như giây kẽm và bóng đèn, trong khi một nguồn tin hữu quyền tiết lộ với một Dân biểu là Phó Thủ Tướng đã không được biết trước vụ tăng thuế như thế, đồng thời dư luận, trong đó có dư luận giới lập pháp, bắt đầu thắc mắc nhiều về các biện pháp tăng thuế vừa có tính cách tăng thu vừa có tính cách phá giá bọc từng phần (tăng phân xuất quân bình, sửa lại quan thuế biểu v.v...)

Việc làm tiền—tức làm cho ra tiền— của bất cứ chính phủ nào cũng đều giống nhau ở điểm «làm thế nào để thu vào được đúng với con số mong muốn». Việc làm tiền của bất cứ chính phủ nào — dù đó là chính phủ đế quốc thực dân — nếu muốn được trường cửu cũng giống nhau ở điểm «như người vắt sữa, phải vừa vắt lại vừa nuôi, bởi không nuôi thì bò chết lấy đâu ra mà vắt?».

Nhà Nước Việt Nam Cộng Hòa chẳng những chỉ muốn thâu được nhiều tiền để chi phí, chẳng những chỉ muốn được trường cửu mà lại còn muốn dương danh như một chính phủ dân chủ, chẳng những chỉ muốn phát triển tự do mà còn muốn xây dựng công bằng xã hội. Như thế mọi biện pháp kinh tế tài chánh (một trong mấy phương tiện chính để thực hiện chính sách thể hiện lý tưởng) lẽ nào lại không đặt trên hai nguyên tắc căn bản là công bằng và hợp lý (mà cũng là hợp pháp)?

Không thể gọi là công bằng nếu việc phân phối sự đóng góp không đặt trên căn bản: kẻ có khả năng nhiều phải đóng góp nhiều, kẻ có khả năng ít phải đóng góp ít, kẻ không có khả năng thì được miễn đóng góp và còn được bồi dưỡng.

Không thể gọi là hợp lý, và trong một chế độ dân chủ thì không thể gọi là hợp pháp, nếu các quyết định quan hệ tới đời sống của toàn thể lại chỉ là những quyết định của cá nhân mà kết quả hiển nhiên là đưa tới những lợi ích cá nhân, bất chấp các hậu quả phi lý và bất chấp các định chế được thiết lập với mục đích bảo vệ quyền sinh tồn của toàn thể.

CHÍNH LUẬN

Thêm những bí-ẩn

(tiếp theo trang 2)

Đánh mạnh để đòi một lập trường tối đa

Từ mùng 7 Tết, cộng quân đánh mạnh là để đòi tối đa. Dù là để làm thiệt quân cho Mỹ hay là để làm sôn sao dư luận Mỹ hay dư luận thế giới, thì cũng là để đòi tối đa.

Nhưng, theo sự hiểu biết chung, *đòi tối đa không có nghĩa là đòi Mỹ rút hết như 1 điều kiện phải có trước khi ký, cũng không phải để MTGP lập chánh phủ tại Saigon.*

Phe CS có đòi tối đa, thì cũng vẫn ở trong phạm vi 5 nguyên tắc bên trên mà họ không từ chối (trong hành lang). Họ bằng lòng rút quân, họ bằng lòng để Mặt trận bỏ súng và biến thể thành 1 tổ chức chính trị, đáp ứng chính sách «mỗi người 1 lá phiếu». Nhưng đây: họ đòi điều kiện tối đa để cho Mặt trận có thể thắng trong cuộc bầu cử ở miền Nam.

Và điều kiện tối đa đó, là phải có một chính phủ hòa bình tại Saigon. Điều đó, các đài Mặt trận, Hanoi, Mạc Tư Khoa, các báo CS, cứ nhai nhải nói đi nói lại mãi.

Nhưng thế nào là một chánh phủ hòa bình? CS không hẳn đòi một chính phủ liên hiệp, trong đó họ chiếm một số ghế, Nhưng họ muốn có người thiên Cộng cầm đầu chính phủ để rồi tổ chức cuộc bầu cử ở miền Nam như thế nào đó để cho CS sẽ thắng. Và trong chính phủ đó; CS đòi đóng một vai trò then chốt trong các ban tổ chức và trông coi về bầu cử.

CS, trong lập trường tối đa đó, cũng muốn bầu ngay, bầu rất sớm. Có thể họ muốn là 3 tháng sau khi ký kết. Thời hạn 6 tháng làm cho họ lắc đầu, và họ càng không nhận thời hạn 1971 để hiến pháp VNCH được tôn trọng.

CS có hi vọng gì đòi được phe Việt Mỹ chấp nhận lập trường tối đa đó không?

(Còn 1 kỳ)

2 TIẾP THEO TRANG 1

năm qua. Mặc dầu Hoa kỳ dùng áp lực với Thái để giảm tiền chuyên chở cho Lào nhưng Thái vẫn không chịu và Hoakỳ chịu một phần phí tổn do quỹ viện trợ Mỹ đài thọ.

16 TIẾP THEO TRANG 1

thống nhất đất nước dưới quyền cai trị của CS.

Tờ báo viết thêm, người ta đã từng trông đợi chính phủ Nixon sẽ đưa ra những giải pháp để chấm dứt chiến cuộc VN, nhưng «Nhân Dân Mỹ» thất vọng vì bản tường trình của ông Laird.

8 TIẾP THEO TRANG 1

có 1 chuyện gì đang xảy ra trong cuộc thương thuyết.

Thái độ TT Nixon hình như nhận thấy sự vô ích mở lại cuộc oanh tạc BV cùng các hình thức leo thang khác mà các cố vấn quân sự từ thời cựu TT Johnson đã khuyến cáo ông.

Bản phúc trình của Đại sứ Bunker có nhằm làm cho Tổng thống Nixon thay đổi thái độ ôn hòa không? Người ta không thể biết được gì vì không 1 chi tiết nhỏ cuộc hòa đàm này được tiết lộ và Bạch Cung cố sức hạn chế tầm quan trọng của cuộc họp mật quan trọng này.

9 TIẾP THEO TRANG 1

phi cơ trở về Nga xô trong buổi chiều ngày thứ Ba.

Hôm thứ Hai, Luật sư Elmer ở Nữu ước cho hay nhạc sĩ trung hồ cầm Nga Lejnev, đã tiếp xúc với ông để nhờ ông xin cho 1 giấy chiếu khán vĩnh viễn được lưu trú tại Hoa kỳ. Luật sư Elmer không chịu tiết lộ nơi ở của nhạc sĩ Nga. Ông cho hay nhạc sĩ này không xin tỵ nạn chính trị mà chỉ hy vọng được Hoakỳ chấp thuận cho nhạc sĩ được hưởng sự đối đãi mà Hoakỳ đã dành cho hàng ngàn người ngoại quốc trong tình trạng như nhạc sĩ Nga này.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Việc Gia nã Đại có ý định thừa nhận ngoại giao TC đã làm cho Chính phủ Nixon lúng túng. Các đại diện TC và Gia nã Đại đã gặp nhau một vài lần tại Stockholm để dàn xếp để trao đổi các viên chức ngoại giao.

Theo đài Tiếng Nói Hoa Kỳ, Thủ tướng Gia nã đại khi viếng thăm Hoa thịnh đốn đã ăn trưa tại bộ Ngoại giao vào ngày thứ Hai với Ngoại trưởng Hoa kỳ Rogers sau khi hội đàm vào buổi sáng với TT Nixon.

Thông tín viên đài Tiếng Nói Hoa Kỳ cho biết ông Trudeau là vị thủ tướng ngoại quốc đầu tiên đến Hoa Kỳ từ khi ông Nixon nhậm chức đã được tiếp đón trọng thể tại tòa Bạch Cung mặc dù trời mưa. Ông đã hội đàm 2 tiếng đồng hồ với TT Nixon để thảo luận về những vấn đề như việc phòng thủ chống phi đạn, vấn đề khối liên minh Bắc Đại Tây Dương và hành động của Gia Nã Đại tìm cách thiết lập quan hệ ngoại giao với TC trước khi họp kín. Nhị vị đã ca ngợi tinh thần hữu hảo lâu bền giữa Gia Nã Đại và Hoakỳ mặc dù có những bất đồng nhất thời.

0 TIẾP THEO TRANG 1

cơ B52 và phóng pháo cơ oanh tạc đường mòn Hồ Chí Minh.

Theo báo này, đường mòn HCM hiện nay tấp nập nhất với khoảng 2 ngàn xe cam nhông chở 30 ngàn người và hàng trăm tấn hàng tiếp tế vào miền Nam VN.

6 TIẾP THEO TRANG 1

định về đường lối này.

Tiểu đoàn 6 gồm 600 người là đơn vị đầu tiên trong một loạt các đơn vị gồm 2500 người sẽ tuần tự chuyển giao vũ khí cho Nam Việt Nam. Việc chuyển giao sẽ kết thúc trong vòng 3 tháng, ngày mà 1 phần 3 quân số các tiểu đoàn chấm dứt nhiệm kỳ phục vụ tại VN. Số còn lại sẽ được phân phối vào các đơn vị khác hoặc được chỉ định làm cố vấn cho quân đội VNCH.

Phát ngôn viên nhấn mạnh rằng vụ chuyển giao vũ khí này không có nghĩa là quân đội Mỹ sẽ giảm bớt tại VN.

3 TIẾP THEO TNRAG 1

ter). — Hôm Chủ Nhật báo chí Nga ca ngợi hơn cả bao giờ các binh sĩ từng tham gia các vụ rắc rối với TC ở biên giới và đồng thời tỏ về thêm dữ dội trong cuộc đả kích Mao Trạch Đông.

Báo «Sao đỏ» viết đại ý: «Mao chỉ là một tên phản bội chính nghĩa Cộng sản, người đỏ hơn tất cả người đỏ, lại không phải đỏ, nhưng chỉ nhuộm máu người».

Mặt khác, sau khi tin loan báo binh sĩ Nga từng tham gia các vụ rắc rối ở biên giới trong hai hôm 2 và 15-3 qua đã được tưởng thưởng xứng đáng, giọng của các bài báo hôm Chủ nhật cho thấy rõ các nhà lãnh đạo tại điện Cẩm linh quyết định khai thác các vụ rắc rối này để tạo phong trào ái quốc.

Sau hết báo «Sao đỏ» còn loan tin các thi sĩ và soạn giả đã viết những tác phẩm để cao các vị «anh hùng ở đảo Damansky».

15 TIẾP THEO TRANG 1

sớm nhất hoặc đầu năm 1970.

Ông Laird đã tiết lộ Hoakỳ sắp sửa chuyển giao quân dụng của nhiều tiểu đoàn pháo binh cho quân lực VNCH. Pháo binh thiếu kém là 1 nhược điểm của quân lực VNCH. Quân lực Hoakỳ đã phải yểm trợ pháo binh cho hầu hết quân lực VNCH.

Ông bộ trưởng nói rằng số 2.500 quân sỹ thuộc các tiểu đoàn pháo binh chuyển giao cho quân lực VNCH sẽ không triệt thoái vào lúc đó nhưng tiếp tục hoạt động huấn luyện và thực thi chương trình tối tân hóa quân lực VNCH.

Một tướng lãnh cao cấp Hoa kỳ tuyên bố ông nghĩ rằng Hoa kỳ sẽ không thể «gây ảnh hưởng tâm lý cần thiết» nếu triệt thoái ngay các đơn vị yểm trợ vào lúc bắt đầu có sự triệt binh.

Theo vị tướng này, Mỹ phải triệt thoái một số các đơn vị chiến đấu trước tiên và sau đó mới có thể rút một số đơn vị yểm trợ.

Cho đến nay đã có các cuộc thảo luận về việc triệt thoái lực lượng độ một sư đoàn với số quân có thể lên đến 50 000 người.

Hoakỳ hiện có trên 540 000 quân sĩ ở VNCH.

4 TIẾP THEO TRANG 1

«phần tử thối nát» và «những kẻ có trọng tội».

Nhà cầm quyền ở Đồng Hới hiện đang ruồng bắt những phần tử vô luật lệ, cốt để ngăn ngừa Đồng Hới khỏi lâm cảnh hỗn loạn hoàn toàn. Lệnh này do tân thống đốc ban hành và đã có hơn 100 người bị bắt, kể từ vụ đốt phá trong tuần qua làm 14 người thiệt mạng.

Hôm 23.3, tổng thư ký phong trào Dân Chủ thuộc cánh hữu đã bị nhóm biểu tình bắt cóc lôi đi, may được binh sĩ can thiệp kịp.

Đài phát thanh Hồi quốc loan báo tình hình Tây Hồi yên tĩnh sau khi binh sĩ trấn đóng ở các vùng chiến lược tại Karachi. Binh sĩ đang canh gác trung tâm truyền tin, đài truyền hình.

13 TIẾP THEO TRANG

Đáp: Có, nếu CS xuống thang chiến tranh. Hiện nay chúng tôi có khả năng thay thế một vài đơn vị chiến đấu Hoakỳ..CS phải cho thấy thiện chí xuống thang chiến tranh và tiến tới việc hội đàm thiết thực. Chúng tôi sẽ không để cho CS coi những hành động của chúng tôi như là dấu hiệu của sự yếu kém hay bị Hoa kỳ bỏ rơi.

Vấn: Mục tiêu đối nội của Tổng thống cho quí quốc là những mục tiêu gì?

Đáp: Ngoài việc phát triển nông thôn và bình định, tôi sẽ đặc biệt lưu ý tới vấn đề cải cách điền địa trong năm nay và theo một đường lối cách mạng. Nếu chính phủ hoạt động cho một đời sống tốt đẹp hơn cho dân chúng, nhân dân sẽ sẵn sàng hợp tác... (TM)

1 TIẾP THEO TRANG 2

cùng các hàng hóa khác với hàng trăm thùng võ khí đạn dược trong đó có 2500 lựu đạn chống chiến xa, 4083 đạn súng cối. Kho này nằm cách căn cứ KheSanh cỡ 12cs về phía nam.

TQLC đã xe các bao gạo ra và dùng làm công sự phòng thủ để đẩy lui mọi cuộc tấn công nếu có của cộng quân.

Kho này rộng bằng hai sân đá banh và đồ tiếp liệu được bọc bằng plastic xanh màu lá cây.

Ngoài số gạo nói trên, binh sĩ Mỹ còn tịch thu được 3 xe vận tải, 1 tấn sữa bột, 3 tấn rưỡi đường cát, 600 ký chất nổ TNT, 209 súng cá nhân đủ loại. Số võ khí đạn được bị tịch thâu lên tới 28 tấn.

Các chiến xa Mỹ đã bảo vệ ngang hông TQLC Mỹ ở gần biên giới Lào. Mục tiêu của cuộc hành quân MainCrag là cắt đứt cuộc chuyển vận của quân BV ở đường 926 nằm về phía nam Khe Sanh 11cs.

Các phát ngôn viên quân sự cho hay xe vận tải Cộng quân đêm đêm chở đồ tiếp liệu từ Lào vào VN trên đường 926.

có thai... ỤA MỬA.
BÓN... MỆT, MỎI LƯNG có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán. Saigon Po NHÀNH MAI 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định)
KN.BYT số 334 ngày 20-11-63

Gián tiếp

(Tiếp theo trang 1)

vẫn còn có thể triệt thoái quân đội nhưng có lẽ sẽ rút quân một cách lặng lẽ không muốn cho báo chí nói đến nhiều. Báo ấy nói có thể vấn đề rút quân sẽ được bàn tính đến một cách ngấm ngầm. Tiếp đây, báo Daily Telegraph nói đến những tin đồn gần đây về những cuộc mật đàm giữa Mỹ và BV để hai bên cùng rút quân.

Đài BBC còn cho biết thêm rằng: Phái viên của báo Sun tại Hoa thịnh Đốn nói tình hình quân sự rõ ràng làm cho những cuộc vận động thêm khó khăn và phức tạp. Phái viên ấy nói những viên chức tại Hoa thịnh Đốn nói có trên 10 tiểu đoàn BV vào khoảng 25 ngàn người tập trung ở phía bắc khu phi quân sự và vài đơn vị CS đã tiến xuống Nam VN. Phái viên báo Sun nói những tướng lãnh Mỹ cảnh cáo tòa Bạch ốc là 1 cuộc tấn công của CS có thể làm chấn động dư luận quần chúng tại Mỹ, và họ đã cảnh cáo TT Nixon là nếu không buộc được BV tôn trọng khu phi quân sự thì có thể tất cả những sự dè dặt của CS sẽ tiêu tan.

Thị xã Quảng Ngãi

(tiếp theo trang 1)

Lúc 23g50 đêm vừa qua, Cộng quân bắn 3 quả súng cối 82 ly vào khu vực đài vô tuyến tại 2cs ĐN thị xã Pleiku gây cho 4 thường dân bị thương và 1 nhà dân bị sập.

Hồi 18g32 hôm qua, BộTư Lệnh sư đoàn 1BB Hoakỳ ở Lai Khê (Bình Dương) bị 5 quả hỏa tiễn 107 ly, không có báo cáo về tổn thất.

Hồi 18g30 hôm qua, một căn cứ yểm trợ hỏa lực của Sư đoàn 1 BB Hoakỳ ở 5cs Tây Bắc Bến Cát đã bị bắn một số hỏa tiễn RPG, chừng 10 quả súng cối 82 ly và khoảng 4.5 hỏa tiễn 107 ly. Tổn thất của Hoa kỳ nhẹ.

Lúc 12g30 trưa hôm qua, 1 đại đội ĐPQ tham dự cuộc hành quân Quyết thắng 25 đụng độ với một lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 2cs N thị xã Quảng Ngãi và bị tổn thất nhẹ. Tổn thất về phía địch không rõ.

Đến 18g cùng ngày, 1 tiểu đoàn BB và 1 chi đoàn Thiết kỵ lại đụng độ với Cộng quân trong vùng 3cs phía Nam thị xã Quảng Ngãi. Phi cơ và pháo binh yểm trợ lực lượng bạn. Kết quả trận giao tranh có 60 Cộng quân bị hạ tại chỗ trong số có 30 bị hạ bởi hỏa lực yểm trợ phi pháo. Ngoài ra còn có 4 súng cá nhân bị tịch thu.

Tổn thất về phía bạn được ghi nhận là nhẹ.

Sáng hôm qua, 63 xác cộng quân được tìm thấy tại 6cs tây nam Quảng Ngãi vì bị phi pháo hạ sát.

Sáng nay, 1 tiểu đoàn bộ binh đã chạm địch tại 5 cây số TN Quảng Ngãi. Kết quả đã hạ được 15 tên bỏ xác tại trận, ta tịch thu 2 trong liên và 3 AK47.

Sáng hôm qua 1 trực thăng UH 1 của Mỹ bị bắn rơi tại 14 cs Tâybắc Lai Khê (Bình Dương) 1 phi công bị thương.

Đọc và cổ động
Chính Luận

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Xin chú ý

Hãng giặt máy rất tối tân của hãng SAIGON TOURS ủi đẹp rất trắng cứng. Đưa bữa nay mai lấy giá thường không lên. 12 Hoàng Diệu Khánh Hội SAIGON Tươi.

KIM THANH
Bói bài — Xem chỉ tay
356 Phan thanh Giản Saigon. Đ.T. 92.362 ngang Bình Dân bệnh viện.

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Nhà Huyền Bí Và Thần Bí Học
ZAMAJA

Đoán rành rẽ vận mạng tốt xấu, chỉ rõ thời gian chuyển bại thành thắng. Một quẻ rất lạ và linh hiển nhứt. Bộ Towa theo phương pháp «Chiêm Tinh» quyết chắc sự thành bại. Tại 199 đường Nguyễn văn Sâm (trên lầu) gần bót Quận Nhì Saigon. Tiếp khách: Sáng từ 10g đến 4giờ chiều, trừ chiều thứ bảy và chúa nhựt nghỉ.

NHÀ IN B.B.C.

số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, hiện in lẹ nhứt và rẻ nhứt (ngàn rưởi một trăm thiệp cưới mạ vàng gồm luôn thiệp mời và bao bì hạng luých, và hai ngàn một trăm bộ thiệp cưới raised printing bằng hóa chất Virkotype của New Jersey, Hoa Kỳ) Nhận in đủ loại ấn phẩm bằng Việt, Anh, Pháp, Đức ngữ. Tiếp khách từ 7g sáng tới 10g đêm. Không nghỉ Chúa Nhựt.

Hãng Gạch Bông **Thanh-Sơn**

Số 140-142-144 đường Nguyễn Trãi (Cholon) Đ.T. 36706
— Gạch bông ép bằng máy điện, màu Đức Quốc, Tươi và Đẹp. Bảo đảm không rạng nứt, không phai màu Đặc biệt bớt 15% (mười lăm phần trăm) cho những người bị hư hại Tết Mậu Thân vừa qua.
— Có bán Đá Mài, Đá Rửa, Bột Đá trắng tốt, giá rẻ.
— Có lãnh làm mộ bia bằng đá Cẩm Thạch và làm hình bọc xa lên.
— Lãnh làm mồ mả bằng đá Cẩm Thạch, mài và rửa, giá phải chăng.

ĐỊA CHỈ CẦN THIẾT VỚI
Quý Vị trong Cơ quan Quân Dân sự, Công, Thương, Kỹ nghệ gia.
TAM MỸ Cty (TAMMYCO)

23 Cao Thắng Saigon, Đ.T. 24 934
Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo (bảng kim khí, décal, đồ tặng...) In lụa (Ecran de soie, Silk screen printing) nhiều màu rất đẹp trên kim khí, plastic, gỗ, thủy tinh, vải (huy hiệu, biểu ngữ...), giấy (bìa tài liệu, lịch...). Từ 200 đơn vị trở lên giá rất rẻ. Lấy gấp 24 giờ. Hoa hồng nứng đáo...

Cần gấp! Cần gấp!!

Hãng lịch lớn cần sự cộng tác tại Saigon và các tỉnh. Lợi tức chắc chắn. Xin liên lạc tại số 682/51 Phan thanh Giản (Saigon ngoài giờ làm việc.

Nhận lãnh các loại bao nệm ghế Salon và nệm mousse cả bọc lại việc làm Mỹ Thuật, giá hạ, có thợ chuyên nghiệp trang trí đến tận nhà xin liên lạc địa chỉ số 12 đường Nguyễn văn Lạc (Thị Nghè).

Cai Thầu Ngọc Bá

Lãnh xây cất trang trí tân kỳ, Hồ mộc, điện, ống nước v.v. có thợ lại tận nhà, việc làm nhanh chóng, giá phải chăng Hỏi 120/22 Bến Vân Đồn Vĩnh Hội Saigon.

TIN NHẠC

Đầy đủ nhạc cụ PIANO, TRỐNG ZAZZ, AMPLI GUITARE điện, GUItares Classic. Đầy đủ nhạc cụ, và nhạc khí, bán bảo đảm 6 tháng, đầy đủ nhứt chỉ có Tiệm đàn PHÚC-TRUNG. 104-106 Đường Hồ văn Ngà Saigon.

Họa đồ nhà phố

Nhận lập họa đồ và bao xin phép xây cất nhà phố xưởng v.v... Do số 168/1 đường Nguyễn văn Sâm Saigon

Thiệp cưới

Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22.895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất.

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại.
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.
— Du lịch Âu Châu và Hoa kỳ: SAIGON, PARIS, GENEVE, BRUXELLES, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19-4-69.
— Du lịch Âu Châu: SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19-4-69.
— Du lịch Á Châu: SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 17-5-69.
Chương trình và chi tiết:
Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH «LẠC LONG VOYAGES» 173 Nguyễn Công Trứ Saigon Đ.T. 23.095

CẦN NGƯỜI

Cần thiếu nữ, trình độ cử nhân. Hỏi 441/38 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 cô dạy 4 em nhỏ từ lớp Nhì Ba Tư Năm Xin đến tiệm Trà Đông Kinh số 195 đường Trần quốc Toản trước mặt chợ cá Trần quốc Toản.

Cần 1 cô giáo kèm trẻ em tại tư gia. Hỏi Bà Bích 301 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần tài xế lái xe citern vệ sinh tại Qui Nhơn hỏi 46A Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần một thông dịch viên theo Anh ngữ, cho lớp học về Physical Therapy. Nếu là sinh viên Y khoa càng tốt. Làm việc nửa buổi, lương tháng khoảng 7 ngàn. Hỏi phòng Cố vấn, Viện Quốc Gia Phục Hồi số 70 Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Cần 1 phụ bếp. 1 cô bán kem vui vẻ tất cả đi xa. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm.

Cần gấp 1 tài xế xe hàng rành về Renault dầu hỏi 779 Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Pharmacie Cần một cô bán thuốc rành nghề. Hỏi 226 Đề Thám SG.

Cần 1 Tài xế rành nghề 1 đờn ông khoẻ mạnh già trẻ đều được. 153 bến Chương Dương Sg.

Tài xế Cần 2 tài xế khoẻ biết chút tiếng Mỹ: 10 Lê Lợi.

Quán Giải Khát

16E Trương quốc Dung Phú Nhuận GĐ, cần hợp tác người biết nấu các món ăn, nhậu, điểm tâm, hoặc cho thuê, điều kiện dễ dàng. (quán Tân Lâm điều CM đến 50m).

Cần một nam tổng thư văn có phương tiện di chuyển làm việc mỗi ngày một buổi sáng, lương 2.500đ một tháng. Hỏi số 46 đại lộ Hùng Vương Cholon (ngang huê viên).

Cần gấp một giọng ca nữ để theo ban nhạc. Liên lạc: Ông Tài 75 Yersin Saigon.

Cần 1 chị bếp làm cơm Bắc và 1 chị bồi giặt ủi theo việc nhà. Hỏi 117 Trần quang Khải.

Cần 1 tài xế lành nghề vận tải nhẹ. Hỏi 643, Trần hưng Đạo (Nancy).

Cần 1 chị giúp việc nhà siêng năng lương hậu. Hỏi 643 Trần hưng Đạo Nancy.

Khai Quan Thuế

Cần 1 người theo việc chạy tờ khai, lương hậu. Hỏi 643 Trần hưng Đạo Nancy.

CẦN TÀI XẾ ĐI TRUNG

Tuyển dụng tài xế từng lái xe đi Qui Nhơn, Quảng Ngãi trong năm 68 hay 69, Hỏi Pharmacie An Hưng, 251 Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

Cần em trai chạy bàn, kem Cẩm Bình. 160 Lý thái Tổ Sài Gòn.

Cần gấp mấy em nhỏ chạy bàn lương hậu. Hỏi Quán Gió 94 Võ Tánh Saigon.

Cần gấp 1 cô thợ uốn tóc 1 cô làm móng tay. Hỏi 98 Nguyễn văn Thinh Sg.

Cần 1 người theo xem Lam ôm nước đá giao mỗi buổi sáng lương hậu. Hỏi Đức An 51G Lê quang Định Gia Định.

Kem HANOI

26 Lê Lợi. Cần 1 trai giúp việc 16, 17 hiền thật thà Hỏi từ 16g.

Cần tìm cô giáo kinh nghiệm dạy 2 em chương trình Pháp và Việt bậc tiểu học. Hỏi 70/9 Nguyễn huỳnh Đức Chợ Lớn.

Cần em gái làm việc vặt ăn ở nhà chủ lương hậu. Hỏi 204 Trần quý Cáp Saigon.

10.000đ Sinh viên hay học sinh Tú tài muốn tìm số lương trên ngoài giờ học hãy liên lạc với số 76C Lê thánh Tôn Saigon.

Cần một chị người làm, nhà ít người, lương 4000đ. Hỏi 269F/3 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 người nấu cơm. Hỏi 246 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần gấp một người nấu phở Bắc rành nghề. Hỏi số 51 Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Cần 1 thư ký trường học làm ở Tân Định và 1 người giúp việc nhà ít người. Hỏi 268/1 Lý thái Tổ Sg (trong giờ làm việc)

Cần 1 chị bếp rành nghề biết may máy chút đỉnh và 1 chị giúp việc nhà hoặc 1 em gái trên 18 tuổi. Liên lạc 46A Phạm ngũ Lão.

Cần 1 chị giữ em và giúp việc lặt vặt (nhà ít người). Hỏi Bà Phú 265 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận).

Cần 1 Nữ sinh Tú tài kèm em nhỏ luyện thi Đệ Thất hỏi tại 80/1 Võ Tánh Saigon.

Cần dùng 1 tài xế xe chở hàng. Hỏi 383 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 phụ nữ còn trẻ, nhanh nhẹn để làm công việc lặt vặt tại văn phòng, đi thơ, phải có xe để di chuyển và 1 người giúp việc tại tư gia. Hỏi Ông Liên 16 Nguyễn Huệ Saigon (trên lầu)

Cần tuyển

— Thiếu nữ biết nói tiếng Anh để làm việc trong phòng Phim Ảnh và Văn Phòng.
— Gác cổng biết nói chút tiếng Anh hoặc Pháp văn, có chứng chỉ tốt.
— Tài xế biết nói tiếng Pháp ở vùng Tân Định.
— Thợ điện có tuổi cần biết chút tiếng Anh.
— Thợ mộc.
Mời lại TÂN HÀN ẢNH XÃ, 39 đường Yersin Saigon (phòng số 03)
Đem theo giấy [illegible]

Hãng tầu cần 1 thợ nguội, thợ tiện, thợ đồng biết hàn thau và nhôm, thợ sắt biết làm ống, thợ hàn điện và gió đá, 2/ thợ máy dầu cặn, thợ biết máy hơi (ma chine à vapeu), thợ mộc và lao công. Để làm việc lâu dài: Hỏi 36, Hồng thập Tự Saigon.

Cần gấp 2 cô ráp đồ đầm thật giỏi. Khoán rất cao (trên 10.000đ mỗi tháng). Không giỏi miễn tiếp. Hỏi nhà may LIZ 221 Phan đình Phùng.

Cần 1 nam sinh viên giỏi Toán Lý Hóa lớp Đệ Nhất. Để luyện thi Tú Tài II Ban B. Hỏi anh Hân tại số 1/36 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ, mỗi chiều từ 3g-5g.

Cần Tài xế xe vận tải nhẹ lương hậu, Hỏi 457B đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 1 thầy dạy tư Toán Lý Hóa Đệ I A có C.C. MPC. Hỏi 182 Lê thánh Tôn Sg. (lầu 2) xin hỏi từ 18 giờ.

Cần cô giáo Tú tài Pháp, kinh nghiệm dạy học, kèm trẻ 5e và 6e. 195 Nguyễn thái Học Saigon (giờ làm việc).

Cần gấp thợ cắt, may, rô-đê tay và máy thêu và làm khuy cứt khoán đồ trẻ em bỏ mối, phải rành nghề. Hỏi 154/17B Yên Đỗ Saigon.

Cần một nữ nhân viên trên 21 tuổi, lịch thiệp. Để giao dịch với các Cơ quan Chính phủ. Có phương tiện di chuyển riêng. Hỏi 86 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 nữ thu ngân học lực cỡ Đệ Nhị làm việc ít giờ buổi chiều cho lớp TLH, thể chân nhẹ. Hỏi tại 26 Bùi Chu từ 4 giờ chiều trở đi.

Cần Thợ Sửa TV Giỏi lương rất cao. Hỏi 283B Hai Bà Trưng Saigon. Tập sự xin miễn đến.

Cần gấp một chị nấu bếp đứng tuổi. Hỏi 454 đường Hồng Thập Tự Saigon.

Cần một nữ sinh viên dạy Anh Pháp tại nhà. Hỏi cô Cúc 165 Võ Tánh Saigon.

Công ty Nhập cảng cần nam thơ ký đánh máy, nam thơ ký văn phòng theo việc, hợp lệ tình trạng quân dịch. Học lực Tú Tài. Viết thơ kèm theo một tấm ảnh 4x6, các chứng thư và bản kê khai lý lịch về: 747 (lầu 2) Trần hưng Đạo Saigon.

Cần người đàn bà tuổi 25 giúp việc nhà. Hỏi 193/33 Trần quốc Toản.

Cần thợ sửa nhà và trang trí tiệm uốn tóc. Hỏi Ô. Chi 78 Nguyễn Trãi Saigon ĐT 92173.

Cần 1 phụ nữ bán thuốc tây rành. Hỏi 215A Thoại ngọc Hầu chợ Ông Tạ.

Việc nhà cần mướn một người đàn bà lớn tuổi theo việc nhà làm được việc lương hậu. Hỏi tại 563/90 Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp các thiếu nữ duyên dáng làm giao tế nửa buổi học vũ lương hậu. Lớp nhạc đào tạo ca sĩ của Công Ty và các nơi khác v v... Liên lạc ngay Liên Nghệ Công Ty 170 đường Calmette Saigon.

BAR

Cần nhiều cô chiêu đãi viên bán Bar. Hỏi Seoul Steam Bath 207B chợ Trương Minh Giảng Saigon.

Bar Caribou Cần gấp bốn cô CĐV trẻ đẹp, biết tiếng Anh, điều kiện dễ dàng. Hỏi; Carribou 158A Tự Do Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết khiêu vũ — làm cách Saigon 30 cây số nhà hàng lớn nhất tỉnh và có bảo đảm chắc chắn. Hỏi tại số 414/2 Phan thanh Giản Saigon gặp bà Mai.

Cần nhiều chiêu đãi viên người giúp việc nhà, đứa em nhỏ sai vặt đến Quế Phương Lan 167 Cao Thắng.

Cần chiêu đãi viên biết tiếng Anh, trẻ đẹp, đi xa, lương hậu, bao ăn ở. Hỏi tại 524/20 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần nữ CĐV trẻ, duyên dáng và giỏi Anh Ngữ, làm tại Q.N. Chủ bao ăn ở và vé máy bay. Liên lạc 443/5 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi lương hậu. bao ăn ở hỏi Mỹ Dung Bar 17 Nguyễn Trãi Vũng Tàu.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Có phòng cho ở, chia cao, làm tại Saigon. Hỏi tại số 259/9B Phạm hồng Thái (tức Lê v Duyệt nối dài Saigon cũ). (Xéo bồ tâm Cộng Hòa) từ 14g đến 17g30 mỗi ngày trừ chủ nhật.

Cần Chiêu đãi viên, chủ bao ăn ở. Hỏi chị Lang, 284 đường Nguyễn công Trứ Saigon.

Monalisa Bar

Cần nhiều Chiêu đãi Viên duyên dáng lịch sự. Hỏi 273 Công Lý Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ xuất sắc biết chút tiếng Anh, Làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Hỏi Bà Hùng số 10/2 hẻm 2 Đường Cao Thắng sau chợ Phú Nhuận. Đầu hẻm 2 có tiệm gạo Thanh Phượng.

Bar đông khách nhứt

Trong phi trường miền Trung cần: nhiều chiêu đãi kinh nghiệm hay tập sự điều kiện dễ dàng sẽ được chủ tận tình giúp đỡ có thưởng thật hậu và bao vé bay. Ăn ở cùng mọi phí tổn hỏi ông Hiền số 6 Cống Quỳnh Bar Mộng Phương ngã tư Trần Hưng Đạo từ 10 giờ sáng đến 1 giờ chiều

Tin Mừng

Được tin ngày 27-3-69 ông bà Nguyễn văn Thai sẽ làm lễ vu quy cho trưởng nữ

Dược sĩ : **NGUYỄN-THỊ-KIM-ANH**
đẹp duyên cùng
Bác sĩ : **NGUYỄN-KIM-THƯỜNG**

Chúng tôi xin thành thực vui cùng hai họ và chúc mừng Tân lang và Tân giai nhân trăm năm hạnh phúc

Cao thị Mài
Đỗ thị Dung

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Ô.B. TRƯƠNG KẾ NGUYÊN, báo tin sẽ làm lễ thành hôn Trưởng nữ là :

TRƯƠNG-THỊ-NGỌC-DIỆU
Đẹp duyên cùng
NGUYỄN-NGỌC-DUNG

Hôn lễ cử hành tại Saigon 27-3-69.

Ô Bà Phạm Hữu Bửu
Hiệu Chí Thành Pleiku.

Tin Mừng

Được tin ngày 27-3-1969 Ông Bà ĐINH-VĂN-KHÁI làm lễ Vu quy cho Ái nữ

ĐINH-THỊ-KIM-DUNG
Đẹp duyên cùng Cậu
NGUYỄN-MẠNH-QUỐC

Chúng tôi thành thật chung vui cùng Ông Bà KHÁI và chúc Cô dâu Chú rể trăm năm hạnh phúc.

Nguyễn văn Lương – Phạm văn Thưởng
Cấn văn Xuân

Nhân dịp Ngân Khánh, Cha chính Gioan

TRẦN - VĂN - HIẾN - MINH

1944 19/3 1969

Chúng con chân thành cầu chúc Cha Chính Cố dồi dào ơn Thánh và sức khỏe để tiếp tục sứ mạng : «Người của Thiên chúa và Đồng Loại».

Ô. Bà TRẦN-PHƯƠNG-SÓC
và các con.

MỚI VỀ :

— BƠ MIẾNG ĐAN-MẠCH
— CÁ HỘP SUMACO

Bán sỉ dưới giá chính thức.
S.O.V.I. 611 10-14 Phan Thanh Giản, Saigon. Điện thoại : 92.867.

Bán Đấu Giá

USAID sẽ cho đem bán đấu giá khoảng độ 10 Tủ Lạnh ; 33 Quạt Máy ; 35 Bình chứa điện, 1 số bộ phận động cơ đủ loại và 8 Bình lọc nước. Những đồ kể trên đây đều đã dùng rồi và có thể tới coi tại USAID/GSO Port ngay chân cầu XA LỘ BIÊN HÒA từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 24, 25, 26 và 27 tháng 3, 1969. Mẫu đơn và điều kiện sách có để sẵn nơi coi hàng và ở USAID/GSO. Xin nộp đơn nơi Ông Trưởng Phòng Công Quản, USAID/GSO, số 4 đường Phan đình Phùng, SAIGON trước ngày mở đơn Thầu : **11 giờ sáng ngày 28.3.1969**.

Thực Phẩm Gà

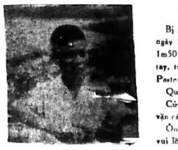
Thực Phẩm Gà Nhập Cảng từ Mã Lai Á mới về bán dưới giá chính thức vì thiếu kho.

— Mua từ 25kg đến 1000kg : giá 22đ. 1kg
— Mua từ 1000kg trở lên : giá 20đ. 1kg

Hỏi : — Hãng THÁI THƯỢNG 6, Phan bội Châu Saigon ĐT22.307.
— KIM HƯNG LONG Cty 128 Ký Con Saigon.

THƯỞNG 20.000đ

Lê-Ngọc-Lợi



Bị tật câm, 14 tuổi. Đi lạc kể từ ngày 13-12-1968. Cháu cao khoảng 1m50. Khi đi mặc áo sơ mi ngắn tay, túi trái thêu : LỢI, câm, 136 Pasteur.

Quần cụt.

Cử chỉ đặc biệt : thường hay bẻ vặn các ngón tay mặt ngước lên.

Ông Bà nào gặp cháu ở đâu xin vui lòng đưa lại :

NHÀ MAY PHÚC-LỢI

136 đường Pasteur Saigon (trước cửa rạp hát Casino Saigon) ĐT 90.945.
Cam đoan không làm khó dễ.

APPLIED TECHNICAL SERVICES, INC.

WANTS

Bookkeeper : 2 years experience, neat handwriting and must able to type. The job will be to prepare journal vouchers and to post ledgers. Pay per month 18,000 to 20,000 VN.

Apply to 360 A Ben Van Don, Khanh Hoi, Saigon.

The interview time is from 9 : 10 in the morning until noon on 25 March and 26 March.

Hãng RMK-BRJ

Cần Tuyển Gấp

1) Chuyên viên Giảng huấn (dạy căn bản trong lớp huấn luyện) về :
   - Xe ủi đất và ban đất.
   - Hàn điện.
2) Chuyên viên đo đạc về đường xá.
3) Chuyên viên ngành an toàn tại công trường.
4) Thơ ký đánh máy télétype, biết tiếng Anh.
5) Thợ máy dầu, thợ cuốn mô tơ, thợ điện xe hơi, thợ hàn điện, Thợ sửa máy lạnh, cai thợ sơn, đầu bếp.
6) Tài xế xe hạng nặng, lái xe 3 tấn 50 trở lên.
7) Cai và chuyên môn điều khiển dụng cụ hạng nặng (đủ loại) :
   - Xe ủi và ban đất.
   - Xe cần cẩu (Crane).
   - Xe xúc (Shovel).
   - Xe xúc và đổ đất (Front End Loader).
   - Máy đổ bê tông (Concrete Paver).
   - Máy tráng xi măng (Spreader/Finisher), v.v...

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.
Xin mời các ứng viên tới Phòng Nhân Viên Tân Cảng (Newport) trong những ngày làm việc (buổi sáng).

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc chồng, cha của chúng tôi :

Ô. LÊ-VĂN-THÀNH

Giáo viên, vừa từ giã cõi đời tại Bình Thủy, Cần Thơ.

Vợ : Bà Lê văn Thành nhũ danh Nguyễn thị Thiệp
Con : Cô Lê thị Kiều Tiên
Ô. Lê thế Thủy vợ Nguyễn thị Hiếu
Bà Lê thị Kiều Thông chồng Nguyễn sanh Biên
Cô Lê thị Thiên Kim
— Lê thị Thanh Tân
— Lê thị Kim Lan
— Lê thị Kiều Nga
— Lê thị Kiều Phượng
— Lê thị Kiều Ngân.

Tang gia đồng khấp báo.

Du lịch rẽ tiền

— Vé máy bay khứ hồi : Saigon Hongkong – Taipei – Tokyo – Saigon 35.275 đ

Giá trị 30 ngày, khởi hành trước 31 Mars 1969.

— Nhiều cuộc hành trình từ Genève, Paris v.v... với giá khoản đặc biệt.

Saigon Express
12, Ngô đức Kế, Saigon Tél 24.401

Xổ THUỐC XỔ NHÀNH-MAI Xổ đàm dộc, phản nóng nhiệt, lãi kim và trị bón, sau khi xổ ăn khỏe khoắn. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành-Mai, 24 Trần-khát-Chân (gần chợ Tân-Định). K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Bộ Tổng Tham Mưu QLVNCH
— Bộ Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô
— Quí vị Sĩ quan, HSQ, BS Trung Đoàn 49BB.
— Quí vị Sĩ quan, HSQ, BS, Tiểu đoàn 1/49.
— Cùng các đơn vị quân đội, đoàn thể, thân bằng, quyến thuộc đã phân ưu, phúng điếu, giúp phương tiện, và đưa linh cữu của con, cháu chúng tôi :

Cố Đại úy
ĐẶNG-VĂN-NAM

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, không khỏi có điều sơ suất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Mẹ : Bà Nguyễn thị Cúc
Bác : Ô.B. Đặng Dinh
Tang gia đồng cảm tạ

Cần tuyển

Cần tuyển nhiều cô làm Massage cho phòng Tắm Hơi, không cần kinh nghiệm, làm tại Nha Trang. Trả lương hậu. Hỏi tại 374 đường Nguyễn Công Trứ Saigon (phòng 14), vào ngày 27-3-69 từ 14 giờ đến 17 giờ.

Mobylette Kiểu Mới

Vững chắc – bền bĩ — dễ xử dụng

Giá đặc biệt :

CADY	đ 17.900.—	MINI CADY	đ. 19.900.—
AV. 44	đ. 23.800.—	AV. 46	đ. 25.400.—
AV. 49	đ. 27.500.—	AV. 85	đ. 30.500.—

Có bán tại :

L'UCIA	35. Lê Lợi	Saigon
LIÊN MINH	246. Gia Long	—
PHÚ NGHĨA	254. Gia Long	—
PHÚC THỌ	192. Gia Long	—
HỒNG PHÁT	194. Gia Long	—
NAM PHONG	58. Ngô tùng Châu	Saigon
NAM HẢI	153. Ngô tùng Châu	—
TÂN LỢI	2. Lê văn Duyệt	—
TÂN NAM	6. Lê văn Duyệt	—
NGỌC TIẾN	635. Phan thanh Giản	—
THÁI THỊNH	307. Lý thái Tổ	—
VẠN LỢI	14. Minh Mạng	—
XUÂN TRƯỜNG	54. Minh Mạng	—
LÊ CÔNG	275. Phạm ngũ Lão	—
TIẾN ĐẠT	496. Hồng thập Tự	—
THÁI BÌNH	85. Chi Lăng — Gia Định.	

Tin Cần Biết

Dưỡng đường và Bảo sanh viện TÊ-RÊ-XA

Sáng lập do giấy phép số 015 ngày 27-1-69 tại Đà Nẵng (30 đường Cao Thắng).

— Nằm trong khu yên tĩnh, an ninh
— Có các Bác sĩ chuyên khoa và các Nữ hộ sinh Quốc gia đảm nhiệm chăm sóc
— Phòng nằm đầy đủ tiện nghi
— Dụng cụ y khoa, hộ sinh tối tân
— Sẵn sàng đón nhận thân chủ đủ mọi giới.

Rẻ, bảo đảm, «đầy đủ» tiện lợi nhất

KHI :

— MUA XE NHẬT **HONDA, SUZUKI, YAMAHA**
— MUA PHỤ TÙNG XE **NHẬT** ĐỦ CỠ ĐỦ LOẠI
— SỬA XE **NHẬT**, CƠ KHÍ MÁY MÓC **NHẬT**
— TIỆN LIỆU ĐỂ : — MỞ TIỆM SỬA XE **NHẬT**
— MỞ TIỆM BÁN PHỤ TÙNG

CHỈ CÓ :

MINH - ĐẠO

244D TRẦN HƯNG ĐẠO — SAIGON
— Mở cửa từ 7 giờ đến 21 giờ kể cả Chủ Nhật

WANTED

VIETNAMESE DRIVERS FEMALE TO WORK FOR AMERICAN COMPANY GOOD PAY AND CONDITIONS SOME KNOWLEDGE OF ENGLISH. CALL TIGER 3827 OR APPLY IN PERSON AT 205 Vo Tanh, Phu Nhuan Gia Dinh between 13 : 00 hrs and 15 : 00 hrs PM.

TAE - KWON - DO

Võ Đường HWA-RANG-KWAN — 199 Lê-Văn-Duyệt Saigon.

Võ Sư ĐẶNG-HUY-ĐỨC : Huyền đai đệ III đẳng vô địch 1966.

Nhận võ sinh mới—ghi tên tại văn phòng từ 18 giờ đến 21 giờ.

Tin tuyển dụng

Nếu quý bạn có những nghề như :

— Kỹ Sư
— Chuyên viên Điện Tử
— Họa Viên Kỹ Nghệ
— Tiếp Liệu Viên
— Tài xế hạng nặng
— Gia nhân (làm việc nhà)

— Thợ Ống Nước
— Thợ mộc
— Thợ hồ
— Thợ đồng
— Nam lao công
— Thợ tiện

Xin tới ghi tên tìm việc «MIỄN PHÍ» tại
PHÒNG TÌM VIỆC BỘ LAO-ĐỘNG
459 Trần Hưng Đạo—Saigon—ĐT 91.410
hay 159 Pasteur — Saigon — ĐT 91,302

Cáo phó

Chúng tôi đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc xa gần biết : Chồng, Cha, chúng tôi :

Ông TẠ-NGỌC-LONG

đã mệnh chung lúc 21 giờ ngày 23 tháng 3 năm 1969, tại nhà riêng số 108/5A Hương lộ 12, xã Hạnh Thông Tây Gò Vấp, hưởng thọ 67 tuổi. Lễ tống táng sẽ cử hành vào lúc 7 giờ sáng ngày thứ năm 27 tháng 3 năm 1969, tức là mùng 10 tháng hai âm lịch.

Bà quả phụ : PHAN THỊ DUYÊN
Trưởng Nam : TẠ ĐỨC CHÂU
(hãng dệt HOA NAM)
VÀ TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO

CẢM TẠ

Chân thành cảm tạ :

— Cha Chính Xứ xứ Thủ Lựu
— Cha Chính Xứ xứ Long Toàn
— Cụ Phó Chủ Tịch Hội Đồng hàng tỉnh Phước Tuy
— Thiếu Tá Tiểu Khu Phó kiêm Chỉ huy trưởng Địa Phương Quân, Nghĩa Quân Phước Tuy
— Thiếu tá Tham Mưu Trưởng TK.PT
— Đại úy Trưởng Khối Chiến Tranh Chính Trị TK.PT
— Đại úy Trưởng toán huấn luyện QĐHT/XDNT tiểu khu Phước Tuy
— Đại úy Trưởng phòng 3 tiểu khu PT
— Đại úy Trưởng phòng 4 tiểu khu PT
— Đại úy Trưởng phòng 2 tiểu khu PT
— Trung úy Đại Đội Phó ĐĐ/HCTV tiểu khu PT
— Thiếu úy Trưởng phòng tiểu khu PT và QN các cấp phòng 1 tiểu khu PT
— Hội tương trợ tiểu khu PT
— Phòng Tuyên úy Công Giáo TK/PT
— Ủy ban Hành Giáo và Hội Con Đức Mẹ xứ Thủ Lựu
— Quý vị Hội Đồng nhân dân và HC Xã ấp Long Hương PT
— Ông Bà Thiếu tá Vinh TTHL/Vạn Kiếp
— Quí vị quân dân chính các cấp và toàn thể thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu, chia buồn và đưa linh cữu Chồng, Cha, Ông, Cụ chúng tôi là :

Cụ Chánh Trương

PHAOLÒ ĐỖ-VĂN-TIỆP

(hưởng thọ 74 tuổi, tạ thế ngày 20-3-69, tức ngày 3-2 âm lịch Kỷ Dậu) tới nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang xứ Thủ Lựu Phước Tuy

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất xin quí vị niệm tình tha thứ.

Vợ : Bà quả phụ Đỗ văn Tiệp
Trưởng nam : Đỗ Hưng, vợ và các con cháu
Thứ nam : Đỗ Thế Phong, vợ và các con
Đỗ (Thương) đình Lương, vợ và các con
Đỗ Mai Linh, vợ và các con
Đỗ Hữu Khánh
Đỗ thị Phi, chồng và các con
ĐỒNG KÍNH TẠ

CẢM TẠ

Chúng tôi DIỆP BẢO LIÊM chủ hiệu KIM THÀNH 135 Độc Lập Đà Nẵng, trân trọng thành kính tri ân quý cơ quan

QUẬN VỤ THỊ TRẤN THỊ XÃ ĐÀ NẴNG
TY CẢNH SÁT QUỐC GIA THỊ XÃ ĐÀ NẴNG
Ban CỨU HỎA HẢI QUÂN HOA KỲ và
TY QUÂN CẢNH HOA KỲ

Cùng quý bà con lân cận và bà con xa gần đã tận tâm cứu chữa và thăm viếng trong khi nhà tôi bị hỏa hoạn vào 23g30 đêm 17-3-69.

Trong khi bận rộn có điều gì sơ suất xin quý vị niệm tình nguyên lượng cho. Chúng tôi nguyện ghi ơn vĩnh viễn.

DIỆP BẢO-LIÊM
Hiệu KIM THÀNH
135 Độc Lập Đà Nẵng

T.T. THÍCH - TRÍ - QUANG

trả lời các vấn đề :
HÒA-ĐÀM — GIÁO-HỘI — SƯ LẤY VỢ —
và CON CÁI CỦA THƯỢNG TỌA
Tìm đọc Tuần San :

TINH - HOA

Số 11 đã phát hành

Tuần San chính trị, thời sự, phóng sự duy nhất tại Miền Nam do bọn trời đánh vẫn SỐNG chủ trương.

Bệnh-Xá Thú-Y

Bệnh Xá Thú Y của Trung Tâm Quốc Gia Nông Nghiệp sẽ bắt đầu mở cửa từ ngày 24-3-1969 vào các buổi sáng từ thứ hai tới thứ bảy 8g30-11g. Có chích ngừa bệnh dại.

Địa chỉ : 45 Cường Để Saigon—Đ.T. 24.114.

Yêu Nhau và Đánh Nhau

Trong muôn ngàn hình thái sinh hoạt ở muôn nơi và từ muôn kiếp, thể tài văn nghệ vẫn chỉ xoay quanh có 2 điểm : Đó là Yêu nhau và Đánh nhau. Không đánh nhau thì yêu nhau hoặc không yêu nhau thì đánh nhau. Sống chỉ có thế thôi. Khỏi cần phải đốt đuốc đi tìm ý nghĩa cuộc đời. Hãy đề công đi kiếm ngay NHỮNG BỨC THƯ TÌNH và TỰ ĐIỂN YÊU. Một cuốn kinh thánh của những tấm lòng thích yêu và thích sống. Càng đọc càng thấy dễ buồn cho cái thời đại loạn này. Yêu nhau dù nham nhở đi nữa cũng không xấu xa tàn khốc bằng đánh giết nhau. Đọc THƯ TÌNH và TỰ ĐIỂN YÊU là biết đi tìm một nền hòa bình thiết thực nhất cho tâm hồn đang rối loạn. Đọc NHỮNG BỨC THƯ TÌNH HAY NHẤT THẾ GIỚI là đọc được những thông điệp hòa bình vĩ đại nhất, thiết thực nhất của những tấm lòng gởi cho những tấm lòng. Lần tái bản này đặc biệt có thêm một thiên tình sử rùng rợn nhất : chuyện Thủ Tướng Nhật cuỗm vợ.

Nhà sách NGUYỄN-TRUNG
30 Lê Lợi, Saigon
Tổng phát hành

Phân Ưu

Thương tiếc được tin :

Cháu NGUYỄN-THỊ-HẬU
con Ô.B. NGUYỄN VĂN QUẾ

vừa từ trần tại Saigon.

Vì đường xá xa xôi, không tiện đến phúng điếu, chúng tôi thành thật chia buồn cùng anh chị và cầu chúc linh hồn cháu sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ô.Bà NGUYỄN THÁI XUÂN
và gia đình

Phân Ưu

Được tin trễ :

BÀ THÂN MẪU

của Đại Úy Lê Hữu Sâm, Tiểu Đoàn Phó Tiểu Đoàn Phòng Vệ Quang Trung vừa thất lộc tại An Hữu.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Đại Úy và gia quyến, và chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

TRẦN HÒA [illegible] MIC
VƯƠNG HIỀN CHÂU

Chia buồn

Được tin trễ :

CỤ THƯỢNG BÀ
BÙI-PHÁT-TƯỜNG

thân mẫu giáo sư Bùi Quốc Hương đã tạ thế. Thành thực chia buồn cùng Anh Chị Bùi Quốc Hương và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi Cực Lạc.

Ông Bà VŨ THIỆN PHƯƠNG

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí vị :

— Bộ Tổng Tham Mưu Quân lực Việt Nam Cộng Hòa.
— Bộ Tư lệnh Biệt Khu Thủ Đô,
— Bộ Chỉ huy Biệt Động Quân,
— Ông Bà Phó Đề đốc Trần văn Chơn, Tư-lệnh Hải Quân,
— Ông Bà Trần văn Huê, cựu Tổng Trưởng Lao Động,
— Ông Bà Lê văn Khoái, cựu Đổng lý Văn phòng Bộ Nội Vụ,
— Quan Thuế
— Công Vụ
— Thiếu Tá Liên đoàn trưởng LĐ6/BĐQ, toàn thể SQ, QN LĐ6/BĐQ.
— Thiếu Tá Cố vấn trưởng TĐ51/LĐ6/BĐQ.
— Đại Úy Tiểu đoàn trưởng, Đại Úy Tiểu đoàn phó, toàn thể Sĩ quan, Quân nhân Tiểu Đoàn 51/LĐ6/BĐQ.
— Ông Bà Đại Úy Đỗ ngọc Nuôi, Thiếu Úy Nguyễn văn Trọng, Trung sĩ 1 Lý minh Cầm, Đại đội 112/TĐ11ND.
— Ban Quản Trị Khóm 28.
— Toàn thể thân bằng quyến thuộc, sui gia, bạn hữu đã đến nơi chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu con, anh chúng tôi là ;

Cố Đại Úy ĐỖ CƠ DANH

**Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương,
Anh Dũng Bội Tinh nhành Dương Liễu
SVSQ Khóa 20 Trường VBQGVN**

Tử trận ngày 17-3-1969 tại Nhà Bè, hưởng dương 28 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

Cha : Đỗ văn Cơ,
Mẹ : Dư thị Chiếu,
Em gái và chồng : Đỗ thị Chiêu Anh Hoàng ngọc Hùng.
Em : Đỗ quan Sang,
Đỗ sang Trọng,
Đỗ trọng Đạt,
Đỗ đạt Kim,
Đỗ thị Ánh Tuyết.

Văn Phòng CAFICO

103—Trần văn Thạch—Tân Định

Nhận lãnh :

— Khai báo các sắc thuế hoặc xin miễn giảm thuế theo thuế lệ.
— Giải đáp mọi thắc mắc về thuế má.
— Chỉ dẫn cách giữ sổ sách kế toán cho hợp lệ.
— Giữ sổ sách kế toán thương mãi, kỹ nghệ.
— Thiết lập giá vốn sản xuất và giá vốn hàng nhập cảng.

Do một nhóm chuyên viên về tài chánh, kế toán và thuế vụ phụ trách.

DEMANDONS

Secrétaire dactylo parlant Anglais Français pouvant rédiger préférable. S'adresser : ENGINECO, 232 Trịnh minh Thế Saigon.

WANTED

FRIDEN DIVISION OF SINGER NEED VIETNAMESE TECHNICIANS MEN REQUIRED TO WORK FOR AMERICAN OFFICE EQUIPMENT COMPANY GOOD PAY AND CONDITIONS. TRAINING WILL BE GIVEN TO SELECTED APPLICANTS. SOME ENGLISH MUST BE SPOKEN. APPLY IN PERSON TO 37 NGUYENTRUNG TRỰC, SAIGON.

● NHẬN CHO MƯỚN.
● MUA, BÁN.
● QUẢN-LÝ NHÀ, ĐẤT, XE HƠI...

SAIGON ĐỊA-ỐC (S.R.E.A.)
50 CÁCH-MẠNG SAIGON
Đ.T. 40568

VINAFECO với chương trình

NUÔI HEO

Thực Phẩm **VINAFECO**, chế tạo theo đúng tiêu chuẩn quốc tế, có đầy đủ chất bổ dưỡng cho HEO CON không la chảy, mau lớn, cân nặng, HEO NÁI đẻ sai, nuôi con tốt và HEO NỌC GIỐNG cường mạnh, lanh lẹ.

Ngoài ra Công Ty **VINAFECO** cũng đã thương lượng với các trại chăn nuôi danh tiếng để dành riêng một số HEO thịt thuộc dòng ngoại quốc Danois, Duroc, Yorkshire để bán với một giá đặc biệt **7000đ, một HEO CON 2 tháng cân nặng 20Kg, đã thiến, chích ngừa và xổ lãi**, cho 250 vị khách hàng đặt mua trước, mỗi vị mua tối đa 4 con. Những Heo này nuôi bằng thực phẩm **VINAFECO** sẽ cân nặng 100kg trong vòng 5 tháng, phí tổn thực phẩm chừng 6.400đ. Theo giá thị trường hiện tại, 100kg HEO đáng bán được 20.000đ.

Công Ty **VINAFECO** có bác sĩ thú y và chuyên viên mục súc để hướng dẫn quý vị trong công tác chăn nuôi GÀ và HEO.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với văn phòng Công Ty **VINAFECO** dưới đây :

Công Ty VINAFECO
99, HÀM NGHI, SAIGON
Đ.T. 21.545

Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc

120, Phan đình Phùng
Chiếu phim câm

QUỶ HÚT MÁU (1921)

Đạo diễn : **F.W. MURNAU**
Thứ Tư 26-3-1969 hồi 20 giờ 00
— Vô cửa tự do —

Cần Tuyển

TÀI XẾ có thể vào Phi Trường.

Hỏi : 196 Công Lý Saigon.